GRUNDIG SERVICE MANUAL

Ⓓ Btx ∗32700#

WKC 3860 VD
WKC 3860

3/87

Mechanischer Teil

Bei Eingriffen Schutzmaßnahmen für MOS-Bausteine beachten!

Allgemeines
Zahlen im Text und bei den Abbildungen sind mit den Positionsnummern in der Ersatzteilliste identisch. Teile die in der Ersatzteilliste nicht vorkommen, sind mit Buchstaben gekennzeichnet. Näher bezeichnete Hilfsmittel z.B. Schmiermittelsatz oder Testbandcassetten können von den Service - Stellen bezogen werden.

Gerät öffnen
Die beiden Deckel können mit einen Schraubendreher angehebelt und dann abgenommen werden.

Blende abnehmen
- Lautstärkereglerknopf und Knebel abziehen
- 2 Einbaufedern abschrauben
- 2 Rastnasen **a** ausrasten und Blende nach vorne abziehen

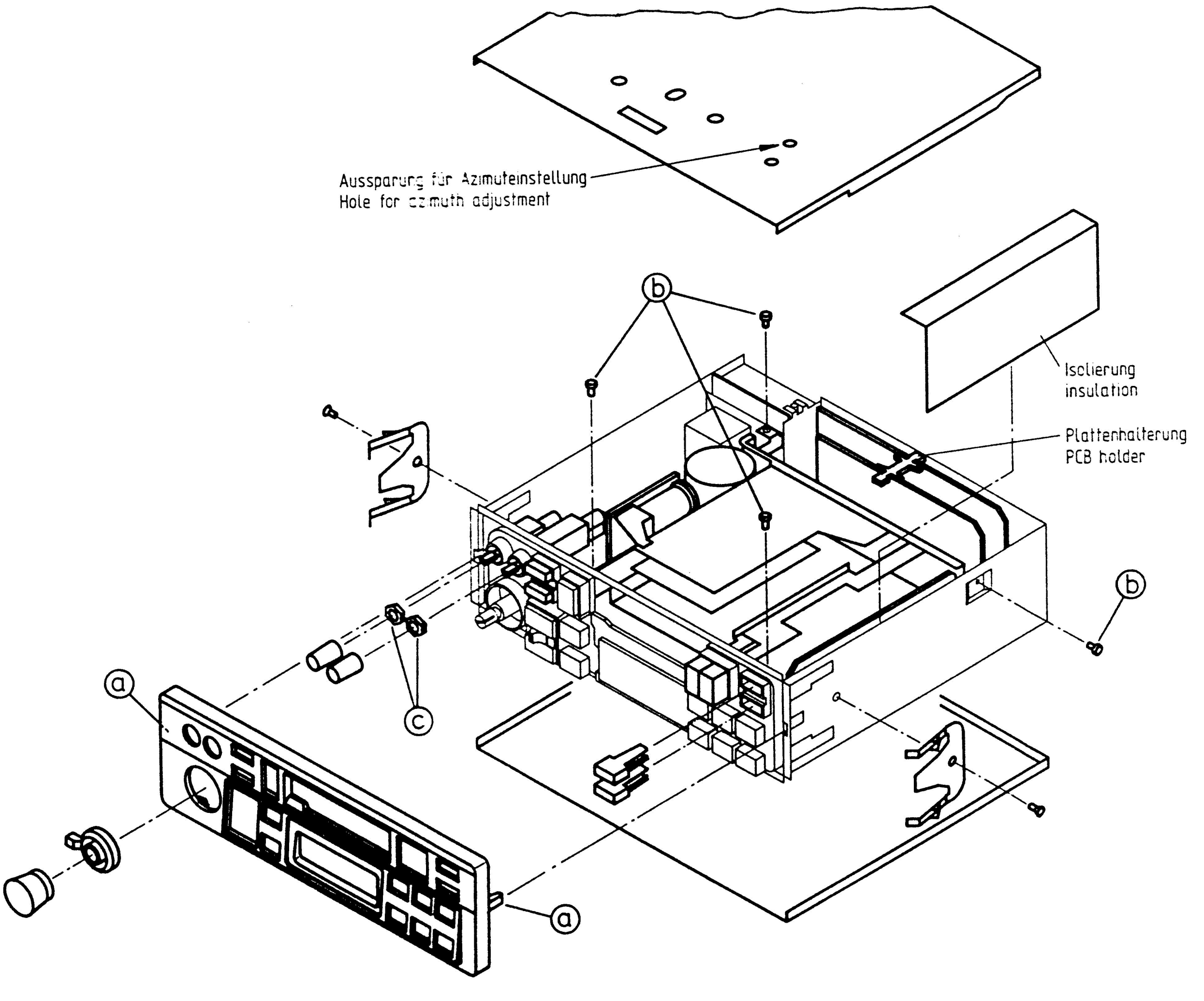
Mechanical Section

N.B. When carrying out repairs, observe MOS precautions!

Introduction
The figures in the text and in the diagrams are the corresponding position numbers in the spares list. Parts not included in the spares list are denoted by letters of the alphabet. Servicing aids such as lubrication kits and test tape cassettes which have been given detailed descriptions can be obtained from sales and service centres.

Opening the Unit
The top and bottom covers are lifted off with a screwdriver and can then be removed.

Removel of Front Panel
- Pull off the volume control knob.
- Pull off the rotary switch knob.
- Unscrew 2 mounting springs.
- Unlock the 2 lugs **a** and pull out the panel to the front.



Laufwerk ausbauen
- 4 Schrauben **b** herausschrauben
- Laufwerk nach oben herausnehmen
- Steckverbindungen abziehen

Dolby-Platte ausbauen
- Laufwerk ausbauen
- Tastenknöpfe Dolby und Cr **auslösen** und dann abziehen
- Platte nach oben herausziehen

AM-Platte ausbauen
- Plattenabstandshalter herausnehmen
- Platte nach oben herausziehen

FM-Platte ausbauen
- Plattenabstandshalter herausnehmen
- Masseverbindung zur Antennenbuchse auflöten
- Platte nach oben herausziehen

Klangregler-Platte ausbauen
- Laufwerk ausbauen
- APF- und Loudtasten **auslösen**, dann abziehen
- 2 Klangreglerknöpfe abziehen
- 2 Sechskantmuttern **c** aufschrauben
- Platte nach hinten herausklappen

Kopfhöhe-Einstellung
- Testbandcassette einschieben (Best.- Nr. 72008-247.00)
- In Stellung " Start " mit den Schrauben **A** und **K** Kopf so einstellen, daß das Band nicht an den oberen bzw. unteren Kanten der Bandführungsgabeln umknickt.

Disassembly of Drive Mechanism
- Undo 4 screws **b** .
- Lift the drive mechanism and take it out
- Pull out the connectors.

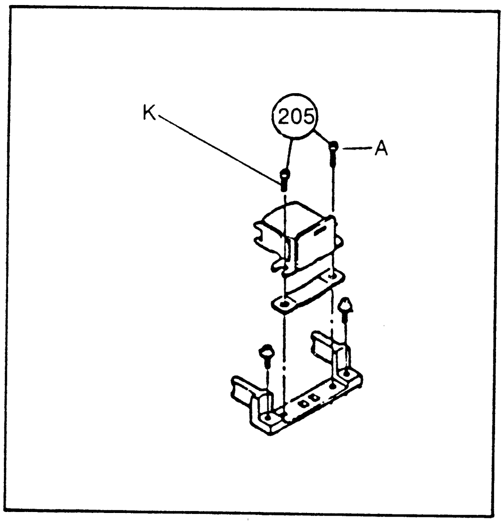
Disassembly of Dolby Circuit Board
- Remove the drive mechanism.
- First **release** the key buttons Dolby and Cr and pull them off.
- Lift the board and take it out.

Disassembly of AM Circuit Board
- Remove the spacers of the board.
- Lift the board and take it out.

Disassembly of the FM Circuit Board
- Remove the spacers of the board.
- Unsolder the ground connection to the aerial socket.
- Lift the board and take it out.

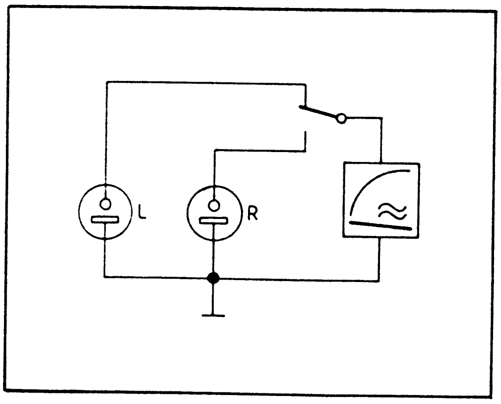
Disassembly of Tone Control Circuit Board
- Remove the drive mechanism
- First **release** the APF and LOUD buttons and pull them off.
- Pull off two tone control knobs.
- Loosen 2 hexagon nuts **c** .
- Turn down the board to the back.

Head Height Adjustment
- Insert testcassette, Order No. 72008 - 247.00
- With " Start " selected, adjust head height with screws **A** and **K** so that the tape does not fold over at the top or bottom edge of the tapeguides.



Azimut-Einstellung
Gemessen nach Abbildung
Die Justageschraube muß ölfrei sein und das Gewinde ist vor dem Einschrauben mit Pattex-Kleber einzustreichen.
- Testbandcassette 449 (10 kHz) abspielen (Best.-Nr.35079-019.00)
- Mit Justageschraube **A** Kopf so einstellen, daß sich ein maximaler Ausgangspegel ergibt (gemessen am rechten Kanal). Pegelunterschied zwischen linken und rechten Kanal darf maximal 4 dB betragen.

Azimuth Adjustment
Measured as in Fig.
The adjustment screw must be free of oil and its thread should be coated with Pattex adhesive before it is screwed in position.
- Play back test cassette 449 (10 kHz) Order No. 35079 - 019.00
- Adjust head with screw **A** for maximum output level (measured on right channel).
  The difference in level between the left - and right - hand channels must not exceed 4 dB.



ELEKTRISCHER TEIL

Kontrolle der Bandgeschwindigkeit
(4,76 cm/sec. + 3%-2%)
- Testbandcassette 449(3150 Hz)Sachnr./Order No.35079-019.00 abspielen
- Frequenzzähler an Lautsprecherausgang

ELECTRICAL SECTION

Checking the Tape Speed
(4,76 cm/sec.+3% - 2%)
- Play back tape test cassette 449 (3150 Hz) Order No.35079-019.00
- Connect frequency counter to loudspeaker output.

ZF - Einstellung nach Keramikfiltergruppen

In einem Gerät nur Filter mit gleichen Farbpunkt verwenden.

IF - settings for ceramic filters groups

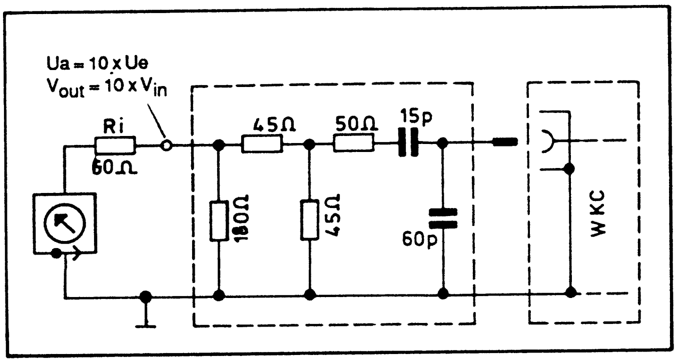
Only use filters of the same colour group in one unit.

FM - ZF	Keramik - Gruppe Ceramic - groups	Diodenbrücke Diodenbridge
10,675 MHz	B (blau) (blue)	D 1113 gesetzt (B2) D 1112 offen D 1113 closed (B2) D 1112 open
10,700 MHz	A (rot) (red)	D 1112 und D 1113 gesetzt (B1,B2) D 1112 and D 1113 closed (B1,B2)
10,725 MHz	C (orange) (orange)	D 1112 gesetzt (B1) D 1113 offen D 1112 closed (B1) D 1113 open

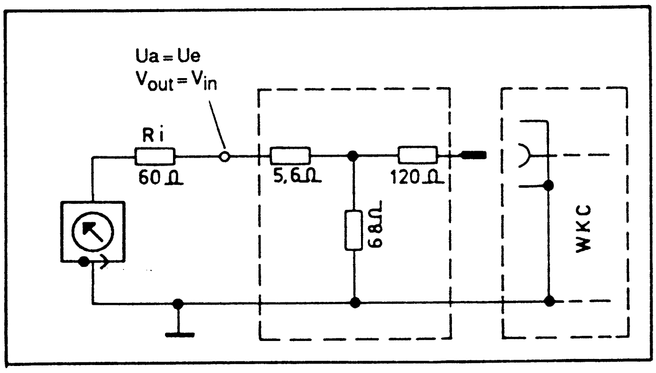
Zum Abgleich die Antennennachbildung für AM bzw. FM verwenden

For adjustment use the aerial dummies for AM or FM

AM

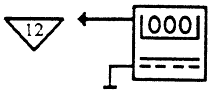
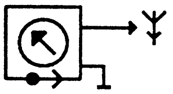
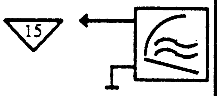
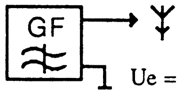
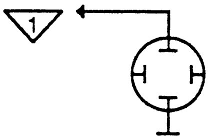
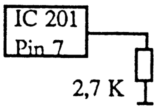
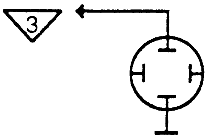
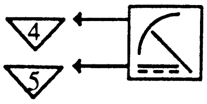


FM

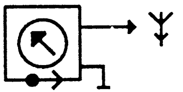
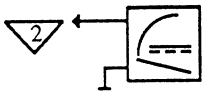
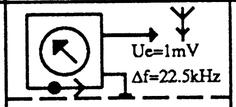
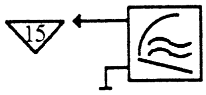
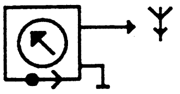
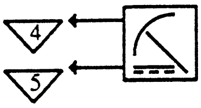
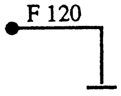
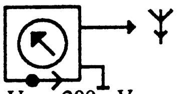
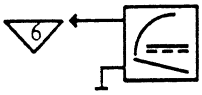
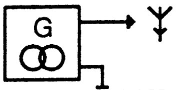
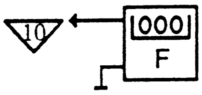
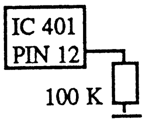
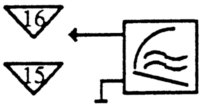
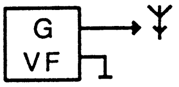
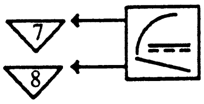
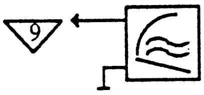
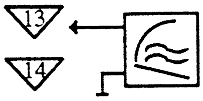


Zeichenerklärung		Legende	
	Meßsender Testgenerator	Frequenzzähler frequency counter	1000 F
GF	Wobbelgenerator Sweep generator	Gleichspg. Meßger. m. Mittelanzeige DC voltage meter with centre indicator	
G VF	VF-Coder Traffic flash coder	Gleichspg. Meßgerät DC voltage meter	
G	Stereocoder	NF-Voltmeter AF voltage meter	
	Unterbrechung disconnection	Tiefpaß Low pass filter	
	Lautstärkeregler Volume control	Digitalvoltmeter Digital voltage meter	1000
	An Masse legen contact to chassis	Oszilloskop Oscilloscop	

Abgleichtabelle Alignmenttable

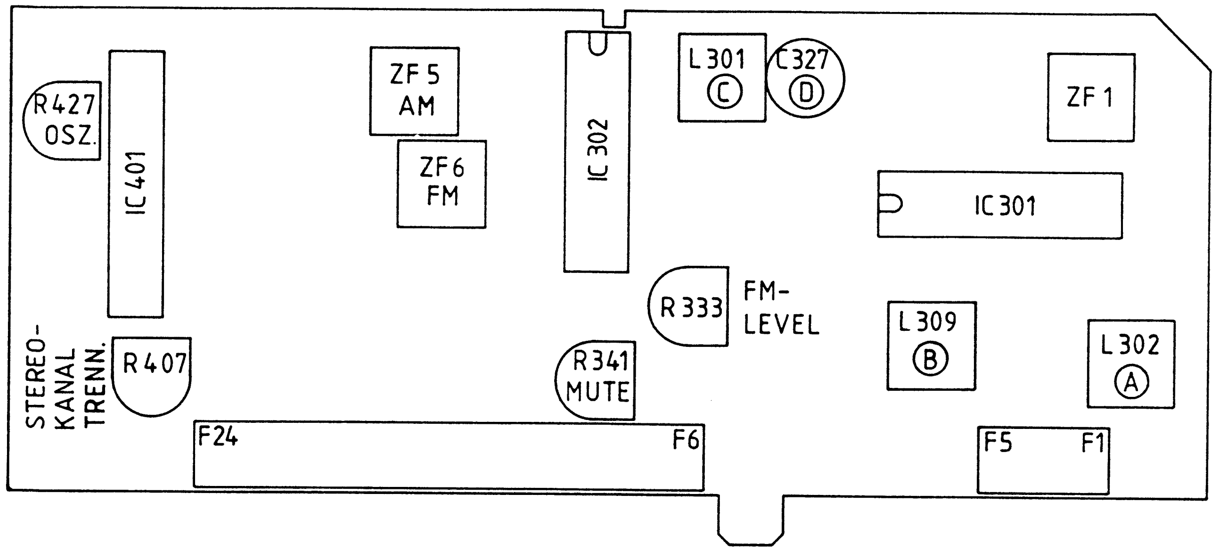
Abgleich Alignment	Einspeisung Feeding	Messpunkt Testpoint	Hinweis Notes	Band	f	Abgleichpunkt Alignmentpoint	Einstellung Alignment
Oszillator Oscillator				MW	513 kHz	L 208 (III)	1V± 50mV ↕
					1620 kHz	C 232 (VI)	8V± 50mV
				LW	146 kHz	L 209 (IX)	1V± 50mV ↕
					299 kHz	C 233 (XII)	5,8V± 50mV
				FM	87,5 MHz	L 311 (C)	1,7V± 50mV ↕
					108 MHz	C 327 (D)	8V± 50mV
Vor - und Zwischen - kreis Aerial - band - pass cct.	fmod. = 1kHz m = 0,3 Ue = < 		L 206 (II) verstimmen detune	MW			
					558 kHz	L 203 (I)	Max. ↕
					1548 kHz	C 209 (IV)	
					558 kHz	L 206 (II)	Max. ↕
					1548 kHz	C 222 (V)	
			L 207 (VIII) verstimmen detune	LW			
					160 kHz	L 204 (VII)	Max. ↕
					260 kHz	C 211 (X)	
					160 kHz	L 207 (VIII)	Max. ↕
					260 kHz	C 219 (XI)	
	$f_{mod.}$=1 kHz Δf = 22,5 kHz Ue = <			FM	88 MHz	L 302 (A)	Max. ↕
						L 309 (B)	
ZF IF	 Ue = <			MW	1548 kHz	ZF (7)	Max. u. Sym.
	Ue = 10 µV			FM		ZF (6)	Max.
	Ue = 200 µV					ZF (6)	0V ± 10mV

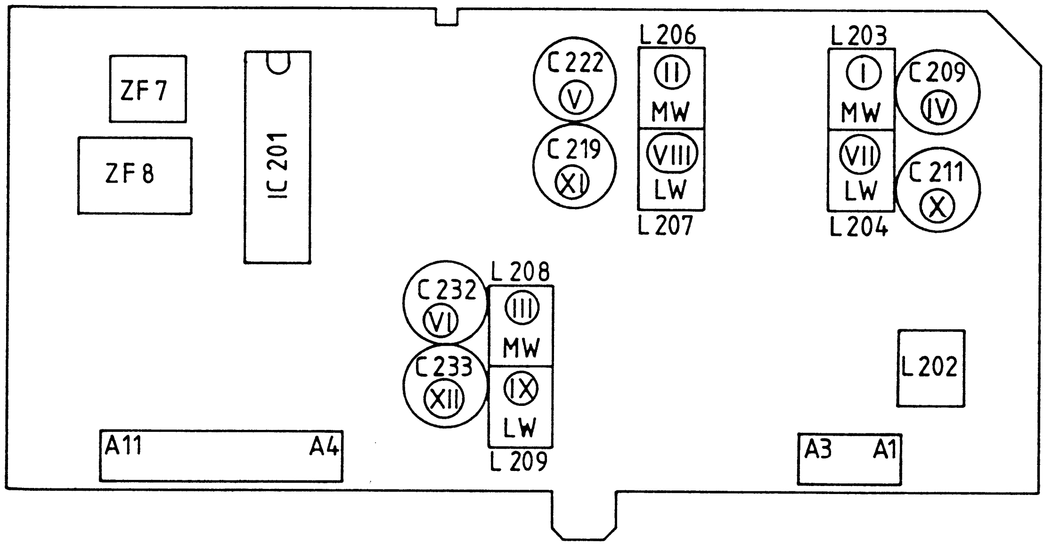
Abgleichtabelle Alignmenttable

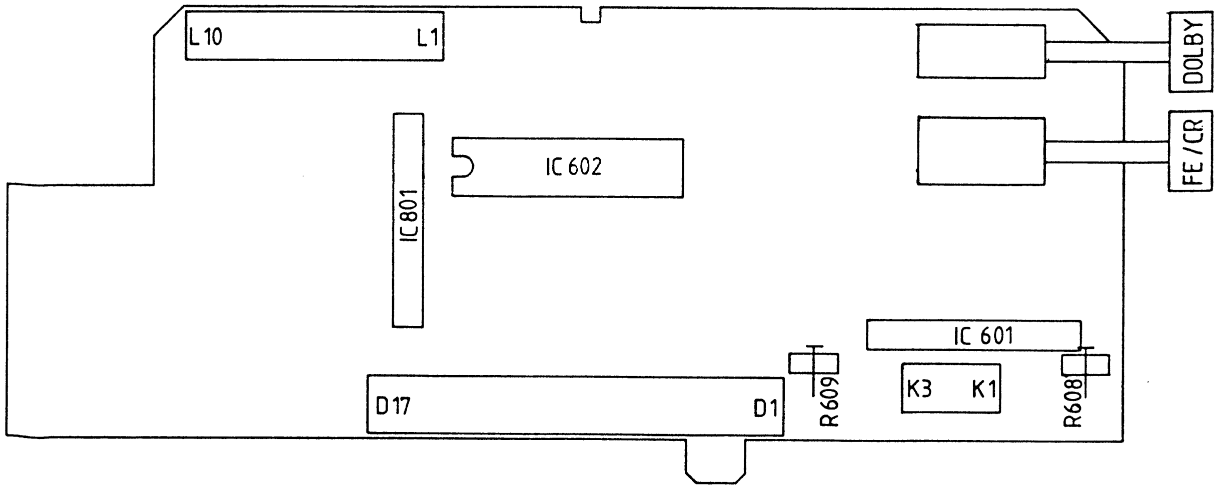
Abgleich Alignment	Einspeisung Feeding	Messpunkt Testpoint	Hinweis Notes	Band	f	Abgleichpunkt Alignmentpoint	Einstellung Alignment
Feldstärke Fieldstrength	 Ue = 100 µV unmod.			FM		R 333	1,4 V ± 10 mV
Rauschabsenkung Noisecut	 Ue = 0 µV					◢	0 dB
						R 341	- 27 dB ± 1 dB
Suchlauf Selfseek	 Ue = 200 µV			MW		ZF 5	< 20 mV
Suchlauf - empfindl. Search sensitivity	 Ue = 200 µV unmod.			MW	990 kHz	R 254	0,98 V ± 10 mV
STEREO 19 kHz	 Ue=1 mV 19 kHz- Pilot aus / off			FM		R 427	19 kHz
STEREO Übersprechen Cross - talk	19 kHz Pilot ein/on Lmod Ue = 1mV					R 407	Min. (ca. 40 dB)
	Rmod					R 407	Beide Kanäle optimieren
Verkehrsfunkdecoder Traffic flash broadcasting decoder	 Ue=100µV 57 kHz/Δf = 1 kHz					L 901 (SK)	Max.
	57 kHz / Δf = 3,75 kHz DK = 125 Hz m = 0,3					R 914 (DK)	Max.
Dolby	* 250 nW / m				315 Hz	R 608	529 mV
						R 609	529 mV

* 250 nW / m = Testband 448 Seite A
Sachnr. / Order No. 35079 - 018.00

ABGLEICH - LAGEPLAN ALIGNMENT LAYOUT


R427
OSZ.
IC 401
STEREO-
KANAL
TRENN.
R 407
ZF 5
AM
ZF 6
FM
IC 302
R 341
MUTE
R 333
FM-
LEVEL
L 301
Ⓒ
C 327
Ⓓ
ZF 1
IC 301
L 309
Ⓑ
L 302
Ⓐ
F24
F6
F5
F1


ZF 7
ZF 8
IC 201
C 222
V
C 219
XI
L 206
II
MW
VIII
LW
L 207
L 203
I
MW
VII
LW
L 204
C 209
IV
C 211
X
C 232
VI
C 233
XII
L 208
III
MW
IX
LW
L 209
L 202
A11
A4
A3
A1

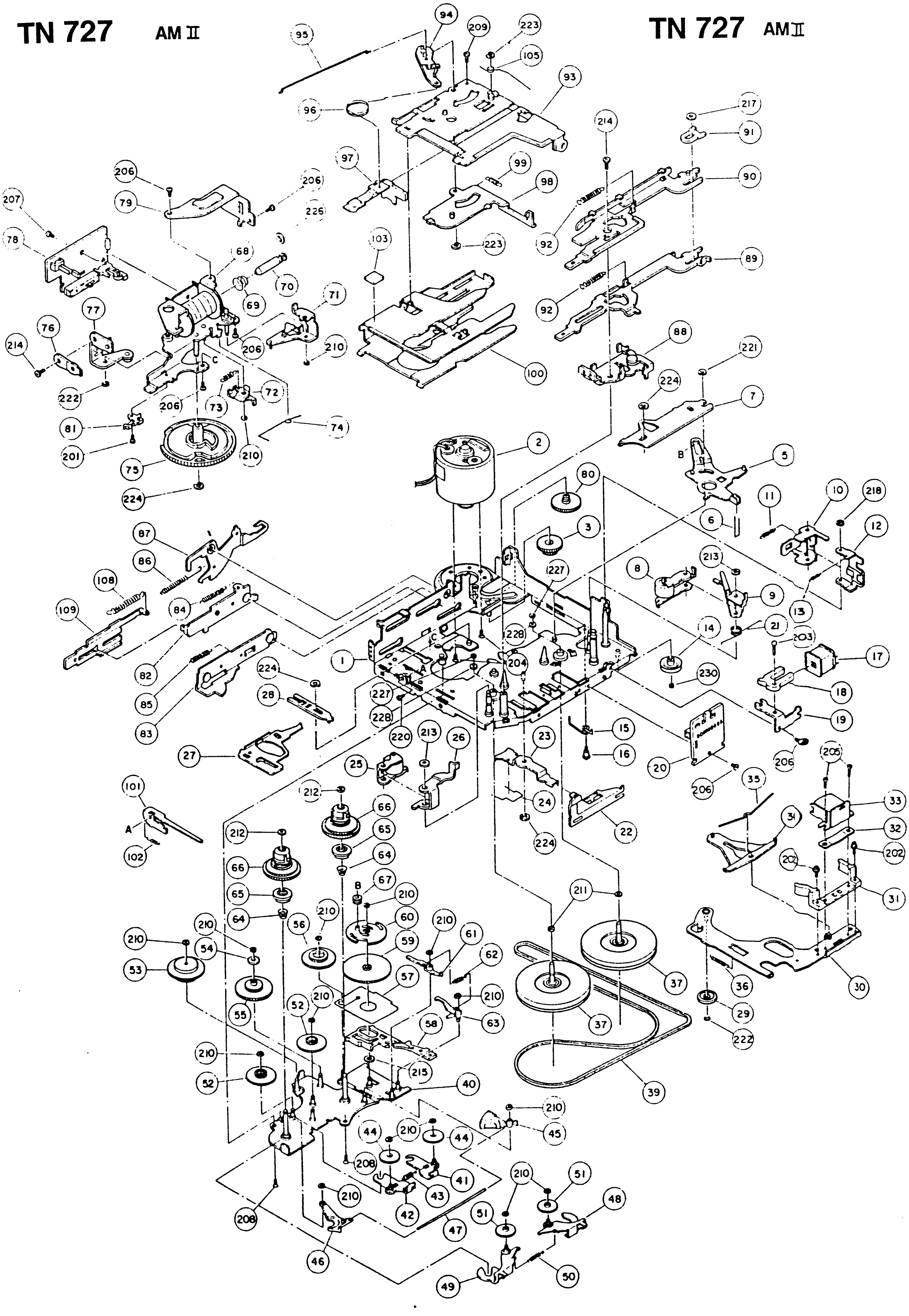

L 10
L1
IC 602
IC801
DOLBY
FE / CR
IC 601
R609
R608
K3
K1
D17
D1

EXPLOSIONSZEICHNUNG

TN 727 AM II

EXPLOSION VIEW

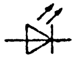
TN 727 AM II

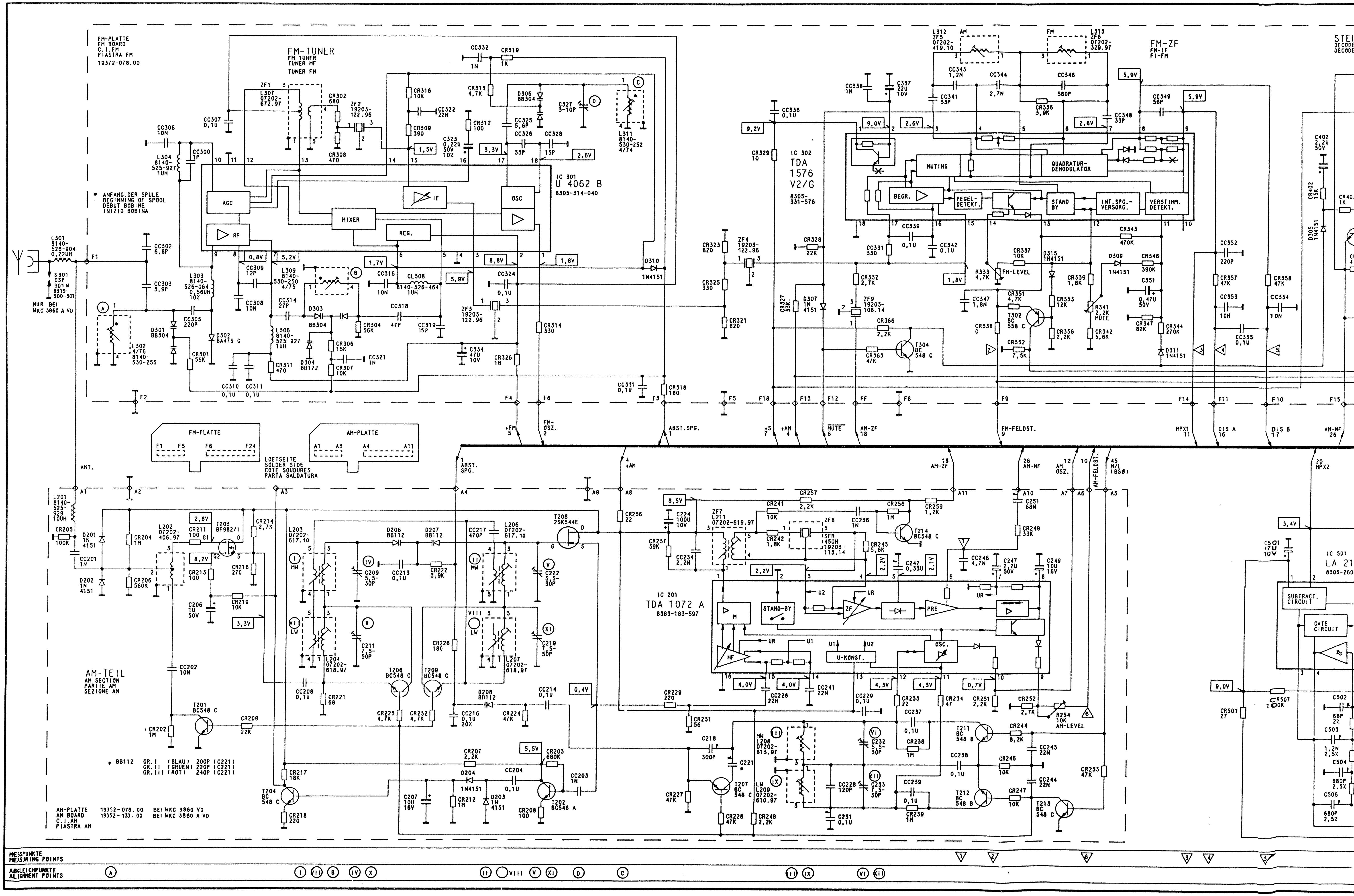

94
209
223
105
95
93
96
217
214
91
97
99
98
90
206
206
207
79
226
78
68
223
92
103
89
70
69
92
71
77
76
206
210
88
214
100
221
222
C
224
206
73
72
7
81
74
201
210
2
B
5
75
80
224
11
10
218
6
3
12
87
86
(227)
8
213
108
9
13
109
84
228
21
14
203
17
C
1
A
204
230
B
18
224
82
28
227
85
228
19
83
220
213
26
15
206
23
27
16
20
206
25
205
212
66
35
101
33
A
24
22
32
65
202
212
102
224
64
202
66
31
67
65
B
210
211
31
210
64
60
56
210
210
54
59
61
53
62
37
57
55
210
30
52
37
36
58
63
29
210
39
222
52
215
40
210
210
44
44
45
208
41
210
43
51
48
42
208
47
51
46
50
49

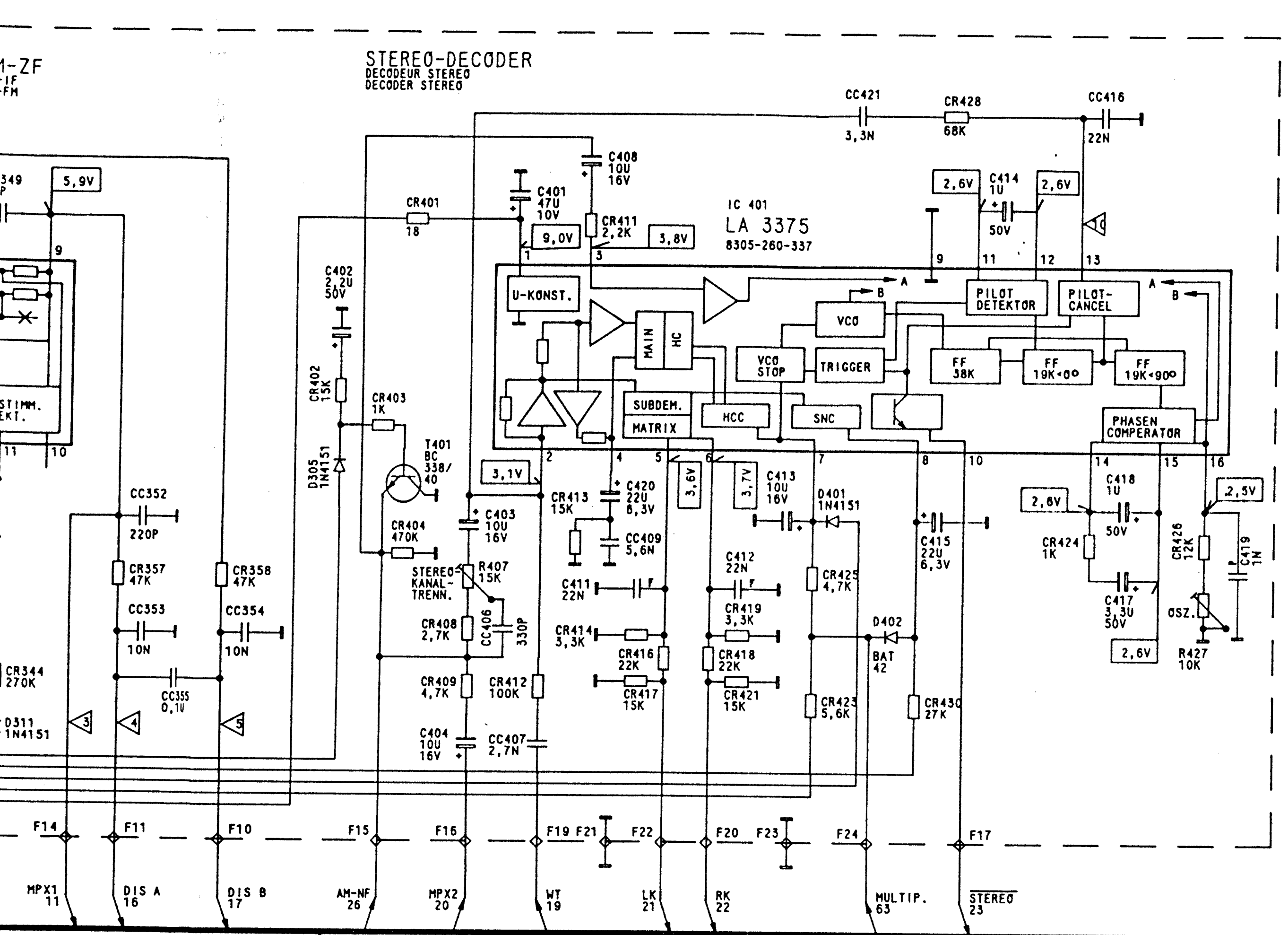
Ersatzteilliste List of Spare-Parts TN 727 AM

Pos. No.	Fig. No.	Bestell-Nr./Part No. Réf./Nr. d'ordinazioni	Benennung	Description
2		72008-653.02	Motor kpl.	Motor assy
3		72008-653.03	Hauptrad	Main gear
5		72008-651.76	Umlenkhebel	Lever
6		72008-651.21	Bügelfeder	Spring
7		72008-653.04	Lenkhebel	Lever
8		72008-653.05	Andruckrolle/Vorlauf	Pinch roller
9		72008-653.06	Hebel/Andruckrolle	Lever/Pinchr.
10		72008-653.07	Schnellrücklaufhebel	F.R. lever
11		72008-653.08	Zugfeder	Tension spring
12		72008-653.09	Schnellrücklauf-Lösehebel	F.R. release lever
13		72008-653.10	Zugfeder	Tension spring
14		72008-653.11	Rolle	Roller
15		72008-653.12	Kontrollfeder	Control spring
16		72008-651.79	Schraube	Screw
17		72008-651.71	Spule	Coil
18		72008-651.72	Ferritkern	Ferrite core
20		72008-651.93	Platte	Plate
22		72008-651.81	Rücklaufhebel	Rew. screw
23		72008-651.50	Rücklaufhebel	Rew. lever
24		72008-653.13	Bügelfeder	Spring
25		72008-651.16	Andruckrolle/Reverse	Pinch roller/Reverse
26		72008-653.14	Zughebel	Pull lever
27		72008-651.83	Hebel	Lever
28		72008-651.82	Hebel	Lever
29		72008-653.15	Kopfhebelrad	Head plate wheel
31		72008-651.26	Bandführung	Tape guide
32		72008-651.44	Abstandsblattfeder	Head spring
33		72008-651.43	Magnetkopf	Head
34		72008-651.50	Schlitten	Head carriage
35		72008-651.42	Andruckfeder	Pressure spring
36		72008-653.16	Zugfeder	Tension spring
37		72008-653.17	Schwungscheibe	Flywheel

Pos. No.	Fig. No.	Bestell-Nr./Part No. Réf./Nr. d'ordinazioni	Benennung	Description
39		72008-653.18	Antriebsriemen	Drive belt
41		72008-651.84	Schwenkhebel/Vorlauf	Lever /F.F.
42		72008-651.85	Schwenkhebel/Rücklauf	Lever/ F.R.
43		72008-651.49	Zugfeder	Tension spring
44		72008-651.57 2x	Zahnrad	Gear
45		72008-653.20	Umlenkhebel/Vorlauf	Lever/F.F.
46		72008-653.21	Umlenkhebel/Rücklauf	Lever/F.R.
47		72008-651.48	Stabfeder	Spring
48		72008-651.87	Zahnradplatte/Vorlauf	Gear plate
49		72008-651.88	Zahnradplatte/Rücklauf	Gear plate
50		72008-651.47	Zugfeder	Tension spring
51		72008-651.58 2x	Zahnrad	Gear
52		72008-651.59 2x	Zahnrad	Gear
53		72008-651.60	Rücklaufkupplung	Rew. Clutch
54		72008-651.62	Zahnrad, oben	Gear, upper
55		72008-651.61	Zahnrad, unten	Gear, down
56		72008-651.63	Zahnrad	Gear
57		72008-653.22	Abstandsplättchen	Spacer
58		72008-653.23	Zwischenhebel	Sensing plate
59		72008-651.64	Rad	Wheel
60		72008-651.65	Umschaltrad	Switch wheel
61		72008-651.91	Stophebel	Stop lever
62		72008-651.51	Zugfeder	Tension spring
63		72008-651.92	Hebel	Lever
64		72008-651.17 2x	Druckfeder	Compression spring
65		72008-651.18 2x	Lager	Bearing
66		72008-651.14 2x	Wickelteller	Take up wheel
67		72008-652.06	Buchse	Bushing
68		72008-653.24	Magnethalter	Holder
69		72008-653.25	Druckfeder	Compression spring
70		72008-653.26	Magnet	Magnet
71		72008-653.27	Hebel	Lever
72		72008-653.28	Schalthebel	Switch lever

Pos. No.	Fig. No.	Bestell-Nr./Part No. Réf./Nr. d'ordinazioni	Benennung	Description
73		72008-653.29	Zugfeder	Tension spring
74		72008-653.30	Drehfeder	Torsion spring
75		72008-653.31	Zahnrad	Gear
76		72008-653.32	Feder	Spring
77		72008-653.33	Hebel	Lever
78		72008-653.34	Leiterplatte	P.C. B.
80		72008-653.36	Schaltrad	Switch wheel
81		72008-653.37	Schalter	Switch
82		72008-653.38	Hebel	Lever
83		72008-653.39	Auswerfhebel	Eject lever
84		72008-651.35	Zugfeder	Tension spring
85		72008-653.40	Zugfeder	Tension spring
86		72008-651.37	Zugfeder	Tension spring
87		72008-653.41	Hebel	Lever
88		72008-653.42	Rücklaufhebel	Rew. lever
89		72008-653.43	Rücklaufhebel	Rew. lever
90		72008-653.44	Vorlaufhebel	Fw. lever
92		72008-651.32	Zugfeder	Tension spring
93		72008-651.29	Hubplatte	Plate
94		72008-651.73	Hebel	Lever
95		72008-651.27	Stabfeder	Spring
96		72008-651.28	Drehfeder	Torsion spring
97		72008-653.45	Mitnahmehebel	Lever
98		72008-651.31	Platte	Plate
99		72008-651.30	Zugfeder	Tension spring
100		72008-651.54	Cassettenschacht	Cassette case
101		72008-653.46	Hebel	Lever
102		72008-653.47	Feder	Spring
105		72008-653.48	Drehfeder	Torsion spring
202		72008-651.45	Kopfhalter-Schraube	Screw
205		72008-651.46	Kopfschraube	Head screw
231		18083-033.01	Vorlauftaste	Fw. button
232		18083-031.01	Rücklauftaste	Rw. button
233		18084-041.01	Eject-Taste	Eject. button
			Elektrische Teile	Electrical parts
				
D 820		8309-921-342	TLSG 3400	
D 821		8309-921-342	TLSG 3400	


FM-PLATTE
FM BOARD
C.I.FM
PIASTRA FM
19372-078.00
FM-TUNER
FM TUNER
TUNER MF
TUNER FM
IC 301
U 4062 B
8305-314-040
AGC
RF
MIXER
REG.
IF
OSC
• ANFANG DER SPULE
BEGINNING OF SPOOL
DEBUT BOBINE
INIZIO BOBINA
NUR BEI WKC 3860 VD
FM-ZF
FM-IF
FI-FM
IC 302
TDA 1576 V2/G
8305-331-576
MUTING
QUADRATUR-DEMODULATOR
BEGR.
PEGEL-DETEKT.
STAND BY
INT.SPG.-VERSORG.
VERSTIMM. DETEKT.
FM-LEVEL
MUTE
FM-PLATTE
AM-PLATTE
LOETSEITE
SOLDER SIDE
COTE SOUDURES
PARTA SALDATURA
+FM
FM-OSZ.
ABST.SPG.
+S
+AM
MUTE
AM-ZF
FM-FELDST.
MPX1
DIS A
DIS B
AM-NF
ABST. SPG.
AM-ZF
AM-NF
AM OSZ.
AM-FELDST.
M/L (BSØ)
MPX2
ANT.
AM-TEIL
AM SECTION
PARTIE AM
SEZIONE AM
IC 201
TDA 1072 A
8383-183-597
STAND-BY
HF
ZF
PRE
OSC.
U-KONST.
AM-LEVEL
• BB112 GR. I (BLAU) 200P (C221)
GR. II (GRUEN) 220P (C221)
GR. III (ROT) 240P (C221)
AM-PLATTE 19352-076.00 BEI WKC 3860 VD
AM BOARD 19352-133.00 BEI WKC 3860 A VD
C.I.AM
PIASTRA AM
IC 501
LA 21
SUBTRACT. CIRCUIT
GATE CIRCUIT
MESSPUNKTE
MEASURING POINTS
ABGLEICHPUNKTE
ALIGNMENT POINTS



M-ZF
STEREO-DECODER
DECODEUR STEREO
DECODER STEREO
IC 401
LA 3375
8305-260-337
U-KONST.
MAIN
HC
VCO
VCO STOP
TRIGGER
PILOT DETEKTOR
PILOT-CANCEL
FF 38K
FF 19K<0°
FF 19K<90°
SUBDEM.
MATRIX
HCC
SNC
PHASEN COMPERATOR
STEREO-KANAL-TRENN.
OSZ.
T401 BC 338/40
D305 1N4151
D401 1N4151
D402 BAT 42
5,9V
9,0V
3,8V
2,6V
3,1V
3,6V
3,7V
2,5V
F14 F11 F10 F15 F16 F19 F21 F22 F20 F23 F24 F17
MPX1 11
DIS A 16
DIS B 17
AM-NF 26
MPX2 20
WT 19
LK 21
RK 22
MULTIP. 63
STEREO 23

WELLENBEREICHE:
WAVEBANDS:
GAMMES D'ONDES:
GAMME D'ONDA:

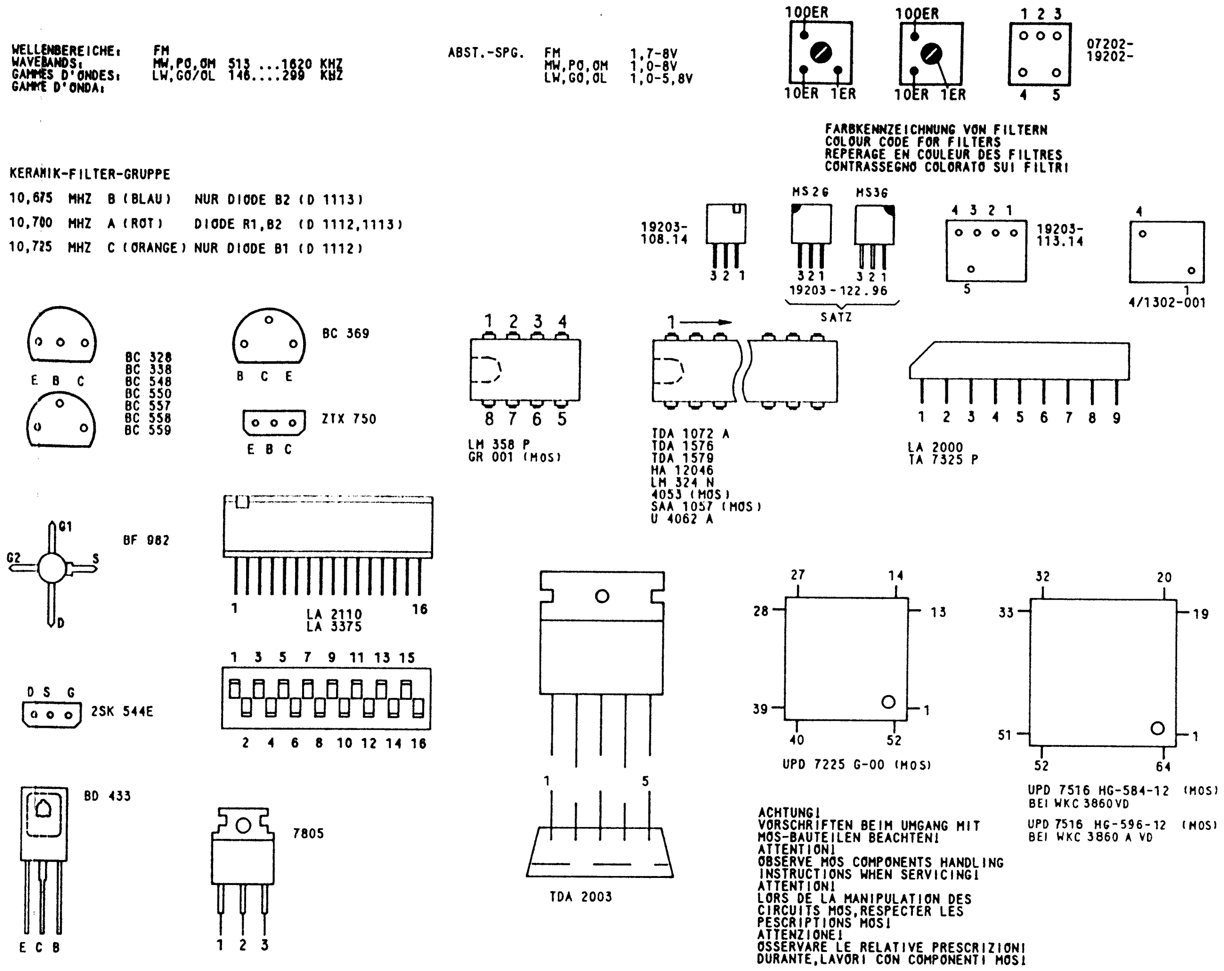
FM		
MW,PO,OM	513 ...1620 KHZ	
LW,GO/OL	146....299 KHZ	

ABST.-SPG.

FM	1,7-8V
MW,PO,OM	1,0-8V
LW,GO,OL	1,0-5,8V

KERAMIK-FILTER-GRUPPE

10,675	MHZ	B (BLAU)	NUR DIODE B2 (D 1113)
10,700	MHZ	A (ROT)	DIODE R1,B2 (D 1112,1113)
10,725	MHZ	C (ORANGE)	NUR DIODE B1 (D 1112)



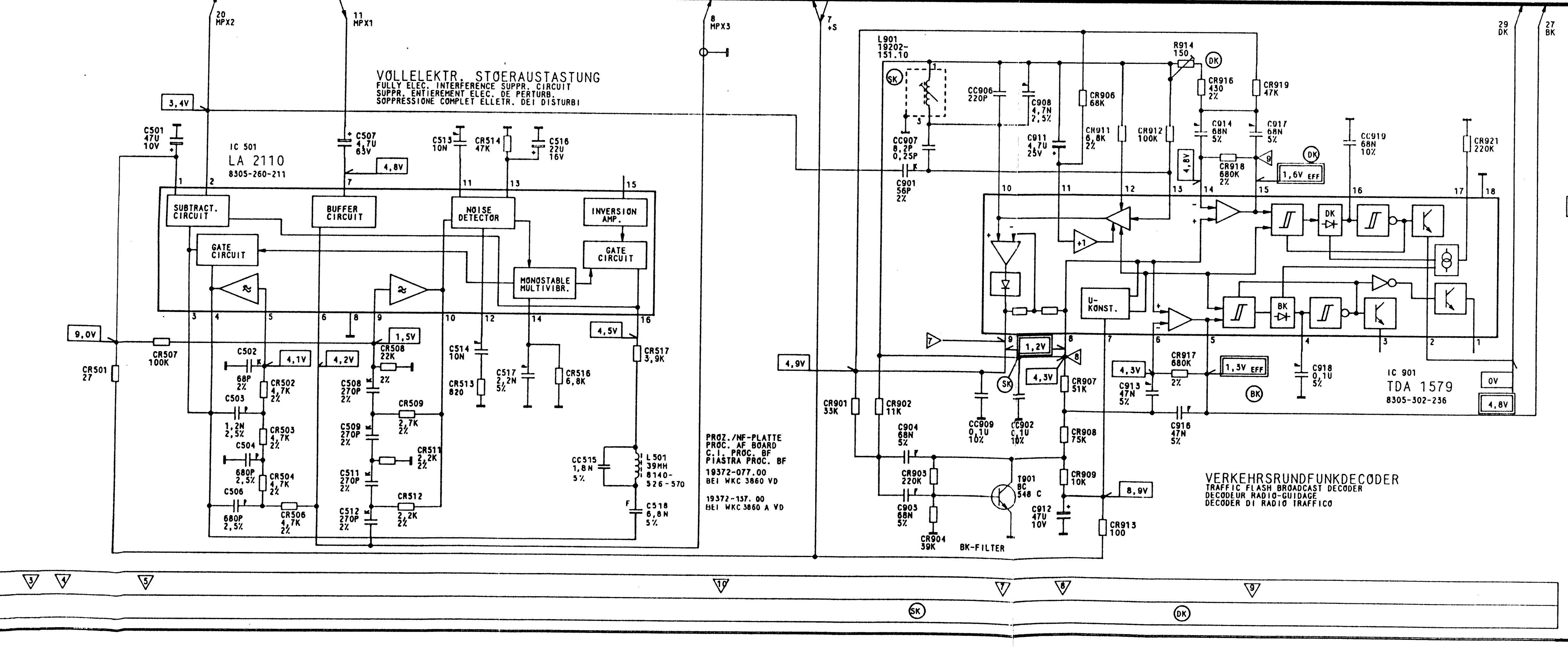
100ER
10ER
1ER
07202-
19202-
MS26
MS36
19203-108.14
19203-122.96
SATZ
19203-113.14
4/1302-001
BC 328
BC 338
BC 548
BC 550
BC 557
BC 558
BC 559
E B C
BC 369
B C E
ZTX 750
LM 358 P
GR 001 (MOS)
TDA 1072 A
TDA 1576
TDA 1579
MA 12046
LM 324 N
4053 (MOS)
SAA 1057 (MOS)
U 4062 A
LA 2000
TA 7325 P
BF 982
G1 G2 S D
LA 2110
LA 3375
2SK 544E
D S G
BD 433
E C B
7805
TDA 2003
UPD 7225 G-00 (MOS)

FARBKENNZEICHNUNG VON FILTERN
COLOUR CODE FOR FILTERS
REPERAGE EN COULEUR DES FILTRES
CONTRASSEGNO COLORATO SUI FILTRI

UPD 7516 HG-584-12 (MOS)
BEI WKC 3860VD

UPD 7516 HG-596-12 (MOS)
BEI WKC 3860 A VD

ACHTUNG!
VORSCHRIFTEN BEIM UMGANG MIT
MOS-BAUTEILEN BEACHTEN!
ATTENTION!
OBSERVE MOS COMPONENTS HANDLING
INSTRUCTIONS WHEN SERVICING!
ATTENTION!
LORS DE LA MANIPULATION DES
CIRCUITS MOS, RESPECTER LES
PESCRIPTIONS MOS!
ATTENZIONE!
OSSERVARE LE RELATIVE PRESCRIZIONI
DURANTE, LAVORI CON COMPONENTI MOS!



20 MPX2
11 MPX1
8 MPX3
7 +S
29 DK
27 BK
VOLLELEKTR. STOERAUSTASTUNG
FULLY ELEC. INTERFERENCE SUPPR. CIRCUIT
SUPPR. ENTIEREMENT ELEC. DE PERTURB.
SOPPRESSIONE COMPLET ELLETR. DEI DISTURBI
IC 501
LA 2110
8305-260-211
SUBTRACT. CIRCUIT
BUFFER CIRCUIT
NOISE DETECTOR
INVERSION AMP.
GATE CIRCUIT
MONOSTABLE MULTIVIBR.
3,4V
4,8V
9,0V
1,5V
4,1V
4,2V
4,5V
L501 39MH 8140-526-570
PROZ./NF-PLATTE
PROC. AF BOARD
C.I. PROC. BF
PIASTRA PROC. BF
19372-077.00
BEI WKC 3860 VD
19372-137.00
BEI WKC 3860 A VD
L901 19202-151.10
R914
U-KONST.
IC 901
TDA 1579
8305-302-236
T901 BC 548 C
BK-FILTER
1,6V EFF
1,3V EFF
1,2V
4,3V
4,9V
8,9V
0V
4,8V
SK
DK
BK
VERKEHRSRUNDFUNKDECODER
TRAFFIC FLASH BROADCAST DECODER
DECODEUR RADIO-GUIDAGE
DECODER DI RADIO TRAFFICO

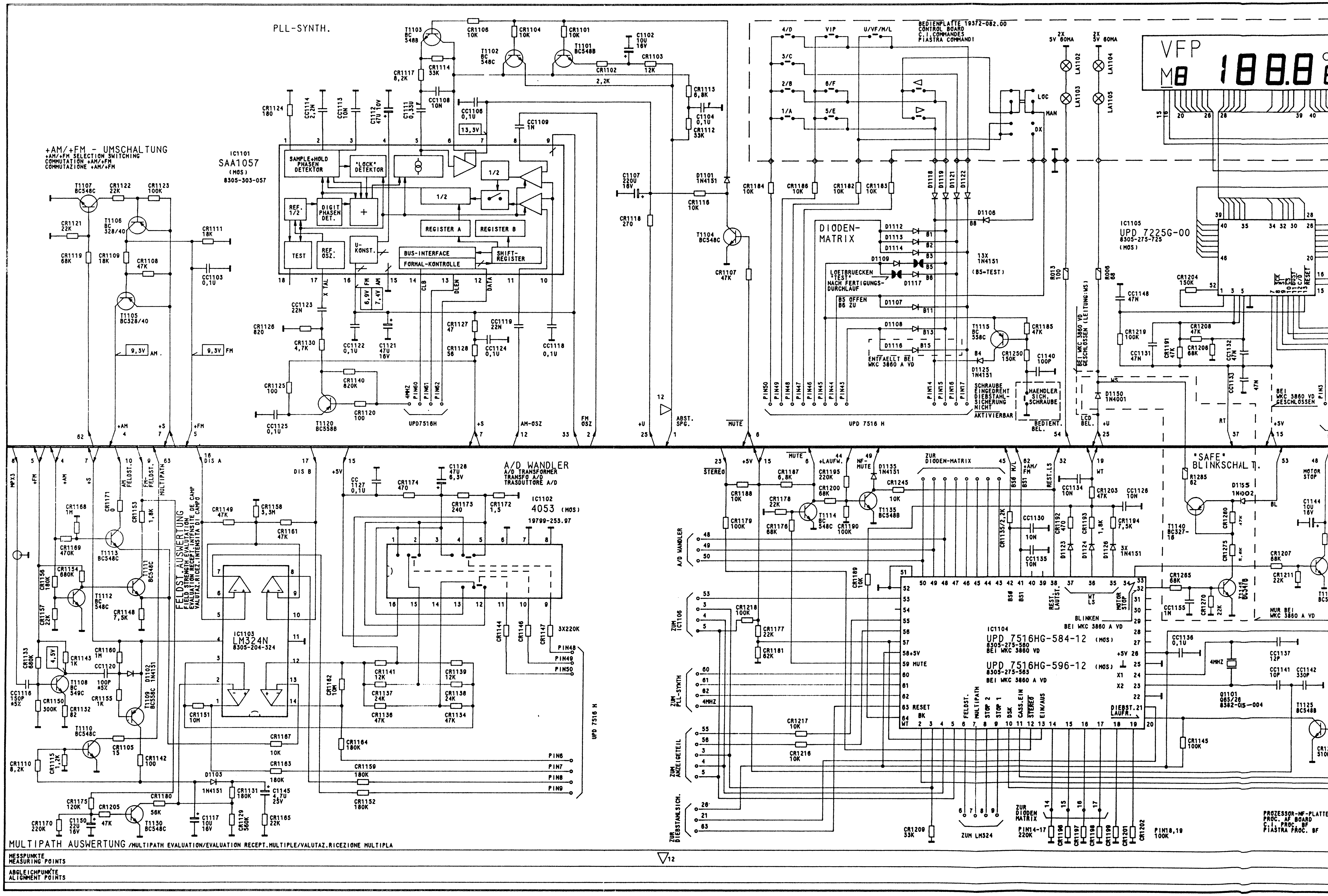
☐ OHNE SIGNAL
WITHOUT SIGNAL
SANS SIGNAL
SENZA SEGNALE

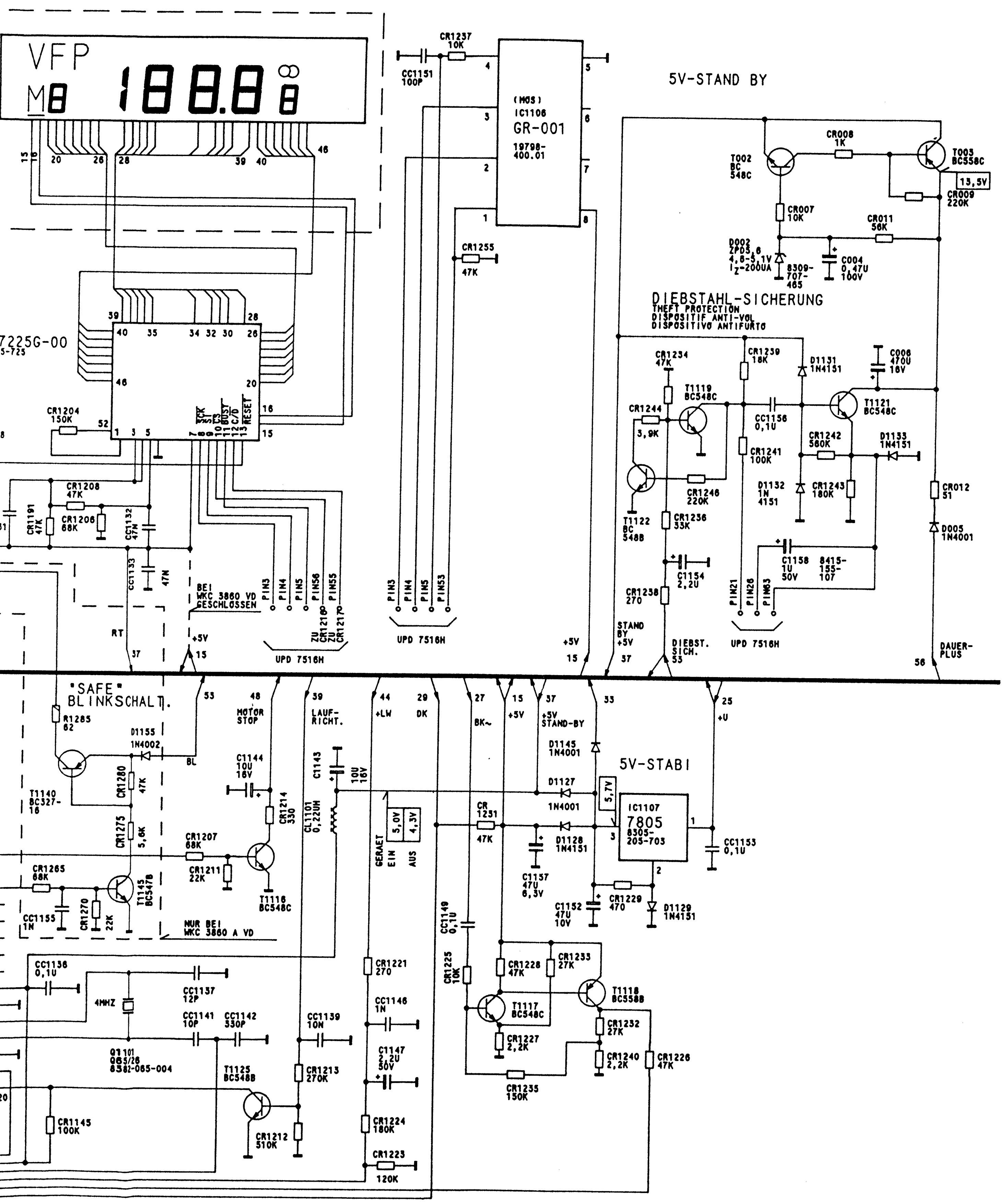
▣ BEI U/VF MIT BEREICHSKENNUNG
SENDERKENNUNG UND DURCHSAGE
KENNUNG.
ON U/TRAFFIC RADIO WITH AREA,
STATION AND TRAFFIC FLASH
IDENTIFICATION.
EN U/RADIOGUIDAGE AVEC REPERAGE
DE ZONE D'EMETTEUR ET DE
MESSAGE.
IN U/VF CON IDENTIFICAZIONE
ZONA IDENTIFICAZIONE STAZIONE
ED IDENTIFICAZIONE COMUNICATO

GRUNDIG

WKC 3860 VD

BL.1


PLL-SYNTH.
+AM/+FM - UMSCHALTUNG
+AM/+FM SELECTION SWITCHING
COMMUTATION +AM/+FM
COMMUTAZIONE +AM/+FM
IC1101
SAA1057
(MOS)
8305-303-057
SAMPLE+HOLD PHASEN DETEKTOR
"LOCK" DETEKTOR
REF. 1/2
DIGIT PHASEN DET.
TEST
REF. OSZ.
U-KONST.
1/2
REGISTER A
REGISTER B
BUS-INTERFACE
FORMAL-KONTROLLE
SHIFT-REGISTER
X TAL
CLB
DLEN
DATA
UPD7516H
AM-OSZ
FM OSZ
ABST. SPG.
MUTE
BEDIENPLATTE 19372-082.00
CONTROL BOARD
C.I.COMMANDES
PIASTRA COMMANDI
LOC
MAN
DX
DIODEN-MATRIX
LOETBRUECKEN "TEST" NACH FERTIGUNGS-DURCHLAUF
B5 OFFEN B6 ZU
ENTFAELLT BEI WKC 3860 A VD
13X 1N4151
(B5=TEST)
SCHRAUBE EINGEDREHT DIEBSTAHL-SICHERUNG NICHT AKTIVIERBAR
HAENDLER SICH. SCHRAUBE
BEDIENT. BEL.
LCD BEL.
BEI WKC 3860 VD GESCHLOSSEN (LEITUNG:WS)
UPD 7516 H
VFP
IC1105
UPD 7225G-00
8305-275-725
(MOS)
BEI WKC 3860 VD GESCHLOSSEN
A/D WANDLER
A/D TRANSFORMER
TRANSFO A/D
TRASDUTTORE A/D
IC1102
4053 (MOS)
19799-253.97
FELDST. AUSWERTUNG
FIELD STRENGTH EVALUATION
EVALUATION RECEPT.INTENSITE DE CAMP
VALUTAZ.RICEZ.INTENSITA DI CAMPO
IC1103
LM324N
8305-204-324
MULTIPATH AUSWERTUNG /MULTIPATH EVALUATION/EVALUATION RECEPT.MULTIPLE/VALUTAZ.RICEZIONE MULTIPLA
MESSPUNKTE
MEASURING POINTS
ABGLEICHPUNKTE
ALIGNMENT POINTS
A/D WANDLER
ZUM IC1106
ZUM PLL-SYNTH
ZUM ANZEIGETEIL
ZUR DIEBSTAHLSICH.
ZUR DIODEN-MATRIX
ZUM LM324
IC1104
UPD 7516HG-584-12 (MOS)
8305-275-560
BEI WKC 3860 VD
UPD 7516HG-596-12 (MOS)
8305-275-563
BEI WKC 3860 A VD
BLINKEN
DIEBST. LAUFR.
"SAFE" BLINKSCHALT.
MOTOR STOP
NUR BEI WKC 3860 A VD
4MHZ
Q1101
QS5/26
8382-015-004
PROZESSOR-NF-PLATTE
PROC. AF BOARD
C.I. PROC. BF
PIASTRA PROC. BF


VFP
M8 188.88
Z225G-00
IC1106
GR-001
19798-400.01
5V-STAND BY
T002 BC548C
T003 BC558C
CR008 1K
CR009 220K
13,5V
CR007 10K
CR011 56K
D002 ZPD5,6
C004 0,47U 100V
DIEBSTAHL-SICHERUNG
THEFT PROTECTION
DISPOSITIF ANTI-VOL
DISPOSITIVO ANTIFURTO
T1119 BC548C
T1121 BC548C
T1122 BC548B
D1131 1N4151
D1132 1N4151
D1133 1N4151
C008 470U 16V
CR012 51
D005 1N4001
UPD 7516H
STAND BY +5V
DIEBST. SICH.
DAUER-PLUS
BEI WKC 3860 VD GESCHLOSSEN
"SAFE" BLINKSCHALT.
T1140 BC327-16
T1145 BC547B
T1116 BC548C
NUR BEI WKC 3860 A VD
MOTOR STOP
LAUF-RICHT.
+LW
DK
BK~
+5V
+5V STAND-BY
+U
5V-STABI
IC1107
7805
8305-205-703
D1145 1N4001
D1127 1N4001
D1128 1N4151
D1129 1N4151
5,7V
GERAET EIN AUS
5,0V
4,3V
T1117 BC548C
T1118 BC558B
4MHZ
Q1101
T1125 BC548B
PIN18,19
100K

PROZESSOR-NF-PLATTE 19372-077.00 BEI WKC 3860 VD
PROC. AF BOARD 19372-137.00 BEI WKC 3860A VD
C.I. PROC. BF
PIASTRA PROC. BF

FM-ZF	B1 B2	● ● 10,700MHZ KERAMIKSCHWINGER GRUPPE RT	○ ● 10,675MHZ BL	● ○ 10,725MHZ OR	
HALF	B3	● TOT.FELDSTAERKEEINBRUCH FUEHRT NACH >15 SEC ZUM FREQUENZWECHSEL			
HAENDLER-SICH. SCHRAUBE	B4	● DIEBSTAHLSICHERUNG NICHT AKTIVIERBAR	○ DIEBSTAHLSICHERUNG AKTIVIERBAR		
TEST	B5	○ STATIONSNUMMERNANZEIGE IM DISPLAY MW/LW SUCHL.3KHZ	● FELDSTAERKEANZEIGE IM DISPLAY MW/LW SUCHL.3KHZ	○ STATIONSNUMMERN ANZEIGE IM DISPLAY MW SUCHL.3KHZ LW SUCHL.1KHZ	● MULTIPATH-ANZEIGE IM DISPLAY MW SUCHLAUF 3KHZ LW SUCHLAUF 1KHZ
MULTIPATH	B6	○ KEINE DIODENBRUECKEN ANZEIGE	○ DIODENBRUECKEN ANZEIGE	● KEINE DIODENBRUECKEN ANZEIGE	● DIODENBRUECKEN ANZEIGE
DX	B8	● DX	○ LOC.		
BEREICHSWAHL	B11	● FORTSCHALT. U/VF/M/L			
NO KW	B13	● NO KW			
NO CASS	B15	● NO ELEKTR.CASS.			

B15 ENTFAELLT BEI WKC 3860A VD → NO CASS

DIODENBRUECKEN UPD 7516 H

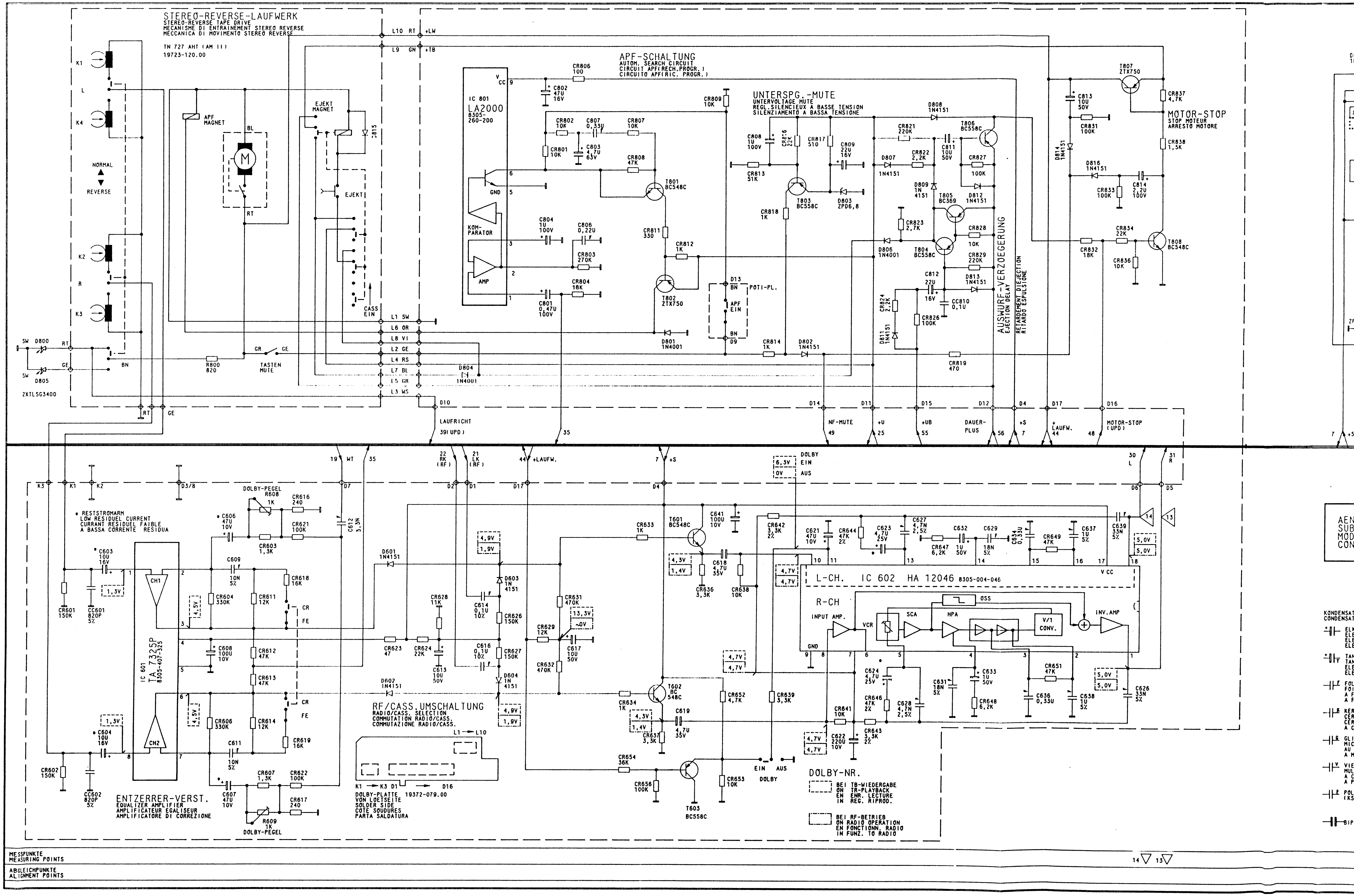
● BRUECKE GESETZT

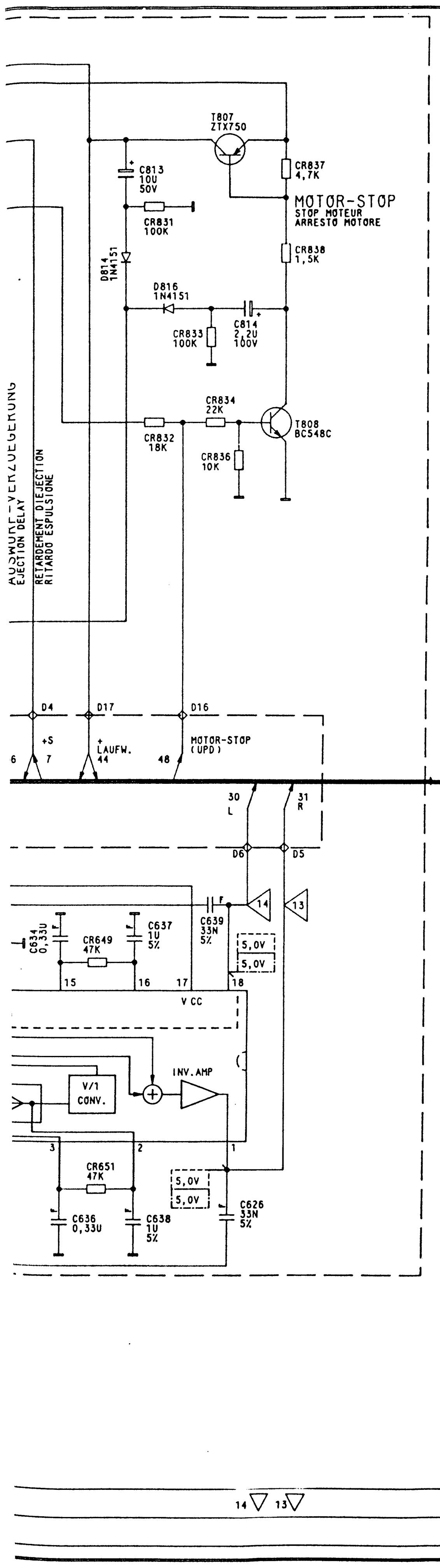
○ BRUECKE NICHT GESETZT

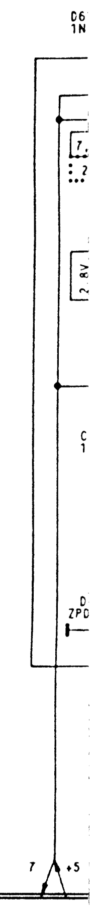
GRUNDIG

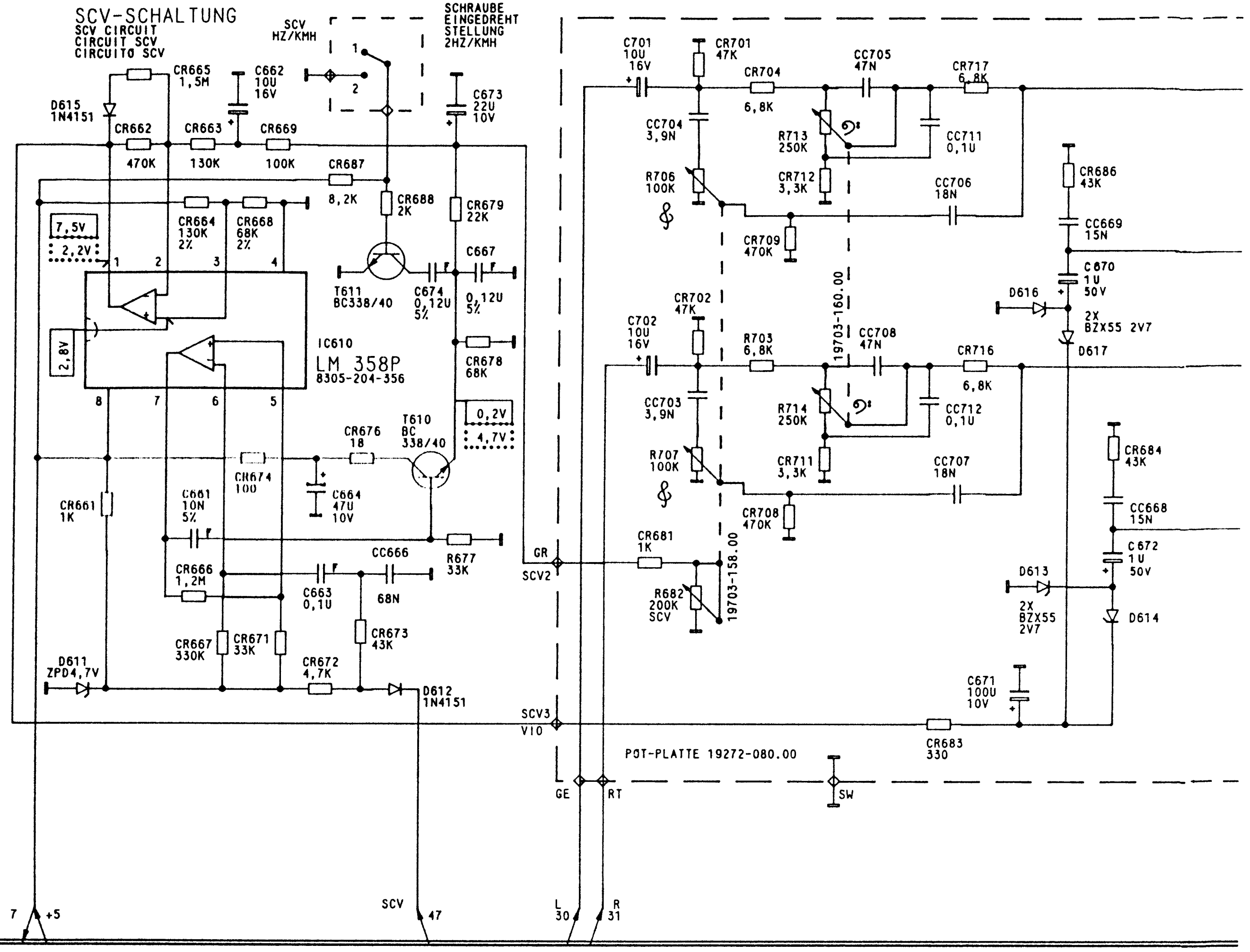
WKC 3860 VD

BL.2


STEREO-REVERSE-LAUFWERK
STEREO-REVERSE TAPE DRIVE
MECANISME DI ENTRAINEMENT STEREO REVERSE
MECCANICA DI MOVIMENTO STEREO REVERSE
TN 727 AHT (AM II)
19723-120.00
K1
L
K4
NORMAL
REVERSE
K2
R
K3
APF MAGNET
EJEKT MAGNET
D815
EJEKT
CASS EIN
BL
RT
GR
GE
BN
R800 820
TASTEN MUTE
SW D800
SW D805
2XTLSG3400
L10 RT +LW
L9 GN +TB
L1 SW
L6 OR
L8 VI
L2 GE
L4 RS
L7 BL
L5 GR
L3 WS
D804 1N4001
D10
LAUFRICHT 39(UPD)
35
APF-SCHALTUNG
AUTOM. SEARCH CIRCUIT
CIRCUIT APF(RECH.PROGR.)
CIRCUITO APF(RIC. PROGR.)
IC 801
LA2000
8305-260-200
VCC
GND
KOM-PARATOR
AMP
CR806 100
C802 47U 16V
CR802 10K
C807 0,33U
CR807 10K
CR801 10K
C803 4,7U 63V
CR808 47K
T801 BC548C
C804 1U 100V
C806 0,22U
CR803 270K
CR804 18K
C801 0,47U 100V
CR811 330
CR812 1K
T802 ZTX750
D801 1N4001
CR809 10K
D13 BN POTI-PL.
APF EIN
BN D9
UNTERSPG.-MUTE
UNTERVOLTAGE MUTE
REGL.SILENCIEUX A BASSE TENSION
SILENZIAMENTO A BASSA TENSIONE
CR808 1U 100V
CR816 22K
CR817 510
C809 22U 16V
CR813 51K
T803 BC558C
D803 ZPD6,8
CR818 1K
CR814 1K
D802 1N4151
D808 1N4151
CR821 220K
T806 BC558C
C811 10U 50V
D807 1N4151
CR822 2,2K
CR827 100K
D809 1N 4151
T805 BC369
D812 1N4151
CR823 2,7K
CR828 10K
D806 1N4001
T804 BC558C
CR829 220K
C812 22U 16V
D813 1N4151
CC810 0,1U
CR824 2,2K
CR826 100K
D811 1N4151
CR819 470
AUSWURF-VERZOEGERUNG
EJECTION DELAY
RETARDEMENT DIEJECTION
RITARDO ESPULSIONE
T807 ZTX750
C813 10U 50V
CR837 4,7K
MOTOR-STOP
STOP MOTEUR
ARRESTO MOTORE
CR831 100K
CR838 1,5K
D814 1N4151
D816 1N4151
CR833 100K
C814 2,2U 100V
CR834 22K
CR832 18K
CR836 10K
T808 BC548C
D14 NF-MUTE 49
D11 +U 25
D15 +UB 55
D12 DAUER-PLUS 56
D4 +S 7
D17 +LAUFW. 44
D16 MOTOR-STOP (UPD) 48
19 WT 35
22 RK (RF)
21 LK (RF)
44 +LAUFW.
7 +S
30 L
31 R
K3 K1 K2 D3/8
D7 D2 D1 D17 D4 D6 D5
• RESTSTROMARM
LOW RESIDUEL CURRENT
CURRANT RESIDUEL FAIBLE
A BASSA CORRENTE RESIDUA
DOLBY-PEGEL R608 1K
CR616 240
C606 47U 10V
CR621 100K
CR603 1,3K
C612 3,3N
C603 10U 16V
1,3V
CR601 150K
CC601 820P 5%
IC 601
TA 7325P
8305-407-325
CH1
CH2
C609 10N 5%
CR604 330K
CR611 12K
CR618 16K
CR FE
4,5V
C608 100U 10V
CR612 47K
CR613 47K
CR606 330K
CR614 12K
CR619 16K
C604 10U 16V
C611 10N 5%
CR602 150K
CC602 820P 5%
ENTZERRER-VERST.
EQUALIZER AMPLIFIER
AMPLIFICATEUR EGALISEUR
AMPLIFICATORE DI CORREZIONE
C607 47U 10V
CR607 1,3K
CR622 100K
CR617 240
R609 1K DOLBY-PEGEL
D601 1N4151
CR628 11K
CR623 47
CR624 22K
C613 10U 50V
D602 1N4151
4,9V
1,9V
D603 1N 4151
C614 0,1U 10%
CR626 150K
C616 0,1U 10%
CR627 150K
D604 1N 4151
RF/CASS.UMSCHALTUNG
RF/CASS. SELECTION
COMMUTATION RADIO/CASS.
COMMUTAZIONE RADIO/CASS.
L1 → L10
K1 → K3 D1 → D16
DOLBY-PLATTE 19372-079.00
VON LOETSEITE
SOLDER SIDE
COTE SOUDURES
PARTA SALDATURA
CR631 470K
13,3V
~0V
CR629 12K
C617 10U 50V
CR632 470K
CR633 1K
T601 BC548C
C641 100U 10V
4,3V
1,4V
C618 4,7U 35V
CR636 3,3K
CR638 10K
CR634 1K
T602 BC 548C
C619 4,7U 35V
CR637 3,3K
CR652 4,7K
CR654 36K
CR656 100K
T603 BC558C
CR653 10K
EIN AUS
DOLBY
6,3V EIN
0V AUS
DOLBY
CR642 3,3K 2%
C621 47U 10V
CR644 47K 2%
C623 4,7U 25V
C627 4,7N 2,5%
CR647 6,2K
C632 1U 50V
C629 18N 5%
C634 0,33U
CR649 47K
C637 1U 5%
C639 33N 5%
5,0V
4,7V
L-CH. IC 602 HA 12046 8305-004-046
R-CH
VCC
OSS
INPUT AMP.
VCR
SCA
HPA
V/I CONV.
INV.AMP
GND
C624 4,7U 25V
CR646 47K 2%
C628 4,7N 2,5%
C631 18N 5%
C633 1U 50V
CR648 6,2K
CR651 47K
C636 0,33U
C638 1U 5%
C626 33N 5%
CR639 3,3K
CR641 10K
CR643 3,3K 2%
C622 220U 10V
DOLBY-NR.
BEI TB-WIEDERGABE
ON TR-PLAYBACK
EN ENR. LECTURE
IN REG. RIPROD.
BEI RF-BETRIEB
ON RADIO OPERATION
EN FONCTIONN. RADIO
IN FUNZ. TO RADIO
MESSPUNKTE
MEASURING POINTS
ABGLEICHPUNKTE
ALIGNMENT POINTS
14 13
AEN
SUB
MOD
CON
KONDENSAT
CONDENSAT


T807
ZTX750
C813
10U
50V
CR837
4,7K
MOTOR-STOP
STOP MOTEUR
ARRESTO MOTORE
CR831
100K
CR838
1,5K
D814
1N4151
D816
1N4151
C814
2,2U
100V
CR833
100K
AUSWURF-VERZOEGERUNG
EJECTION DELAY
RETARDEMENT DIEJECTION
RITARDO ESPULSIONE
CR834
22K
CR832
18K
CR836
10K
T808
BC548C
D4
D17
D16
+S
+
LAUFW.
MOTOR-STOP
(UPD)
6
7
44
48
30
L
31
R
D6
D5
14
13
C634
0,33U
CR649
47K
C637
1U
5%
C639
33N
5%
5,0V
15
16
17
18
V CC
INV.AMP
V/1
CONV.
3
2
1
CR651
47K
5,0V
C636
0,33U
C638
1U
5%
C626
33N
5%
14
13


D6
1N
7,
7,2V
2,8V
D
ZPD
7
+5


SCV-SCHALTUNG
SCV CIRCUIT
CIRCUIT SCV
CIRCUITO SCV
SCV
HZ/KMH
SCHRAUBE
EINGEDREHT
STELLUNG
2HZ/KMH
D615
1N4151
CR665
1,5M
C662
10U
16V
C673
22U
10V
CR662
470K
CR663
130K
CR669
100K
CR687
8,2K
CR664
130K
2%
CR668
68K
2%
CR688
2K
CR679
22K
7,5V
2,2V
2,8V
T611
BC338/40
C674
0,12U
5%
C667
0,12U
5%
IC610
LM 358P
8305-204-356
CR678
68K
T610
BC
338/40
0,2V
4,7V
CR676
18
CR674
100
C664
47U
10V
CR661
1K
C661
10N
5%
CC666
CR677
33K
CR666
1,2M
C663
0,1U
68N
CR673
43K
CR667
330K
CR671
33K
CR672
4,7K
D611
ZPD4,7V
D612
1N4151
GR
SCV2
SCV3
V10
C701
10U
16V
CR701
47K
CR704
6,8K
CC705
47N
CR717
6,8K
CC704
3,9N
R713
250K
CC711
0,1U
R706
100K
CR712
3,3K
CC706
18N
CR709
470K
CR686
43K
CC669
15N
C670
1U
50V
D616
2X
BZX55 2V7
D617
19703-160.00
C702
10U
16V
CR702
47K
R703
6,8K
CC708
47N
CR716
6,8K
CC703
3,9N
R714
250K
CC712
0,1U
R707
100K
CR711
3,3K
CC707
18N
CR708
470K
CR684
43K
CC668
15N
C672
1U
50V
CR681
1K
R682
200K
SCV
19703-158.00
D613
2X
BZX55
2V7
D614
C671
100U
10V
CR683
330
POT-PLATTE 19272-080.00
GE
RT
SW
7
+5
SCV
47
L
30
R
31

AEND
SUBJ
MOD
CON

KONDENSATO
CONDENSATE
ELKO
ELEC
ELEC
ELET
TANT
TANT
ELEC
ELET
FOLI
FOIL
A FE
A FO
KERA
CERA
CERA
A CE
GLIM
MICA
AU M
A MI
VIEL
MULT
A CO
A PI
POLY
(KS-
BIPOL

AENDERUNGEN VORBEHALTEN
SUBJECT TO ALTERATION
MODIFICATIONS RESERVEES
CON RISERVA DI MODIFICA

KENNZEICHNUNG VON CHIP-BAUTEILEN
CODING OF CHIP-COMPONENTS
MARQUAGE DES COMPOSANTS CHIP
CONTRASSEGNO DI COMPONENTI CHIP

CC-KONDENSATOR/CAPAZITOR/CONDENSATEUR/CONDENSATORE
CR-WIDERSTAND/RESISTOR/RESISTANCE/RESISTENZA
CD-DIODE/DIODO
CT-TRANSISTOR
CL-SPULE/COIL/BOBINE/BOBINA

KONDENSATOR/CAPACITOR
CONDENSATEUR/CONDENSATORE

ELKO
ELECTROLYTIC
ELECTROLYTIQUE
ELETTROLITICO

TANTAL ELKO
TANTALUM ELECTROLYTIC
ELECTROLYTIQUE AU TANTALE
ELETTROLITICO AL TANTALIO

FOLIE
FOIL
A FEUILLE
A FOGLIA

KERAMIK
CERAMIC
CERAMIQUE
A CERAMICA

GLIMMER
MICA
AU MICA
A MICA

VIELSCHICHT
MULTILAYER
A COUCHES MULTIPLES
A PIU' STRATI

POLYPROPYLEN
(KS-KP)

BIPOLAR

WIDERSTAND/RESISTOR
RESISTANCE/RESISTENZA

KSW 0204 DIN

MSW 0204 DIN

KSW 0207 DIN

MSW 0207 DIN

KSW 0309 DIN
KSW 0411 DIN

KSW 0617 DIN

MSW 0309 DIN

NTC

DRAHT
WIRE
BOBINEE
A FILO

METALLOXYDSCHICHT
METAL OXIDE
A OXYDE METALLIQUE
AD OSSIDO METALLICO

RAUSCHARM
LOW NOISE
A SOUFFLE REDUIT
A BASSO RUMORE

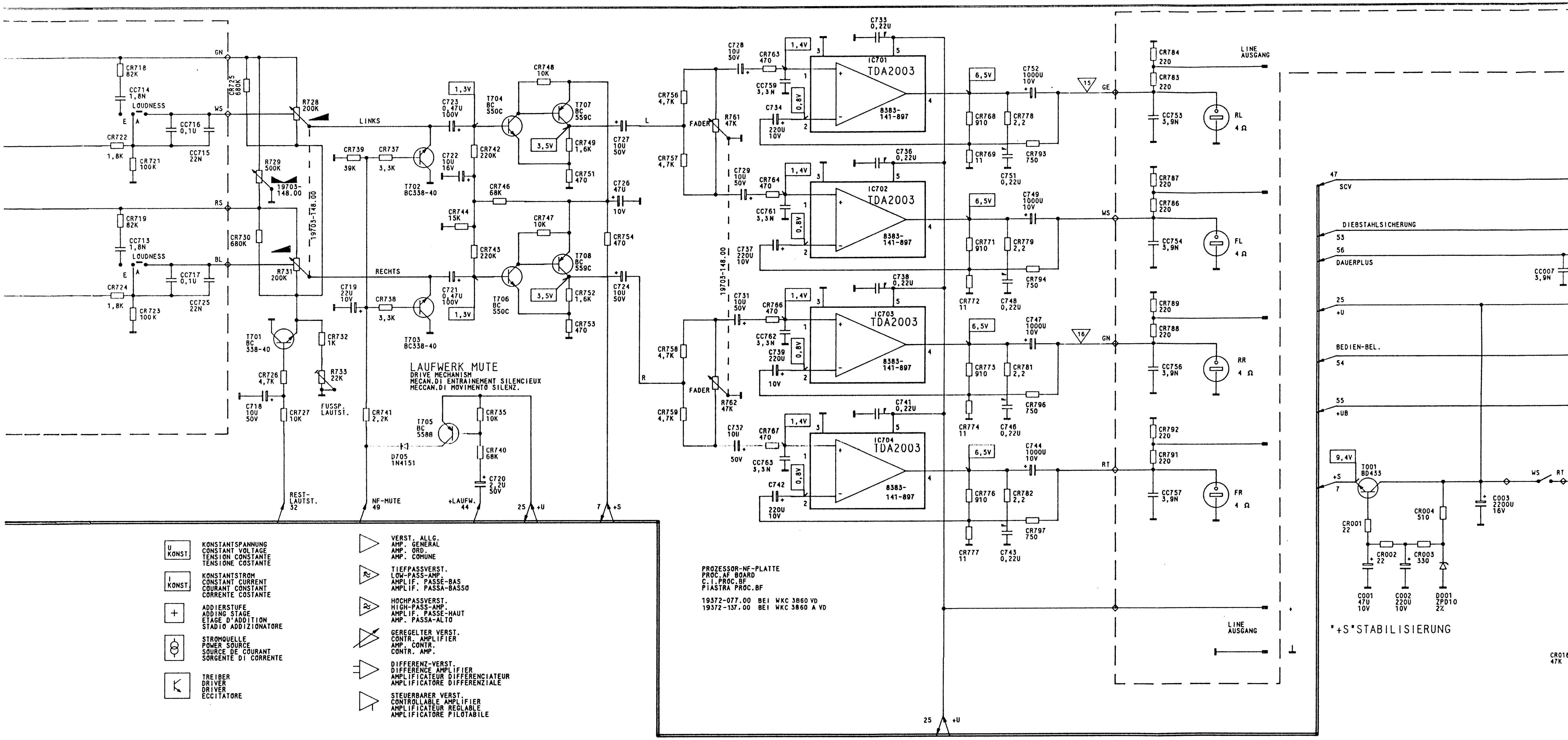
SCHWER ENTFLAMMBAR
LOW FLAMMABILITY
PEU INFLAMMABLE
A BASSA INFLAMMABILITA

SICHERUNGSWIDERSTAND
SAFETY RESISTOR
FUSIBLE
DI SICUREZZA

GRUNDIG

WKC 3860 VD

BL.3


GN
WS
RS
BL
CR718 82K
CC714 1,8N
LOUDNESS
CC716 0,1U
CR722 1,8K
CR721 100K
CC715 22N
CR719 82K
CC713 1,8N
CC717 0,1U
CR724 1,8K
CR723 100K
CC725 22N
CR725 680K
CR730 680K
R728 200K
R729 500K
19703-148.00
R731 200K
LINKS
RECHTS
T701 BC 338-40
CR726 4,7K
R733 22K
C718 10U 50V
CR727 10K
FUSSP. LAUTST.
CR739 39K
CR737 3,3K
T702 BC338-40
C723 0,47U 100V
1,3V
C722 10U 16V
CR742 220K
T704 BC 550C
CR748 10K
T707 BC 559C
3,5V
CR749 1,6K
CR751 470
CR746 68K
CR744 15K
CR747 10K
CR743 220K
C719 22U 10V
CR738 3,3K
T703 BC338-40
C721 0,47U 100V
T706 BC 550C
T708 BC 559C
CR752 1,6K
CR753 470
C727 10U 50V
C726 47U 10V
CR754 470
C724 10U 50V
L
R
CR741 2,2K
T705 BC 558B
D705 1N4151
CR735 10K
CR740 68K
C720 2,2U 50V
REST- LAUTST. 32
NF-MUTE 49
+LAUFW. 44
25 +U
7 +S
CR756 4,7K
CR757 4,7K
FADER
R761 47K
CR758 4,7K
CR759 4,7K
R762 47K
C728 10U 50V
C729 10U 50V
C731 10U 50V
C732 10U 50V
CR763 470
CR764 470
CR766 470
CR767 470
CC759 3,3N
CC761 3,3N
CC762 3,3N
CC763 3,3N
C734 220U 10V
C737 220U 10V
C739 220U 10V
C742 220U 10V
0,8V
1,4V
C733 0,22U
C736 0,22U
C738 0,22U
C741 0,22U
IC701 TDA2003
IC702 TDA2003
IC703 TDA2003
IC704 TDA2003
8383-141-897
6,5V
C752 1000U 10V
C749 1000U 10V
C747 1000U 10V
C744 1000U 10V
CR768 910
CR778 2,2
CR769 11
C751 0,22U
CR793 750
CR771 910
CR779 2,2
CR772 11
C748 0,22U
CR794 750
CR773 910
CR781 2,2
CR774 11
C746 0,22U
CR796 750
CR776 910
CR782 2,2
CR777 11
C743 0,22U
CR797 750
15
16
GE
WS
GN
RT
CR784 220
CR783 220
CC753 3,9N
CR787 220
CR786 220
CC754 3,9N
CR789 220
CR788 220
CC756 3,9N
CR792 220
CR791 220
CC757 3,9N
RL 4 Ω
FL 4 Ω
RR 4 Ω
FR 4 Ω
LINE AUSGANG
47 SCV
DIEBSTAHLSICHERUNG
53
56 DAUERPLUS
25 +U
BEDIEN-BEL.
54
55 +UB
CC007 3,9N
9,4V
+S 7
T001 BD433
WS RT
C003 2200U 16V
CR004 510
CR001 22
CR002 22
CR003 330
C001 47U 10V
C002 220U 10V
D001 ZPD10 2%
CR016 47K
25 +U

LAUFWERK MUTE
DRIVE MECHANISM
MECAN.DI ENTRAINEMENT SILENCIEUX
MECCAN.DI MOVIMENTO SILENZ.

PROZESSOR-NF-PLATTE
PROC.AF BOARD
C.I.PROC.BF
PIASTRA PROC.BF

19372-077.00 BEI WKC 3860 VD
19372-137.00 BEI WKC 3860 A VD

"+S"STABILISIERUNG

U KONST	KONSTANTSPANNUNG CONSTANT VOLTAGE TENSION CONSTANTE TENSIONE COSTANTE
I KONST	KONSTANTSTROM CONSTANT CURRENT COURANT CONSTANT CORRENTE COSTANTE
+	ADDIERSTUFE ADDING STAGE ETAGE D'ADDITION STADIO ADDIZIONATORE
⦶	STROMQUELLE POWER SOURCE SOURCE DE COURANT SORGENTE DI CORRENTE
⊾	TREIBER DRIVER DRIVER ECCITATORE
▷	VERST. ALLG. AMP. GENERAL AMP. ORD. AMP. COMUNE
≈▷	TIEFPASSVERST. LOW-PASS-AMP. AMPLIF. PASSE-BAS AMPLIF. PASSA-BASSO
≈▷	HOCHPASSVERST. HIGH-PASS-AMP. AMPLIF. PASSE-HAUT AMP. PASSA-ALTO
▷	GEREGELTER VERST. CONTR. AMPLIFIER AMP. CONTR. CONTR. AMP.
▷	DIFFERENZ-VERST. DIFFERENCE AMPLIFIER AMPLIFICATEUR DIFFERENCIATEUR AMPLIFICATORE DIFFERENZIALE
▷	STEUERBARER VERST. CONTROLLABLE AMPLIFIER AMPLIFICATEUR REGLABLE AMPLIFICATORE PILOTABILE
DK	DURCHSAGEKENNUNG DEMOD. ROAD FLASH DETECTION DEMOD. MESSAGE DEMOD. IDENTIFICAZIONE COMUNL. DEMOD.
BK	BEREICHSKENNUNG DEMOD. AREA FLASH DETECTION DEMOD. REPERAGE DE ZONE DEMOD. INDENTIFICAZIONE ZONA DEMOD.
∼∼∼	BANDSPERRE BAND-STOP FILTER FILTRE COUPE-BANDE FILTRO A SOPPRESSIONE DI BANDA
≈≈≈	BANDPASS BAND PASS FILTRE PASSE-BANDE FILTRO PASSA-BANDA
∫	SCHWELLWERT-SCHALTER THRESHOLD VALUE SWITCH COMMUTATEUR VALEUR SEUIL COMMUTATORE DEL VALORE DI SOGLIA
∬	SCHMITTRIGGER SCHMITT-TRIGGER TRIGGER DE SCHMITT CIRC. DI SGANCIO DI SCHMITT
⌿	ELECTR. SCHALTER ELECTR. SWITCH COMMUTATEUR ELECTR. COMMUTAZIONE ELETTR.
▷ M	MISCHER-VERST. MIXER-AMPL. MELANGEUR AMP. MISCELATRICE AMP.
⊳⊢	DEMODULATOR DEMODULATOR DEMODULATEUR DEMODULATORE
1/2	TEILER DIVIDER DIVISEUR PARTITORE
M	MISCHER MIXER MELANGEUR MISCELATRICE
⧄	STELLER CONTROL REGULATEUR REGOLATORE
INDIC.	INDIKATOR INDICATOR INDICATEUR INDICATORE
WIND. DISCR.	FENSTER-DISKRIMINATOR WINDOW DISCRIMINATOR DISCRIMINATEUR A FENETRE DISCRIMINATORE A FINESTRA
OSC.	GEREGELTER OSZILLATOR CONTROLLED OSCILLATOR OSC. REGLE OSC. CONTR.
▷	REGELSPANNUNGS-VERST. CONTROL VOLTAGE-AMP. TENSION DE REGLAGE AMP. TENSIONE DI CONTROLLO AMP.

SW-SCHWARZ BLACK NOIR NERO	BN-BRAUN BROWN BRUN MARRONE	RT-ROT RED ROUGE ROSSO
GE-GELB YELLOW JAUNE GIALLO	GN-GRUEN GREEN VERT VERDE	BL-BLAU BLUE BLEU BLU
VI-VIOLETT VIOLET VIOLET VIOLETTO	GR-GRAU GREY GRIS GRIGIO	WS-WEISS WHITE BLANC BIANCO
RS-ROSA PINK ROSE ROSA	OR-ORANGE ORANGE ARANCIONE	TR-TRANSPARENT TRANSPARENT TRANSPARENT TRASPARENTE

ALLE SPANNUNGEN GEMESSEN BEI U_B- 14V GEGEN MINUS
ALL VOLTAGES MEASURED AT U_B- 14V WITH RESPECT TO NEGATIVE
TOUTES LES TENSIONS SONT MESUREES POUR U_B- 14V AU MOINS
TUTTE LE TENSIONI MISURATE CON U_B- 14V VERSO IL NEGATIVO

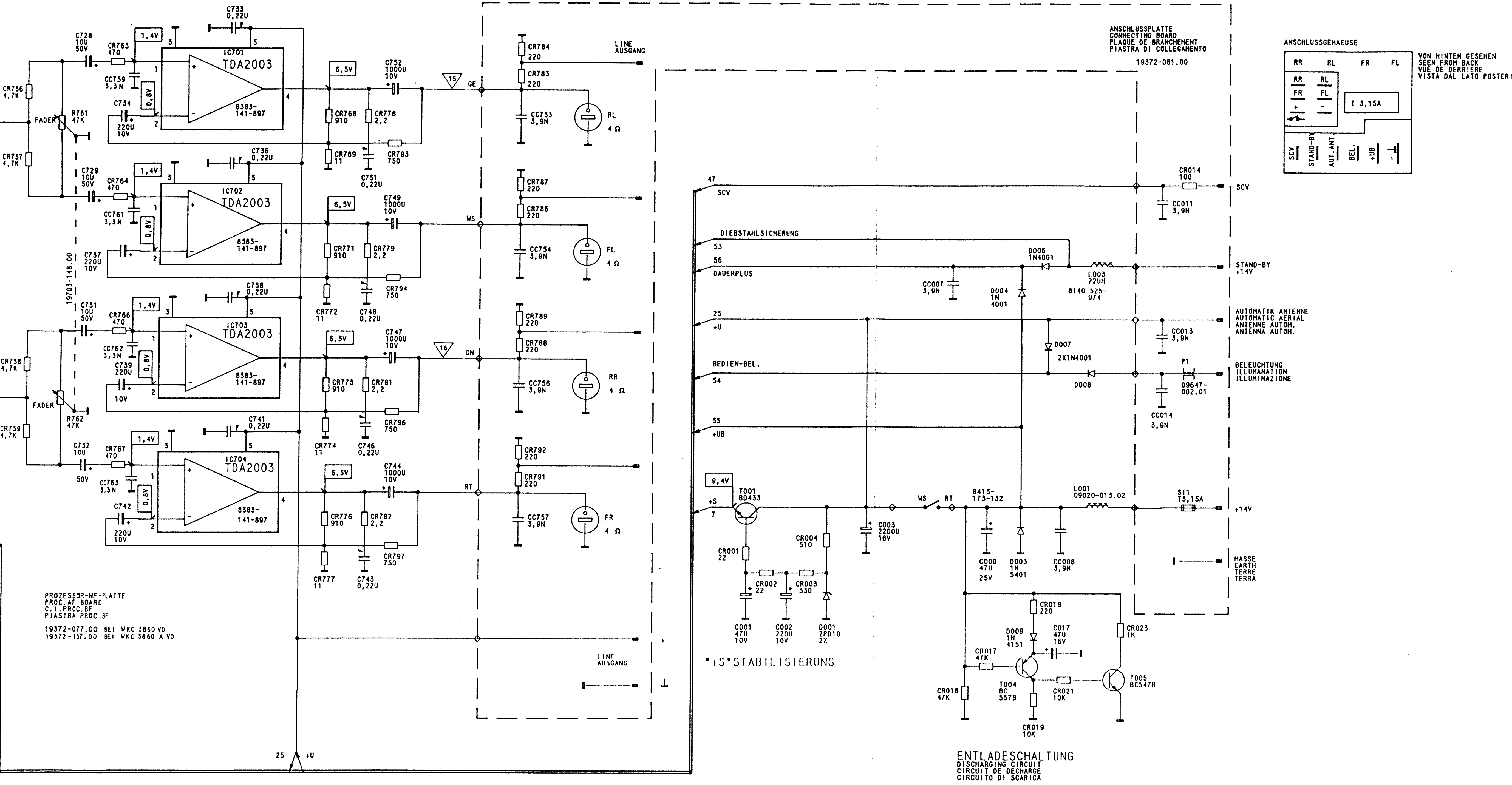
⬚ GLEICHSPANNUNG BEI U -14V UND AUSSTEUERUNG AM SCV-EINGANG MIT U-600 MV/200HZ

DIRECT CURRENT VOLTAGE AT U- 14V AND MODULATION AM SCV INPUT WITH U- 600 MV/200HZ.

TENSION CONTINUE POUR U- 14V ET MODULATION AM ENTREE SCV AVEC U- 600 MV/200HZ.

TENSIONE CONTINUA A U- 14V E MODULAZIONE AM INGRESSO SCV CON U- 600 MV/200HZ

15 16


C728 10U 50V
CR763 470
CC759 3,3N
C734 220U 10V
1,4V
0,8V
C733 0,22U
IC701 TDA2003
8383-141-897
6,5V
C752 1000U 10V
CR768 910
CR778 2,2
CR769 11
CR793 750
C751 0,22U
GE
CR784 220
CR783 220
CC753 3,9N
RL 4 Ω
LINE AUSGANG
CR756 4,7K
FADER
R761 47K
CR757 4,7K
C729 10U 50V
CR764 470
CC761 3,3N
C737 220U 10V
C736 0,22U
IC702 TDA2003
8383-141-897
C749 1000U 10V
CR771 910
CR779 2,2
CR794 750
WS
CR787 220
CR786 220
CC754 3,9N
FL 4 Ω
19703-148.00
C731 10U 50V
CR766 470
CC762 3,3N
C739 220U 10V
C738 0,22U
IC703 TDA2003
8383-141-897
C747 1000U 10V
CR772 11
C748 0,22U
CR773 910
CR781 2,2
CR796 750
GN
CR789 220
CR788 220
CC756 3,9N
RR 4 Ω
CR758 4,7K
FADER
R762 47K
CR759 4,7K
C732 10U 50V
CR767 470
CC763 3,3N
C742 220U 10V
C741 0,22U
IC704 TDA2003
8383-141-897
C744 1000U 10V
CR774 11
C746 0,22U
CR776 910
CR782 2,2
CR797 750
CR777 11
C743 0,22U
RT
CR792 220
CR791 220
CC757 3,9N
FR 4 Ω
LINE AUSGANG
15
16
PROZESSOR-NF-PLATTE
PROC.AF BOARD
C.I.PROC.BF
PIASTRA PROC.BF
19372-077.00 BEI WKC 3860 VD
19372-137.00 BEI WKC 3860 A VD
25 +U
ANSCHLUSSPLATTE
CONNECTING BOARD
PLAQUE DE BRANCHEMENT
PIASTRA DI COLLEGAMENTO
19372-081.00
ANSCHLUSSGEHAEUSE
RR RL FR FL
T 3,15A
SCV STAND-BY AUT.ANT. BEL. +UB -
VON HINTEN GESEHEN
SEEN FROM BACK
VUE DE DERRIERE
VISTA DAL LATO POSTERIORE
47 SCV
DIEBSTAHLSICHERUNG
53
56 DAUERPLUS
25 +U
BEDIEN-BEL.
54
55 +UB
CR014 100
CC011 3,9N
SCV
D006 1N4001
L003 22UH
8140-525-974
CC007 3,9N
D004 1N 4001
STAND-BY +14V
AUTOMATIK ANTENNE
AUTOMATIC AERIAL
ANTENNE AUTOM.
ANTENNA AUTOM.
CC013 3,9N
D007
2X1N4001
D008
P1
09647-002.01
CC014 3,9N
BELEUCHTUNG
ILLUMANATION
ILLUMINAZIONE
9,4V
+S 7
T001 BD433
CR001 22
CR002 22
CR003 330
CR004 510
C001 47U 10V
C002 220U 10V
D001 ZPD10 2%
"+S" STABILISIERUNG
C003 2200U 16V
WS RT
8415-173-132
C009 47U 25V
D003 1N 5401
CC008 3,9N
L001 09020-013.02
SI1 T3,15A
+14V
MASSE
EARTH
TERRE
TERRA
CR018 220
D009 1N 4151
C017 47U 16V
CR017 47K
T004 BC 557B
CR016 47K
CR019 10K
CR021 10K
CR023 1K
T005 BC547B
ENTLADESCHALTUNG
DISCHARGING CIRCUIT
CIRCUIT DE DECHARGE
CIRCUITO DI SCARICA

NATOR
ATOR
FENETRE
FINESTRA

LATOR
LATOR

ERST.
AMP.
GE AMP.
ROLLO AMP.

SW-SCHWARZ BLACK NOIR NERO	BN-BRAUN BROWN BRUN MARRONE	RT-ROT RED ROUGE ROSSO
GE-GELB YELLOW JAUNE GIALLO	GN-GRUEN GREEN VERT VERDE	BL-BLAU BLUE BLEU BLU
VI-VIOLETT VIOLET VIOLET VIOLETTO	GR-GRAU GREY GRIS GRIGIO	WS-WEISS WHITE BLANC BIANCO
RS-ROSA PINK ROSE ROSA	OR-ORANGE ORANGE ARANCIONE	TR-TRANSPARENT TRANSPARENT TRANSPARENT TRASPARENTE

ALLE SPANNUNGEN GEMESSEN BEI U_B- 14V GEGEN MINUS
ALL VOLTAGES MEASURED AT U_B- 14V WITH RESPECT TO NEGATIVE
TOUTES LES TENSIONS SONT MESUREES POUR U_B- 14V AU MOINS
TUTTE LE TENSIONI MISURATE CON U_B- 14V VERSO IL NEGATIVO

⋯ GLEICHSPANNUNG BEI U -14V UND AUSSTEUERUNG AM SCV-EINGANG MIT U-600 MV/200HZ

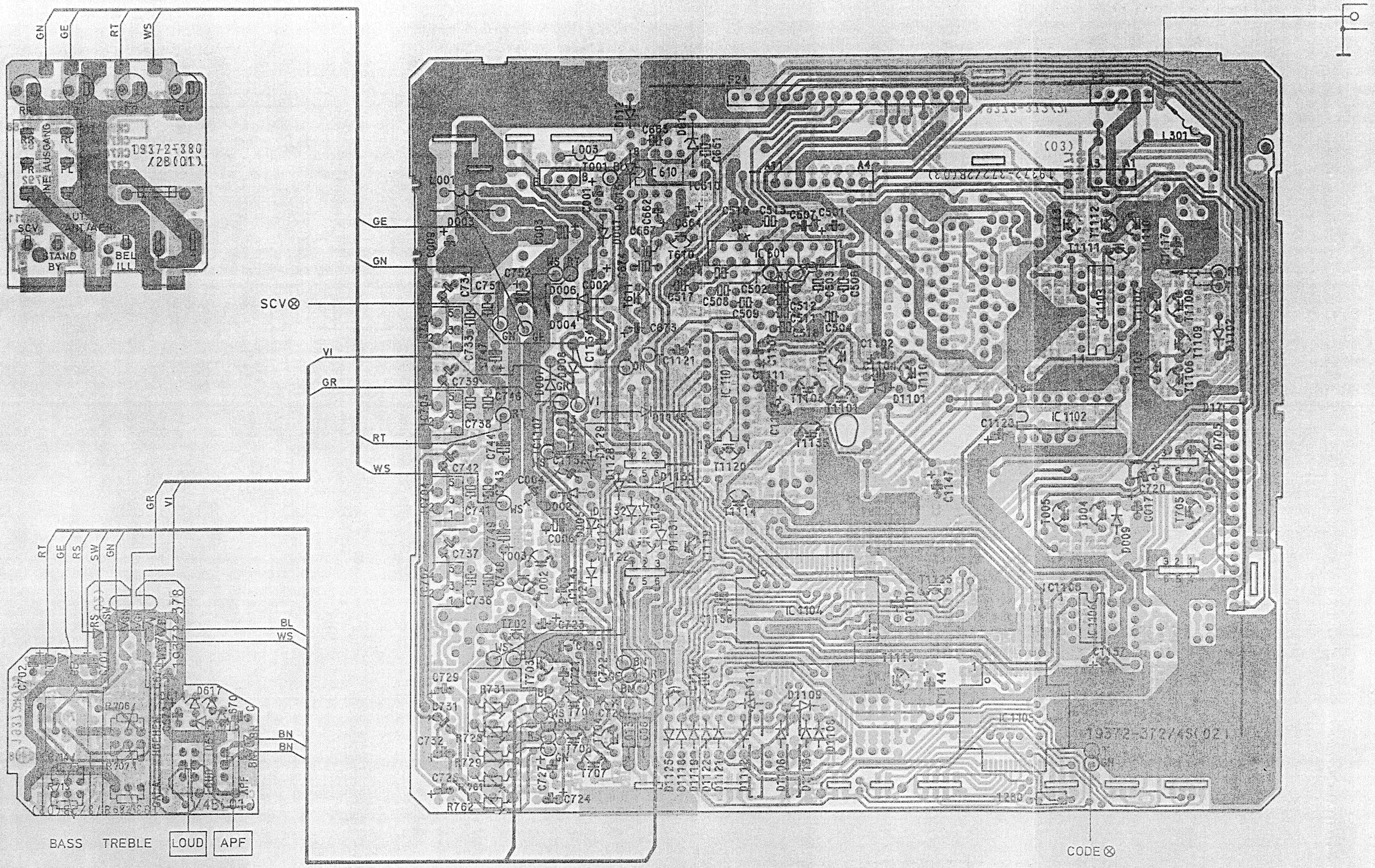
DIRECT CURRENT VOLTAGE AT U- 14V AND MODULATION AM SCV INPUT WITH U- 600 MV/200HZ.

TENSION CONTINUE POUR U- 14V ET MODULATION AM ENTREE SCV AVEC U- 600 MV/200HZ.

TENSIONE CONTINUA A U- 14V E MODULAZIONE AM INGRESSO SCV CON U- 600 MV/200HZ

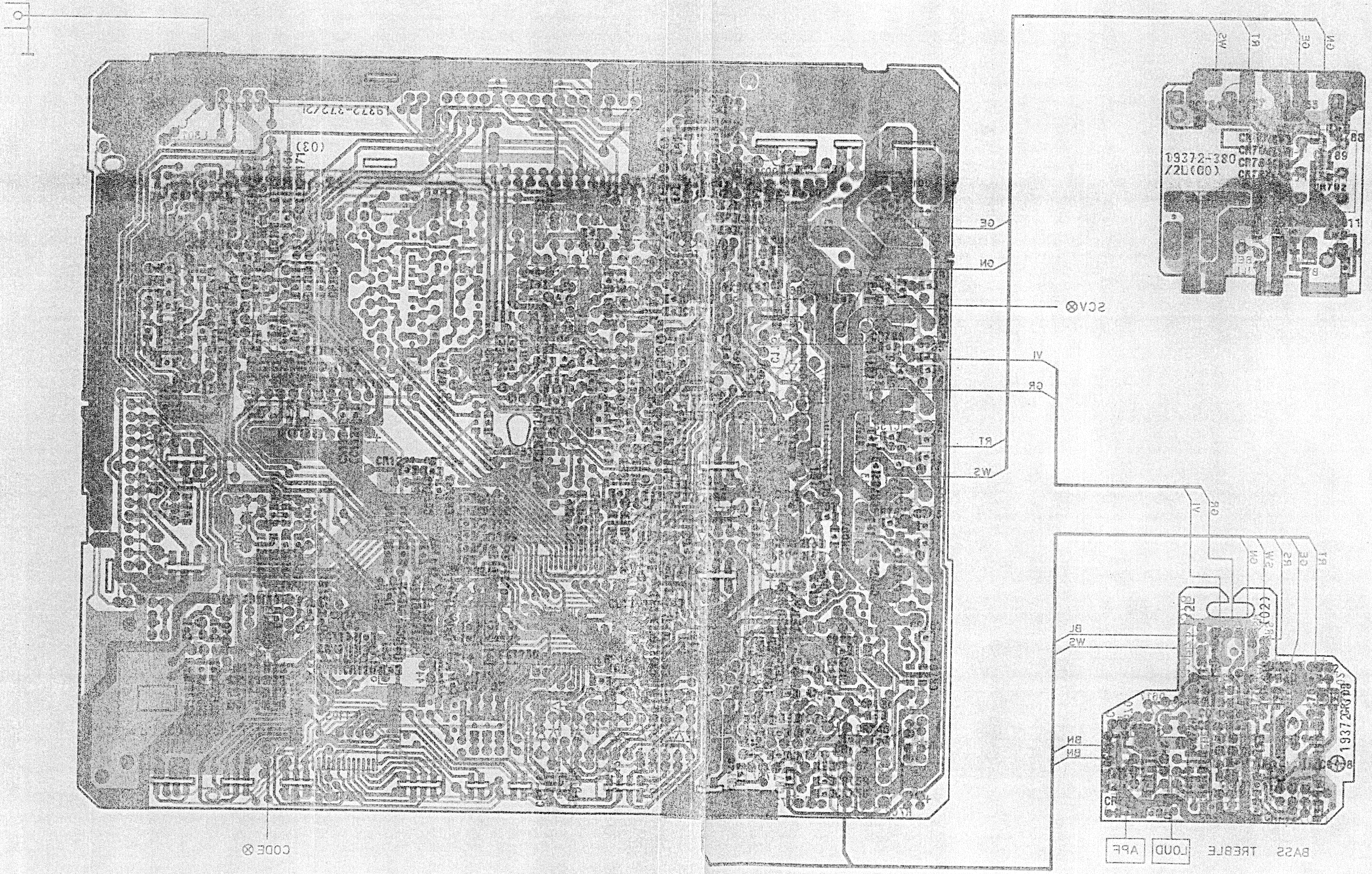
GRUNDIG
WKC 3860 VD
BL.4

▽15 ▽16

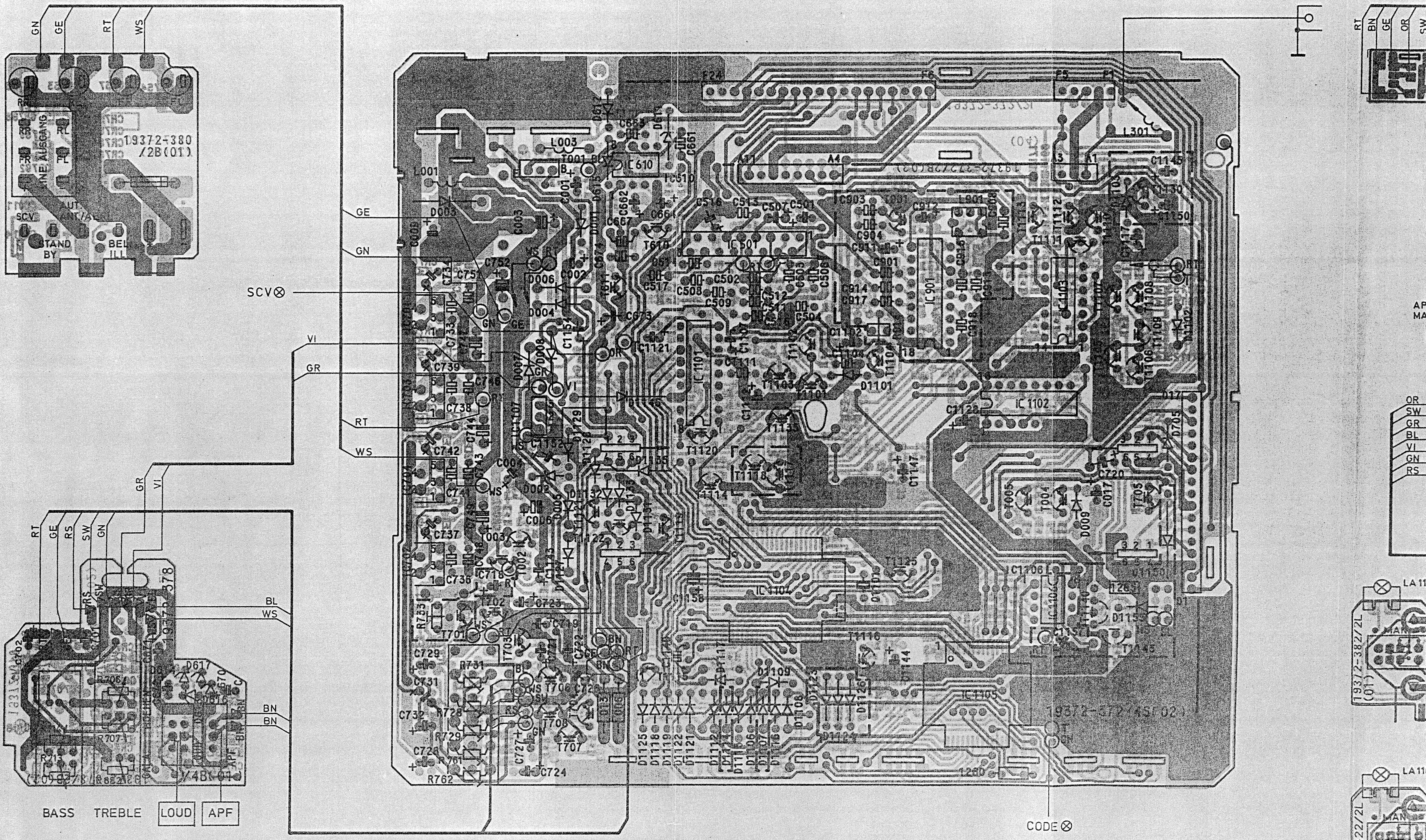

GN
GE
RT
WS
LINE AUSGANG
19372-380
/28(01)
SCV
STAND BY
BEL ILL
SCV⊗
VI
GR
RS
SW
BL
BN
19372-378
BASS
TREBLE
LOUD
APF
L001
L003
T001
IC 610
IC 601
IC 1101
IC 1102
IC 1104
IC 1105
IC 1106
IC 1121
L301
(03)
19372-372/28(03)
19372-372/45(02)
CODE⊗

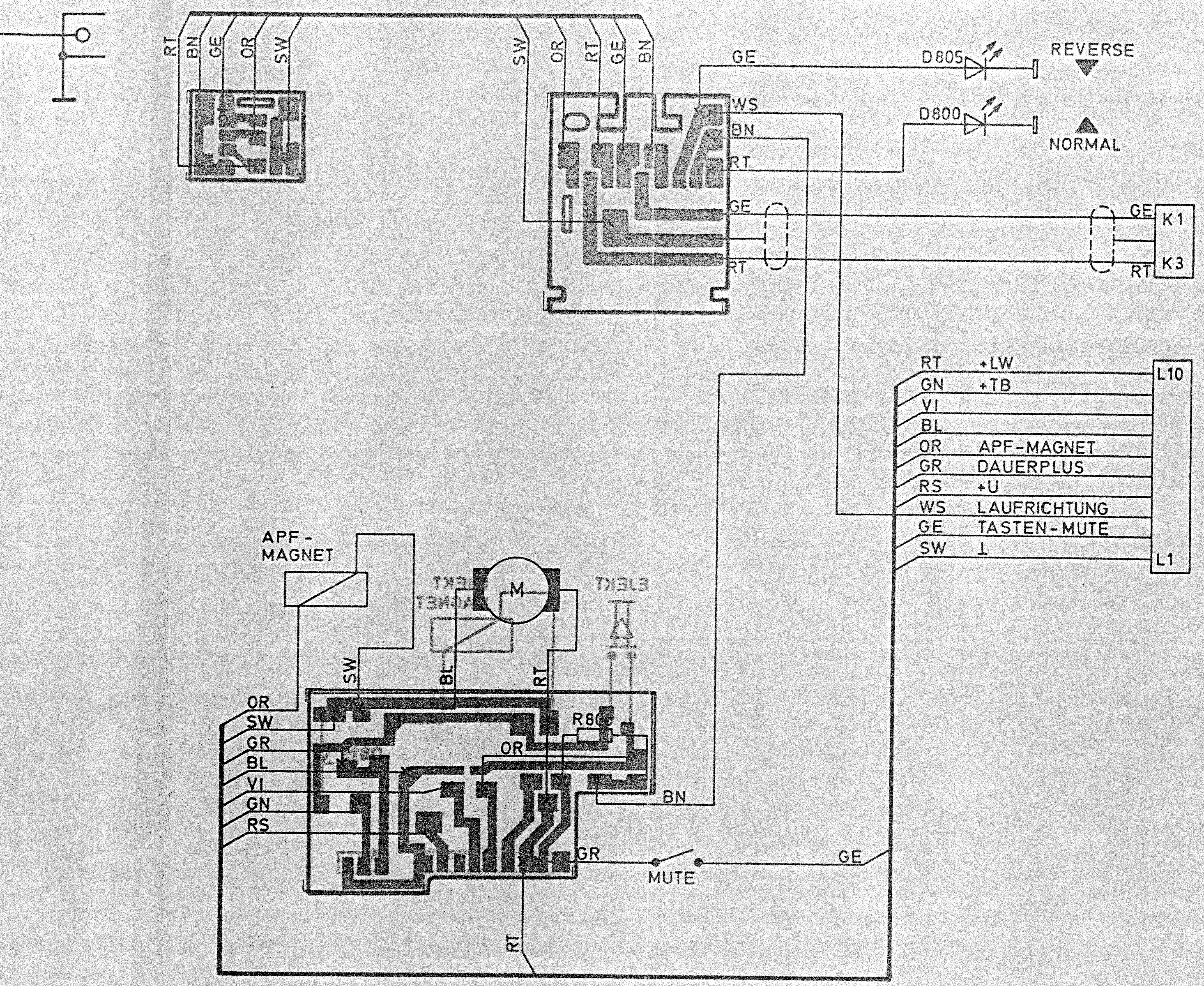
BESTÜCKUNGSSEITE
COMPONENT SIDE

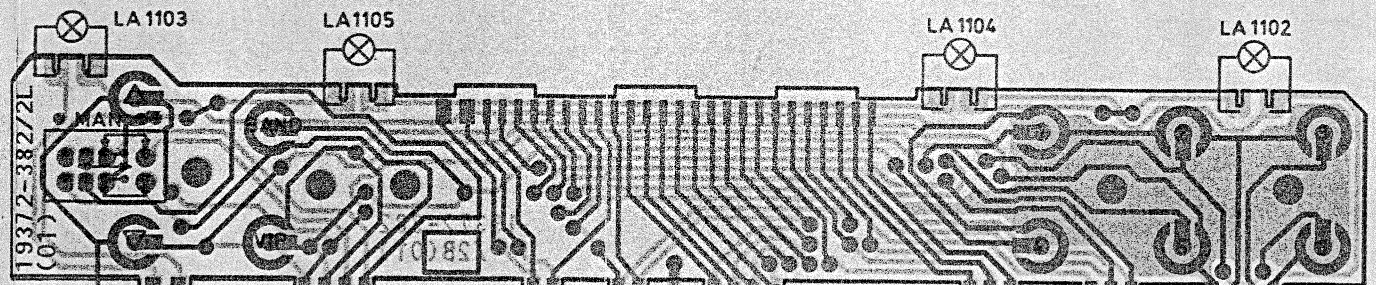
WKC 3860

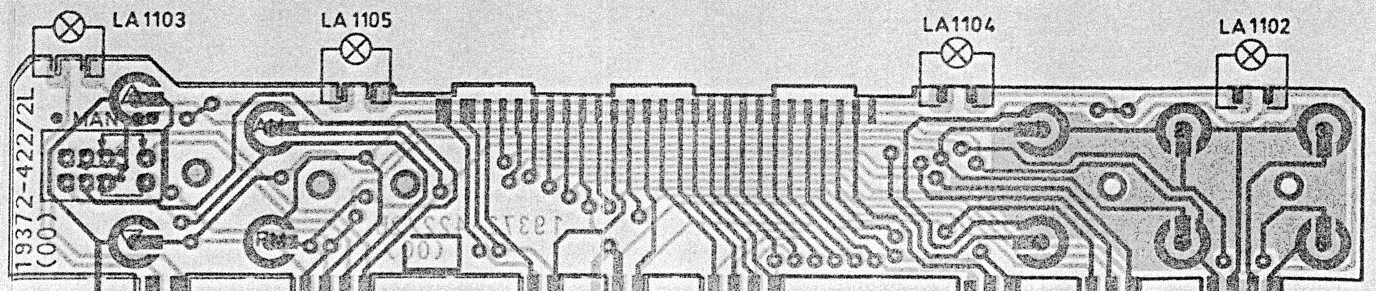

SW
NI
GE
GN
19372-380
/2L(00)
GE
GN
SCV
VI
GR
RT
SW
VI
GR
GN
SW
BS
GE
RT
BL
SW
BN
BN
CODE
APF
LOUD
TREBLE
BASS

BESTÜCKUNGSSEITE
COMPONENT SIDE

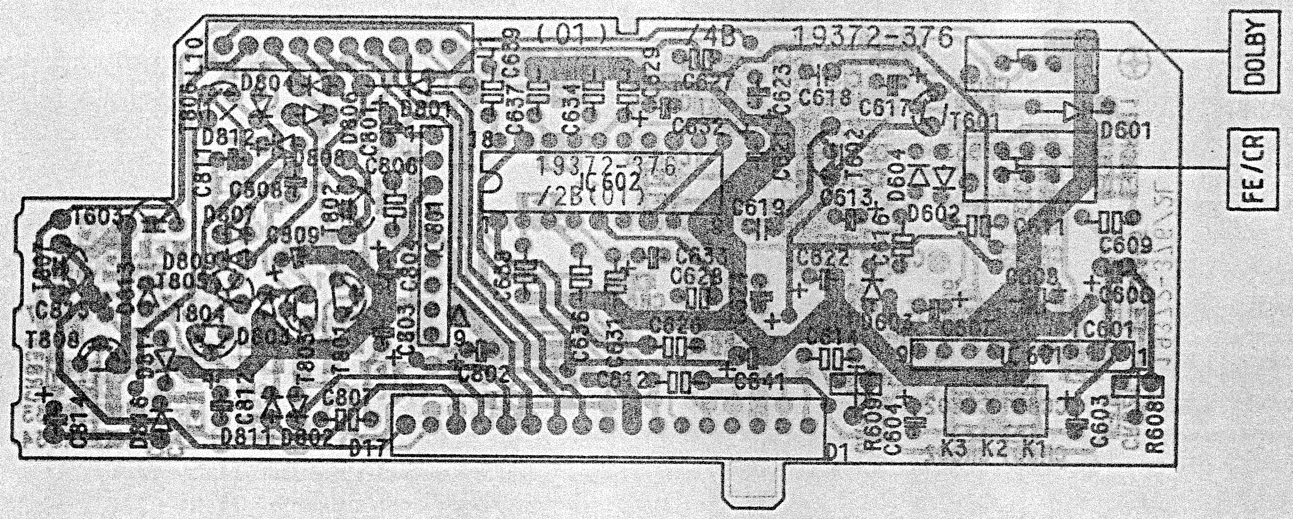

GN
GE
RT
WS
19372-380
/2B(01)
LINE AUSGANG
RL
FR
FL
SCV
STAND BY
BEL. ILL.
GE
GN
SCV⊗
VI
GR
RT
WS
GR
VI
RT
GE
RS
SW
GN
BL
WS
BN
BN
BASS
TREBLE
LOUD
APF
F24
F6
F5
F1
L301
A11
A4
A3
A1
IC 610
IC 501
IC 901
IC 1101
IC 1102
IC 1103
IC 1107
19372-372/4S(02)
CODE⊗
RT
BN
GE
OR
SW
OR
SW
GR
BL
VI
GN
RS
19372-382/2L (01)
19372-422/2L (00)


RT
BN
GE
OR
SW
SW
OR
RT
GE
BN
GE
D805
REVERSE
WS
BN
D800
NORMAL
RT
GE
RT
GE
K1
K3
RT
RT +LW
GN +TB
VI
BL
OR APF-MAGNET
GR DAUERPLUS
RS +U
WS LAUFRICHTUNG
GE TASTEN-MUTE
SW ⊥
L10
L1
APF-
MAGNET
M
SW
BL
RT
OR
SW
GR
BL
VI
GN
RS
R80
OR
BN
GR
MUTE
GE
RT

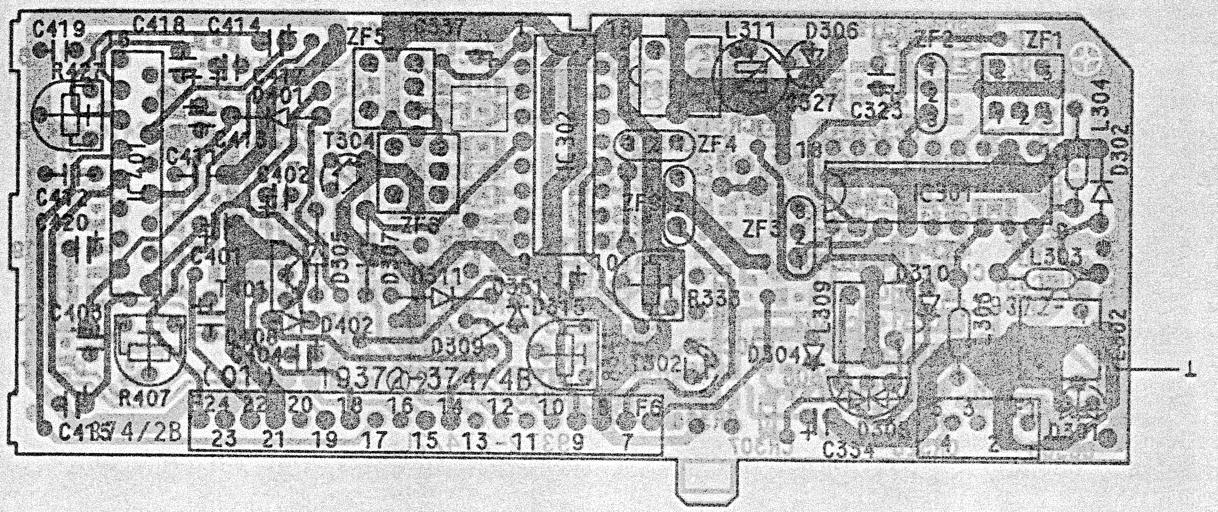

LA 1103
LA 1105
LA 1104
LA 1102
19372-382/2L
(01)


LA 1103
LA 1105
LA 1104
LA 1102
19372-422/2L
(00)

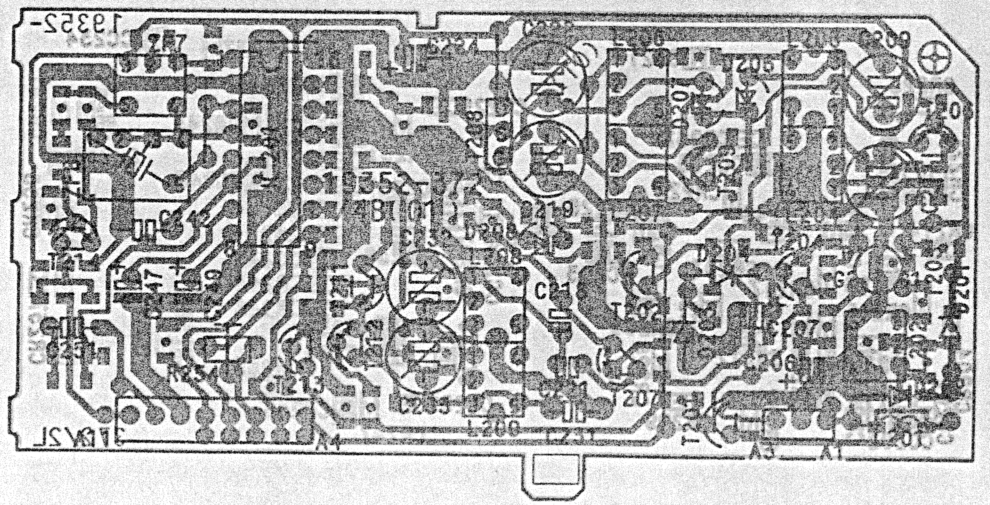
DOLBY-PLATTE
DOLBY BOARD


DOLBY
FE/CR
19372-376
(01)
19372-376
/2B(01)
K3 K2 K1
D601
T601
D1

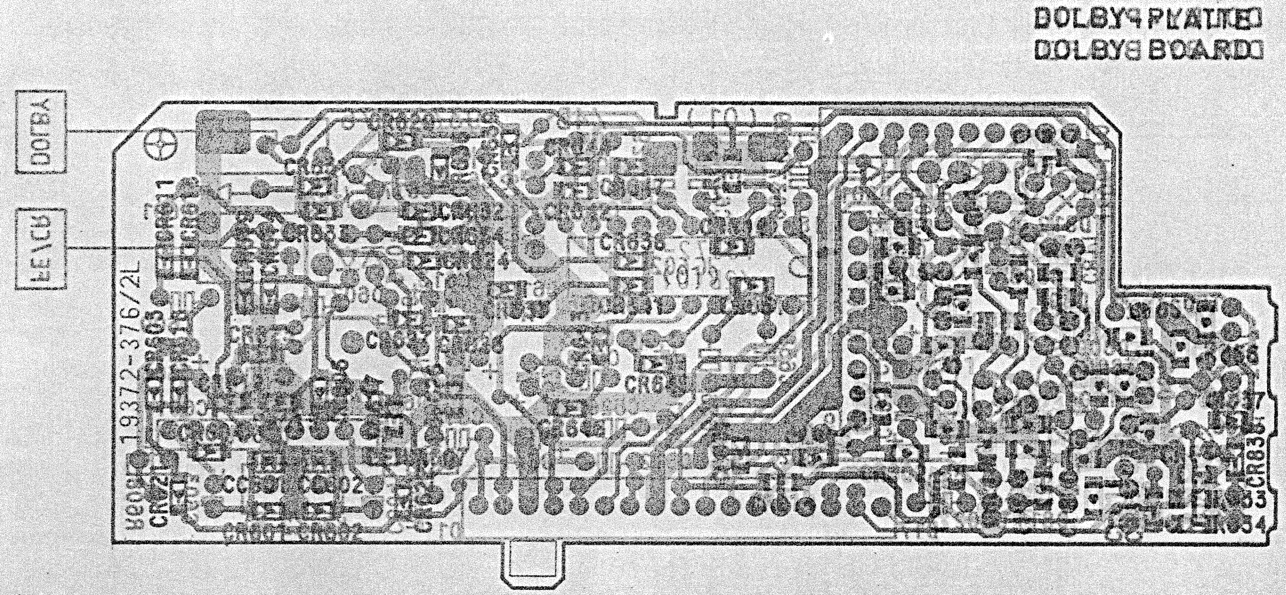
FM-PLATTE
FM-BOARD


C419
C418
C414
ZF5
L311
D306
ZF2
ZF1
C323
L304
D302
IC 302
ZF4
ZF3
C301
R407
19372-374/4B
(01)
L303
L309
D310
T302
D304
C354
24 22 20 18 16 14 12 10 8 F6
23 21 19 17 15 13-11 9 7
⊥

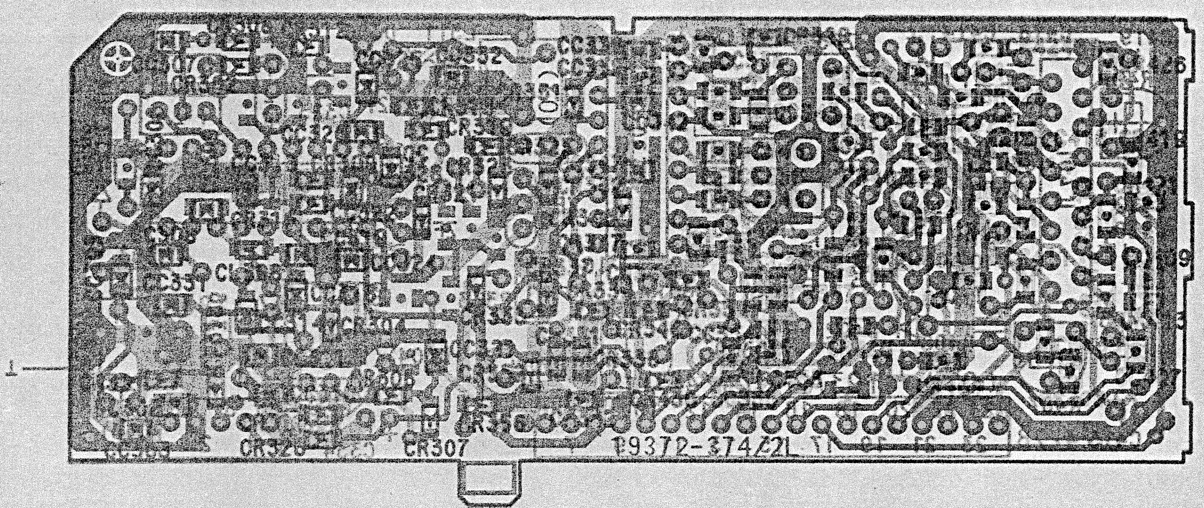
AM-PLATTE
AM-BOARD



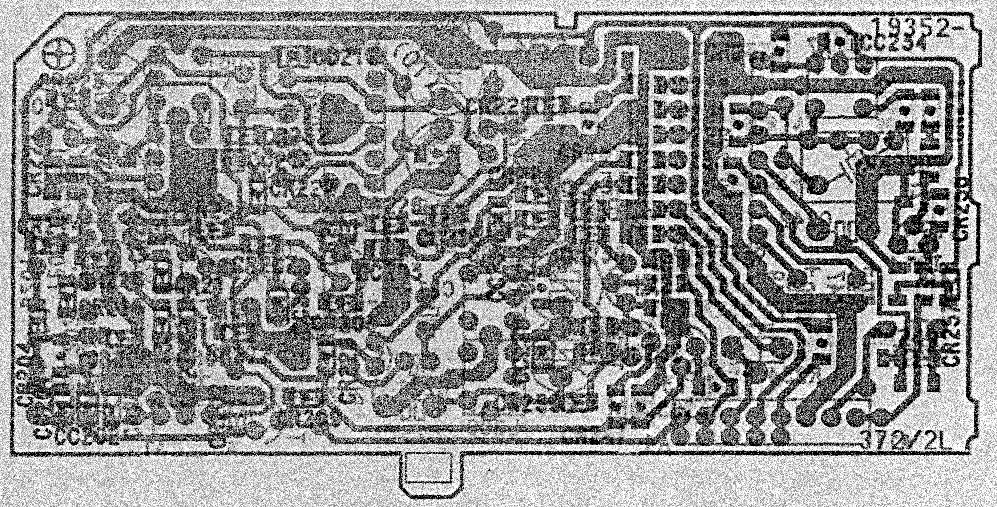
DOLBY-PLATTE
DOLBY BOARD

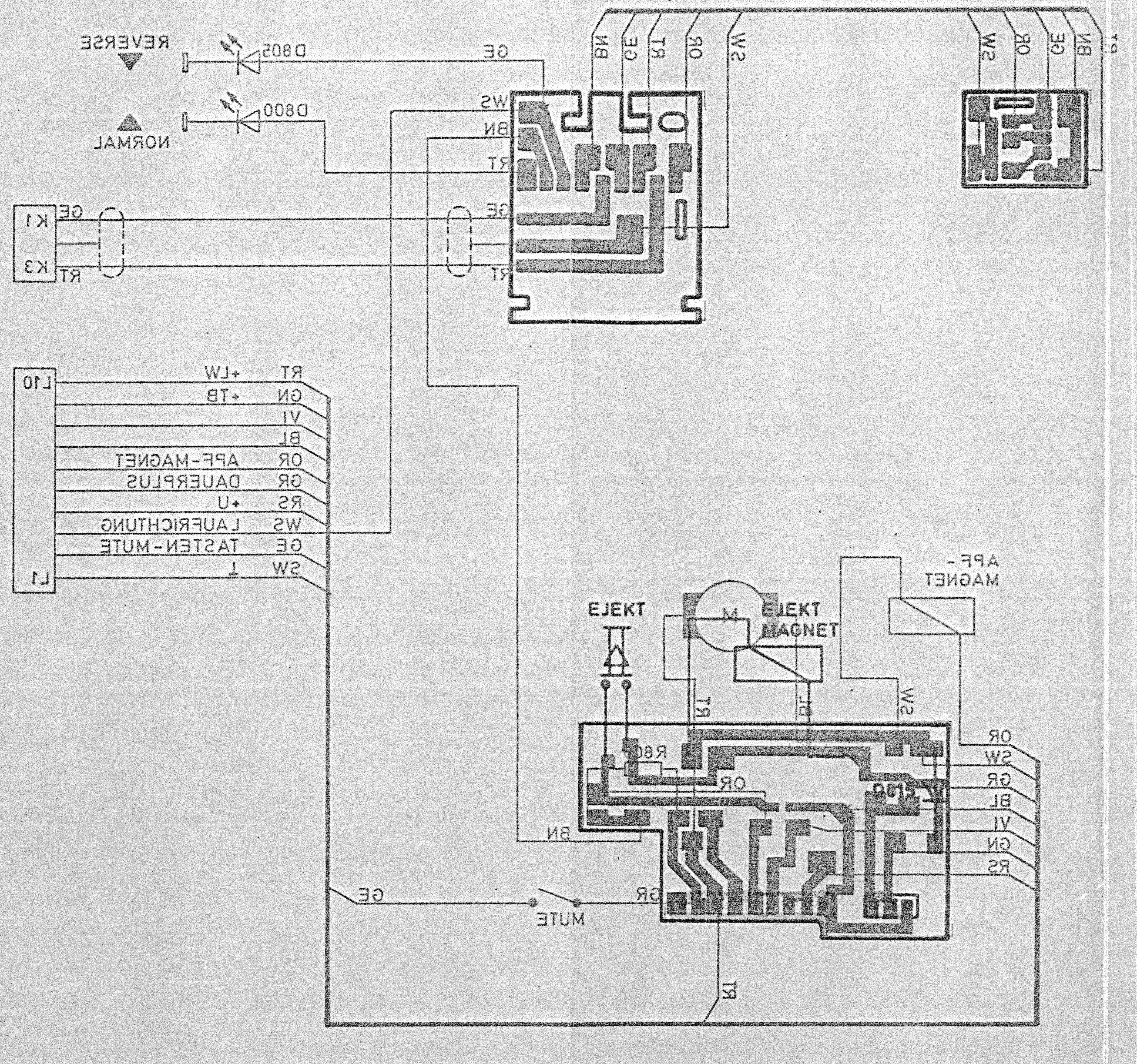

DOLBY
FETCH
19372-376/2L

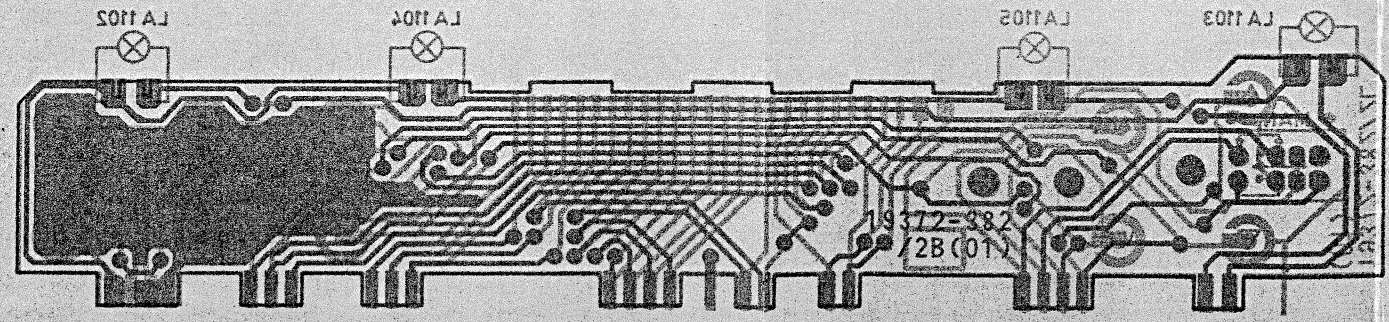
FM-PLATTE
FM-BOARD

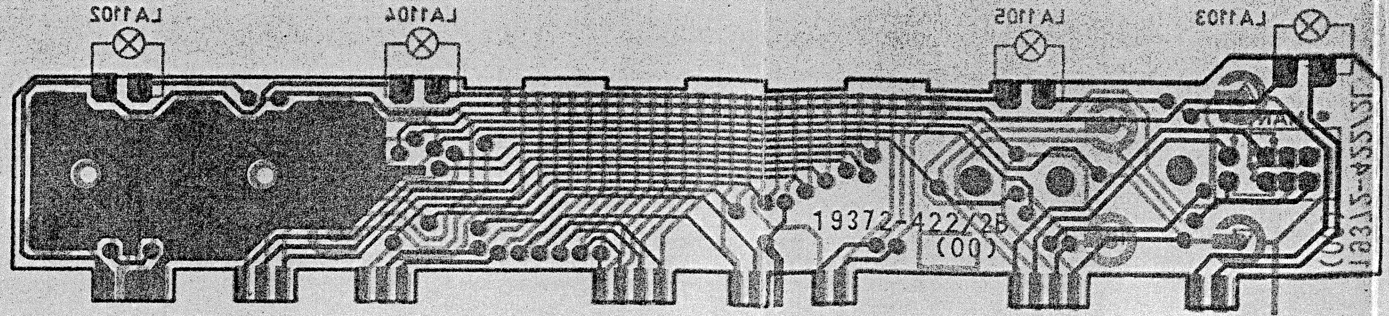

19372-374/2L

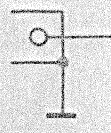
AM-PLATTE
AM-BOARD

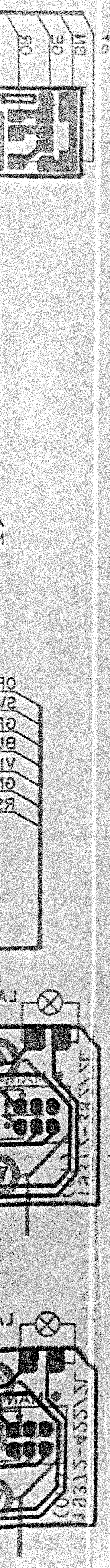

19352-
372/2L


REVERSE
NORMAL
D805
D800
K1
K3
L10
L1
+LW
+TB
APP-MAGNET
DAUERPLUS
+U
LAUFRICHTUNG
TASTEN-MUTE
EJEKT
EJEKT MAGNET
APP-MAGNET
MUTE
R801


LA1102
LA1104
LA1105
LA1103
19372-382/2B(01)

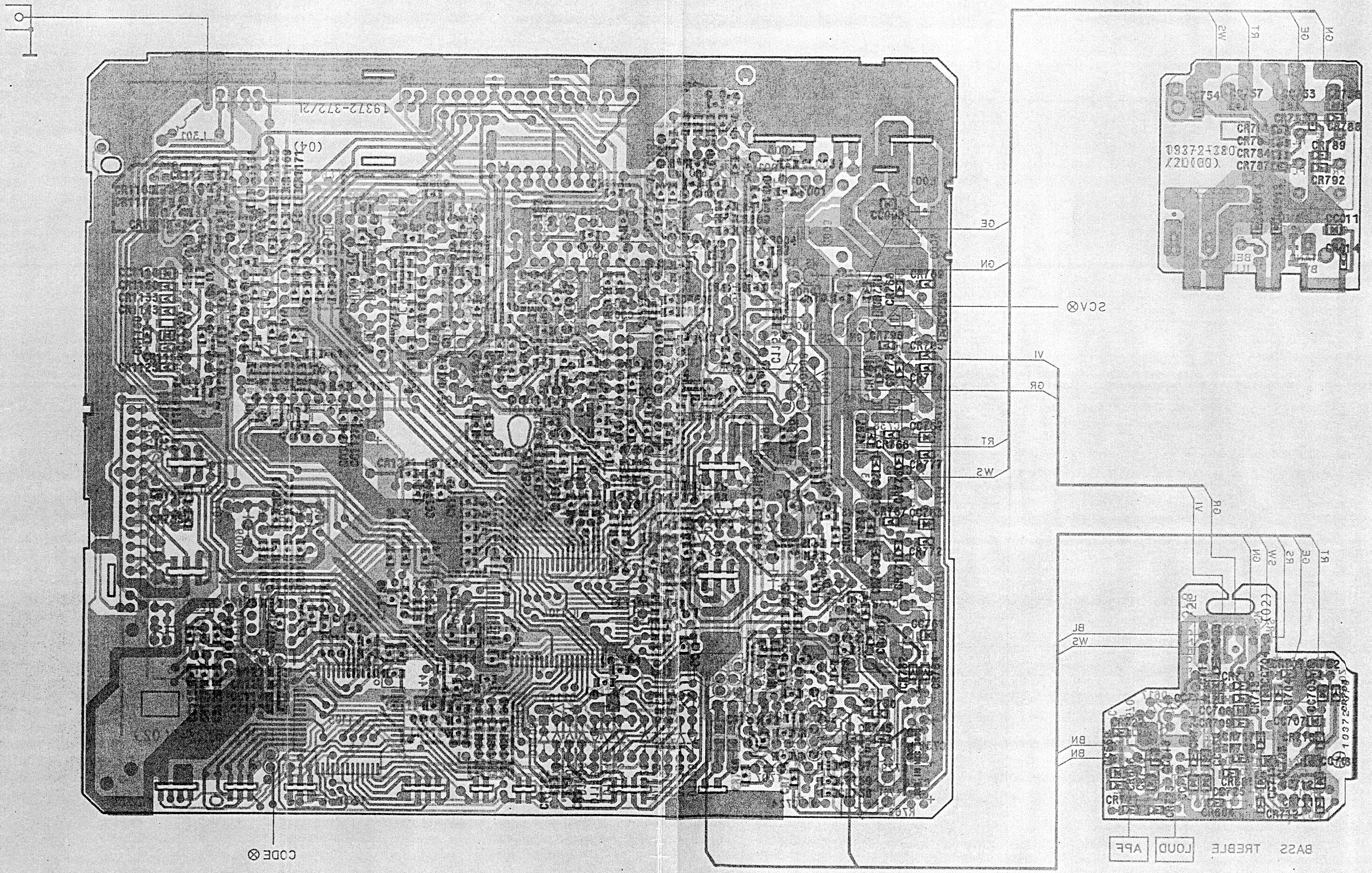

LA1102
LA1104
LA1105
LA1103
19372-422/2B(00)

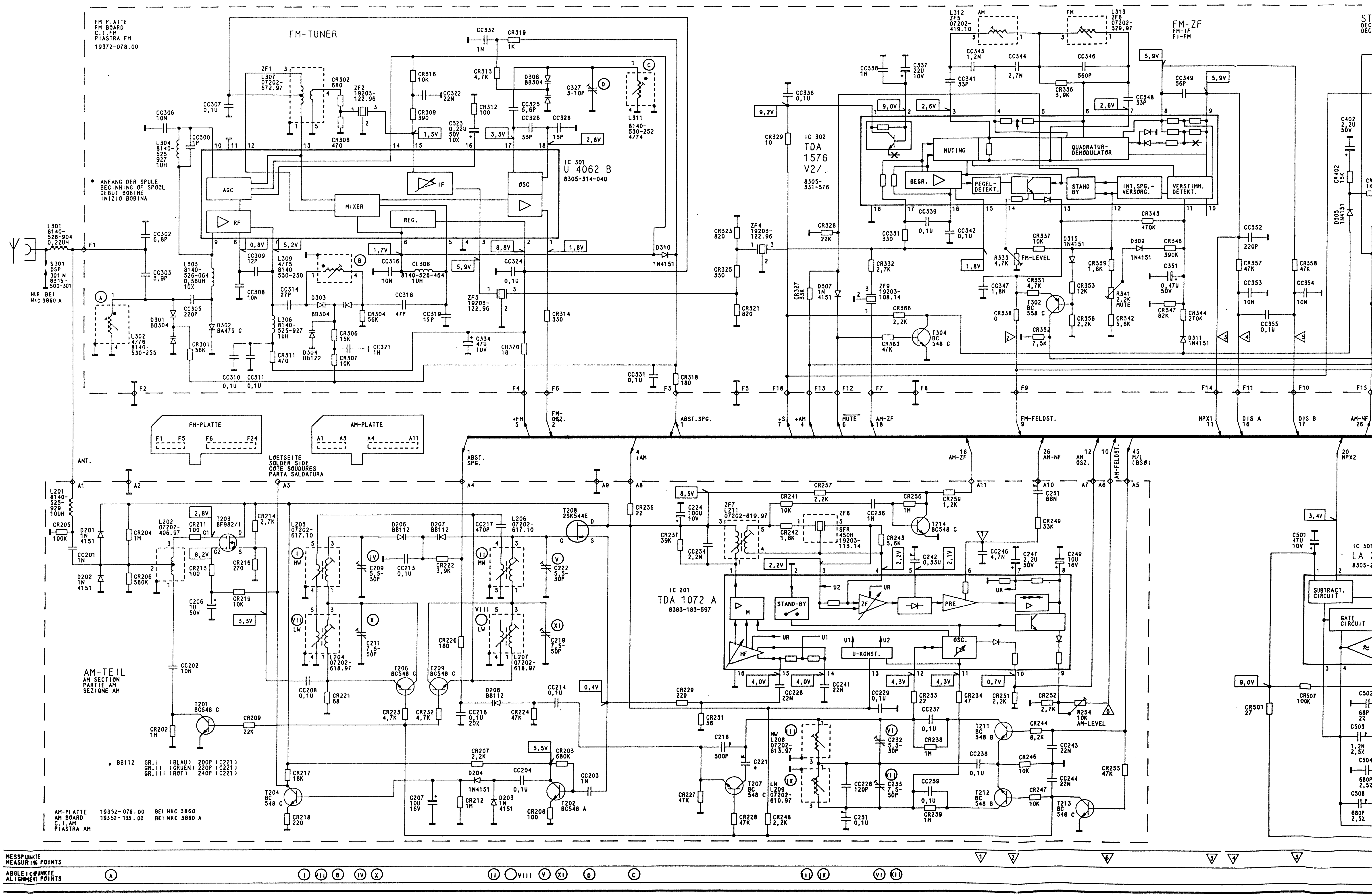


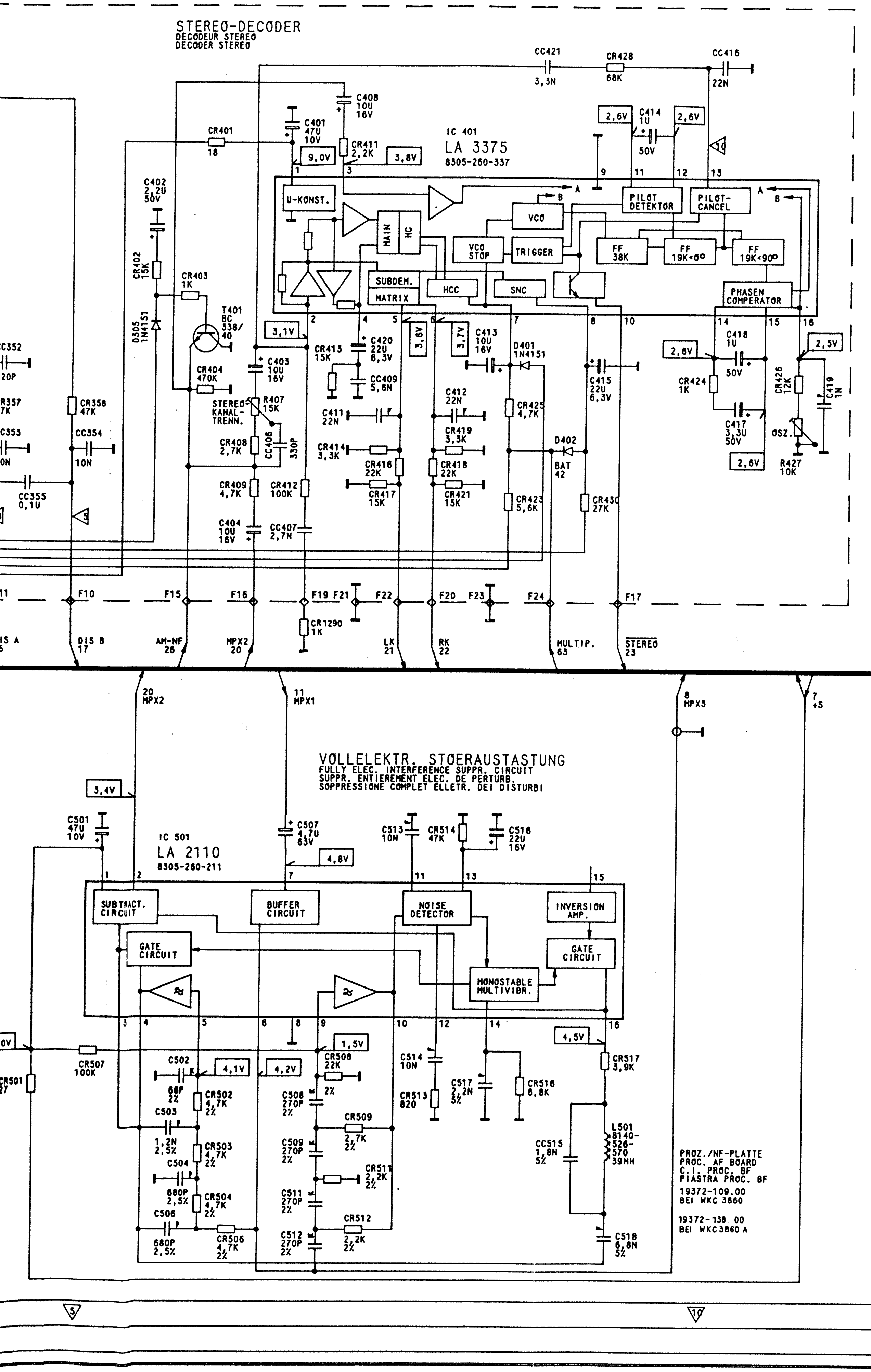


LÖTSEITE
SOLDER SIDE

BESTÜCKUNGSSEITE
COMPONENT SIDE


19372-372/21
(04)
L301
GE
GN
SCV
IV
GR
RT
WS
CODE
19372-380
X20(00)
CR754
CR757
CR789
CR792
CC011
GN
WS
SR
GE
RT
BL
WS
BN
BN
CR712
APF
LOUD
TREBLE
BASS


FM-PLATTE
FM BOARD
C.I.FM
PIASTRA FM
19372-078.00
FM-TUNER
IC 301
U 4062 B
8305-314-040
AGC
RF
MIXER
IF
OSC
REG.
• ANFANG DER SPULE
BEGINNING OF SPOOL
DEBUT BOBINE
INIZIO BOBINA
NUR BEI
WKC 3860 A
FM-ZF
FM-IF
FI-FM
IC 302
TDA
1576
V2/
8305-331-576
MUTING
QUADRATUR-DEMODULATOR
BEGR.
PEGEL-DETEKT.
STAND BY
INT.SPG.-VERSORG.
VERSTIMM.DETEKT.
FM-PLATTE
F1 F5 F6 F24
AM-PLATTE
A1 A3 A4 A11
LOETSEITE
SOLDER SIDE
COTE SOUDURES
PARTA SALDATURA
ANT.
+FM
FM-OSZ.
ABST.SPG.
+S
+AM
MUTE
AM-ZF
FM-FELDST.
MPX1
DIS A
DIS B
AM-NF
AM OSZ.
AM-FELDST.
M/L (BSØ)
MPX2
AM-TEIL
AM SECTION
PARTIE AM
SEZIONE AM
IC 201
TDA 1072 A
8383-183-597
STAND-BY
ZF
PRE
HF
OSC.
U-KONST.
AM-LEVEL
• BB112 GR.I (BLAU) 200P (C221)
GR.II (GRUEN) 220P (C221)
GR.III (ROT) 240P (C221)
AM-PLATTE 19352-076.00 BEI WKC 3860
AM BOARD 19352-133.00 BEI WKC 3860 A
C.I.AM
PIASTRA AM
IC 501
LA
SUBTRACT. CIRCUIT
GATE CIRCUIT
MESSPUNKTE
MEASURING POINTS
ABGLEICHPUNKTE
ALIGNMENT POINTS


STEREO-DECODER
DECODEUR STEREO
DECODER STEREO
CC421 3,3N
CR428 68K
CC416 22N
C408 10U 16V
C401 47U 10V
CR401 18
CR411 2,2K
9,0V
3,8V
IC 401
LA 3375
8305-260-337
2,6V
C414 1U 50V
2,6V
C402 2,2U 50V
U-KONST.
MAIN
HC
VCO
PILOT DETEKTOR
PILOT-CANCEL
VCO STOP
TRIGGER
FF 38K
FF 19K<0°
FF 19K<90°
SUBDEM.
MATRIX
HCC
SNC
PHASEN COMPERATOR
CR402 15K
CR403 1K
T401 BC 338/40
D305 1N4151
3,1V
CR413 15K
C420 22U 6,3V
3,6V
3,7V
C413 10U 16V
D401 1N4151
C415 22U 6,3V
2,6V
C418 1U 50V
2,5V
CR424 1K
CR426 12K
C419 1N
CR404 470K
C403 10U 16V
CC409 5,6N
STEREO-KANAL-TRENN.
R407 15K
C412 22N
C411 22N
CR425 4,7K
C417 3,3U 50V
OSZ.
CR408 2,7K
CC406 330P
CR414 3,3K
CR419 3,3K
D402 BAT 42
CR416 22K
CR418 22K
2,6V
R427 10K
CR409 4,7K
CR412 100K
CR417 15K
CR421 15K
CR423 5,6K
CR430 27K
C404 10U 16V
CC407 2,7N
CC352 20P
CR357 7K
CR358 47K
CC353 0N
CC354 10N
CC355 0,1U
F10
F15
F16
F19 F21
F22
F20
F23
F24
F17
CR1290 1K
DIS A
DIS B 17
AM-NF 26
MPX2 20
LK 21
RK 22
MULTIP. 63
STEREO 23
20 MPX2
11 MPX1
8 MPX3
7 +S
VOLLELEKTR. STOERAUSTASTUNG
FULLY ELEC. INTERFERENCE SUPPR. CIRCUIT
SUPPR. ENTIEREMENT ELEC. DE PERTURB.
SOPPRESSIONE COMPLET ELLETR. DEI DISTURBI
3,4V
C501 47U 10V
IC 501
LA 2110
8305-260-211
C507 4,7U 63V
4,8V
C513 10N
CR514 47K
C516 22U 16V
SUBTRACT. CIRCUIT
BUFFER CIRCUIT
NOISE DETECTOR
INVERSION AMP.
GATE CIRCUIT
GATE CIRCUIT
MONOSTABLE MULTIVIBR.
4,5V
1,5V
CR507 100K
CR501 27
C502 68P 2%
4,1V
4,2V
CR508 22K 2%
C514 10N
CR513 820
C517 2,2N 5%
CR516 6,8K
CR517 3,9K
CR502 4,7K 2%
C503 1,2N 2,5%
C508 270P 2%
CR509 2,7K 2%
L501 8140-526-570 39MH
CC515 1,8N 5%
CR503 4,7K 2%
C504 680P 2,5%
C509 270P 2%
CR511 2,2K 2%
CR504 4,7K 2%
C511 270P 2%
C506 680P 2,5%
CR506 4,7K 2%
C512 270P 2%
CR512 2,2K 2%
C518 6,8N 5%
5
10
7
8
9
SK
DK

PROZ./NF-PLATTE
PROC. AF BOARD
C.I. PROC. BF
PIASTRA PROC. BF
19372-109.00
BEI WKC 3860

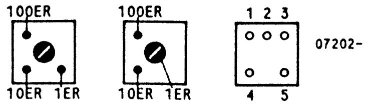
19372-138.00
BEI WKC3860 A

WELLENBEREICHE: WAVEBANDS: GAMMES D'ONDES: GAMME D'ONDA:		
	FM	
	MW,PO,OM	513 ...1620 KHZ
	LW,GO/OL	146....299 KHZ

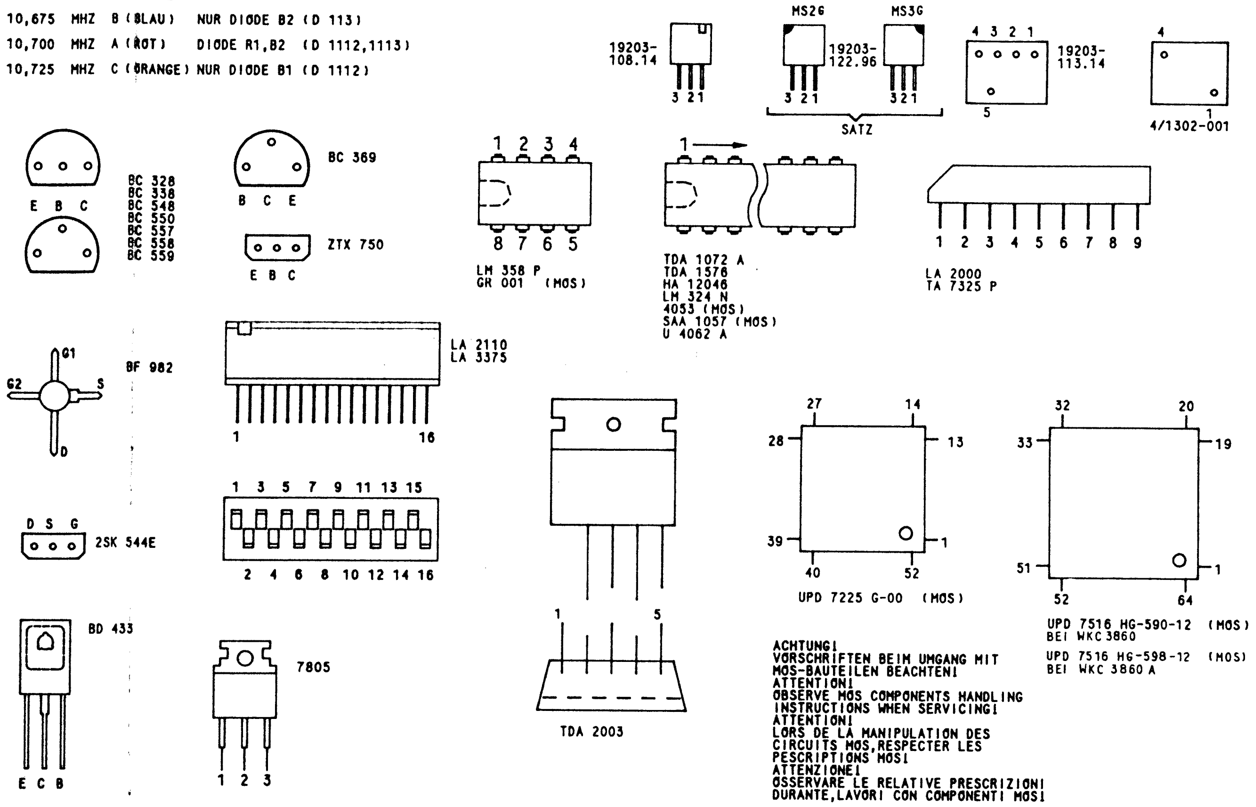
ABST.-SPG.		
	FM	1,7-8V
	MW,PO,OM	1,0-8V
	LW,GO,OL	1,0-5,8V

KERAMIK-FILTER-GRUPPE

10,675	MHZ	B (BLAU)	NUR DIODE B2 (D 113)
10,700	MHZ	A (ROT)	DIODE R1,B2 (D 1112,1113)
10,725	MHZ	C (ORANGE)	NUR DIODE B1 (D 1112)


100ER
10ER 1ER
100ER
10ER 1ER
1 2 3
4 5
07202-

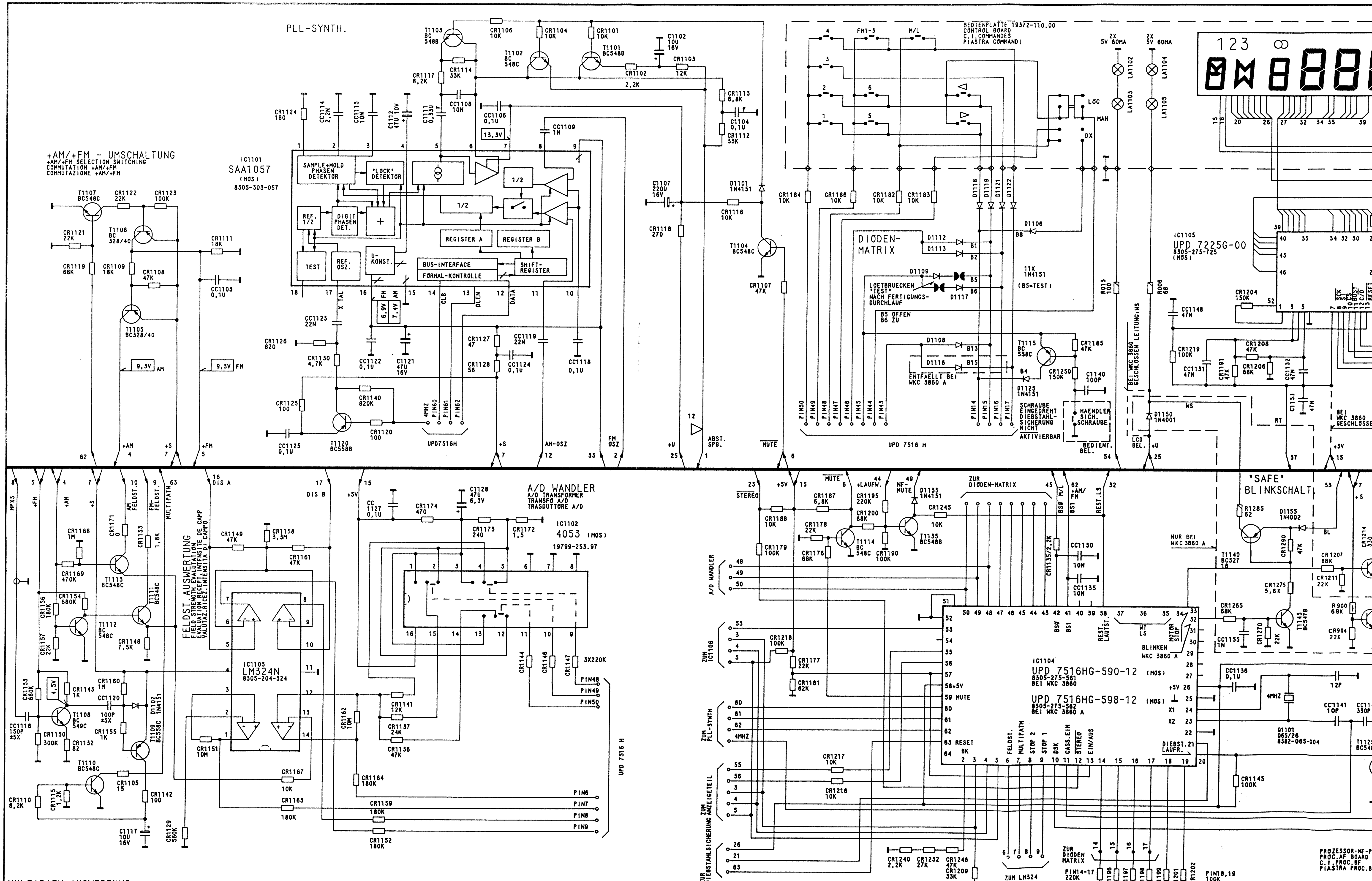
FARBKENNZEICHNUNG VON FILTERN
COLOUR CODE FOR FILTERS
REPERAGE EN COULEUR DES FILTRES
CONTRASSEGNO COLORATO SUI FILTRI


MS2G
MS3G
19203-108.14
3 2 1
19203-122.96
3 2 1
3 2 1
SATZ
4 3 2 1
19203-113.14
5
4
1
4/1302-001
E B C
BC 328
BC 338
BC 548
BC 550
BC 557
BC 558
BC 559
BC 369
B C E
ZTX 750
E B C
1 2 3 4
8 7 6 5
LM 358 P
GR 001 (MOS)
1
TDA 1072 A
TDA 1576
HA 12046
LM 324 N
4053 (MOS)
SAA 1057 (MOS)
U 4062 A
1 2 3 4 5 6 7 8 9
LA 2000
TA 7325 P
G1
G2
S
D
BF 982
LA 2110
LA 3375
1
16
D S G
2SK 544E
1 3 5 7 9 11 13 15
2 4 6 8 10 12 14 16
1
5
TDA 2003
27 14
28 13
39 1
40 52
UPD 7225 G-00 (MOS)
32 20
33 19
51 1
52 64
UPD 7516 HG-590-12 (MOS)
BEI WKC 3860
UPD 7516 HG-598-12 (MOS)
BEI WKC 3860 A
BD 433
E C B
7805
1 2 3

ACHTUNG!
VORSCHRIFTEN BEIM UMGANG MIT
MOS-BAUTEILEN BEACHTEN!
ATTENTION!
OBSERVE MOS COMPONENTS HANDLING
INSTRUCTIONS WHEN SERVICING!
ATTENTION!
LORS DE LA MANIPULATION DES
CIRCUITS MOS,RESPECTER LES
PESCRIPTIONS MOS!
ATTENZIONE!
OSSERVARE LE RELATIVE PRESCRIZIONI
DURANTE,LAVORI CON COMPONENTI MOS!

☐ OHNE SIGNAL
WITHOUT SIGNAL
SANS SIGNAL
SENZA SEGNALE

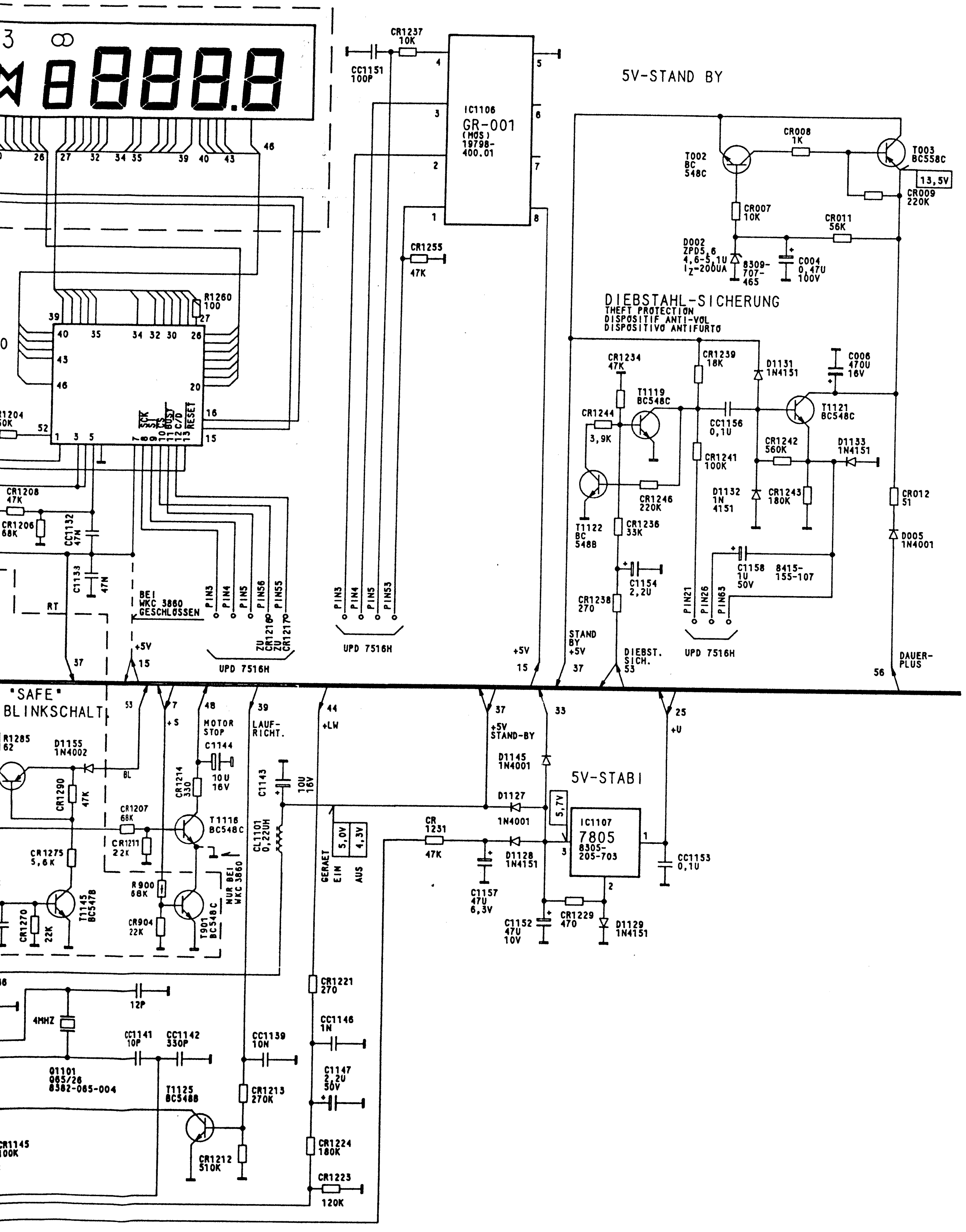
GRUNDIG
WKC 3860
BL.1


PLL-SYNTH.
+AM/+FM - UMSCHALTUNG
+AM/+FM SELECTION SWITCHING
COMMUTATION +AM/+FM
COMMUTAZIONE +AM/+FM
IC1101
SAA1057
(MOS)
8305-303-057
SAMPLE+HOLD PHASEN DETEKTOR
"LOCK" DETEKTOR
REF. 1/2
DIGIT PHASEN DET.
REGISTER A
REGISTER B
BUS-INTERFACE
FORMAL-KONTROLLE
SHIFT-REGISTER
TEST
REF. OSZ.
U-KONST.
UPD7516H
ABST. SPG.
MUTE
BEDIENPLATTE 19372-110.00
CONTROL BOARD
C.I.COMMANDES
PIASTRA COMMANDI
DIODEN-MATRIX
LOETBRUECKEN "TEST" NACH FERTIGUNGS-DURCHLAUF
B5 OFFEN
B6 ZU
11X 1N4151
(B5-TEST)
ENTFAELLT BEI WKC 3860 A
SCHRAUBE EINGEDREHT DIEBSTAHL-SICHERUNG NICHT AKTIVIERBAR
HAENDLER SICH. SCHRAUBE
BEDIENT. BEL.
UPD 7516 H
IC1105
UPD 7225G-00
8305-275-725
(MOS)
BEI WKC 3860 GESCHLOSSEN LEITUNG WS
LCD BEL.
BEI WKC 3860 GESCHLOSSEN
LOC
MAN
DX
A/D WANDLER
A/D TRANSFORMER
TRANSFO A/D
TRASDUTTORE A/D
IC1102
4053 (MOS)
19799-253.97
FELDST.AUSWERTUNG
FIELD STRENGTH EVALUATION
EVALUATION RECEPT.INTENSITE DE CAMP
VALUTAZ.RICEZ.INTENSITA DI CAMPO
IC1103
LM324N
8305-204-324
"SAFE" BLINKSCHALT
NUR BEI WKC 3860 A
IC1104
UPD 7516HG-590-12 (MOS)
8305-275-561
BEI WKC 3860
UPD 7516HG-598-12 (MOS)
8305-275-562
BEI WKC 3860 A
RESET
MUTE
FELDST.
MULTIPATH
STOP 2
STOP 1
DSK
CASS.EIN
STEREO
EIN/AUS
DIEBST. LAUFR.
BLINKEN WKC 3860 A
MOTOR STOP
REST. LAUFST.
4MHZ
A/D WANDLER
ZUM IC1106
ZUM PLL-SYNTH
ZUM ANZEIGETEIL
ZUR DIEBSTAHLSICHERUNG
ZUM LM324
ZUR DIODEN MATRIX
ZUR DIODEN-MATRIX
PROZESSOR-NF-P
PROC.AF BOARD
C.I.PROC.BF
PIASTRA PROC.B

MULTIPATH AUSWERTUNG /MULTIPATH EVALUATION/EVALUATION RECEPT.MULTIPLE/VALUTAZ.RICEZIONE MULTIPLA

MESSPUNKTE
MEASURING POINTS

ABGLEICHPUNKTE
ALIGNMENT POINTS


8888
GR-001
IC1106
GR-001
(MOS)
19798-
400.01
CC1151
100P
CR1237
10K
CR1255
47K
R1260
100
5V-STAND BY
T002
BC
548C
CR008
1K
T003
BC558C
13,5V
CR009
220K
CR007
10K
CR011
56K
D002
ZPD5,6
4,6-5,1U
IZ=200UA
8309-
707-
465
C004
0,47U
100V
DIEBSTAHL-SICHERUNG
THEFT PROTECTION
DISPOSITIF ANTI-VOL
DISPOSITIVO ANTIFURTO
CR1234
47K
T1119
BC548C
CR1239
18K
D1131
1N4151
C006
470U
16V
T1121
BC548C
CR1244
3,9K
CC1156
0,1U
CR1241
100K
CR1242
560K
D1133
1N4151
T1122
BC
548B
CR1246
220K
CR1236
33K
D1132
1N
4151
CR1243
180K
CR012
51
D005
1N4001
C1154
2,2U
C1158
1U
50V
8415-
155-107
CR1238
270
STAND
BY
+5V
DIEBST.
SICH.
S3
UPD 7516H
UPD 7516H
UPD 7516H
DAUER-
PLUS
BEI
WKC 3860
GESCHLOSSEN
"SAFE"
BLINKSCHALT
MOTOR
STOP
LAUF-
RICHT.
+5V
STAND-BY
D1145
1N4001
D1127
1N4001
5V-STABI
IC1107
7805
8305-
205-703
CC1153
0,1U
CR
1231
47K
D1128
1N4151
C1157
47U
6,3V
C1152
47U
10V
CR1229
470
D1129
1N4151
GERAET
EIN
AUS
5,0V
4,3V
5,7V
CC1144
10U
16V
CR1214
330
T1116
BC548C
CR1207
68K
CR1211
22K
R900
68K
CR904
22K
T901
BC548C
NUR BEI
WKC 3860
T1145
BC547B
CR1275
5,6K
CR1290
47K
D1155
1N4002
CR1285
62
CL1101
0,22UH
C1143
10U
16V
CR1221
270
CC1146
1N
C1147
2,2U
50V
CR1224
180K
CR1223
120K
CC1139
10N
CR1213
270K
T1125
BC548B
CR1212
510K
CC1141
10P
CC1142
330P
12P
4MHZ
Q1101
Q65/26
8382-065-004
CR1145
100K
CR1208
47K
CR1206
68K
CC1132
47N
C1133
47N
CR1204
60K
RT
PIN3
PIN4
PIN5
PIN56
PIN55
PIN53
PIN21
PIN26
PIN63
ZU CR1216
ZU CR1217
SCK
SI
SO
12C/D
RESET
+5V
15
37
53
7
+S
48
39
44
+LW
33
25
+U
56

PROZESSOR-NF-PLATTE 19372-109.00 BEI WKC 3860
PROC.AF BOARD 19372-138.00 BEI WKC 3860 A
C.I.PROC.BF
PIASTRA PROC.BF

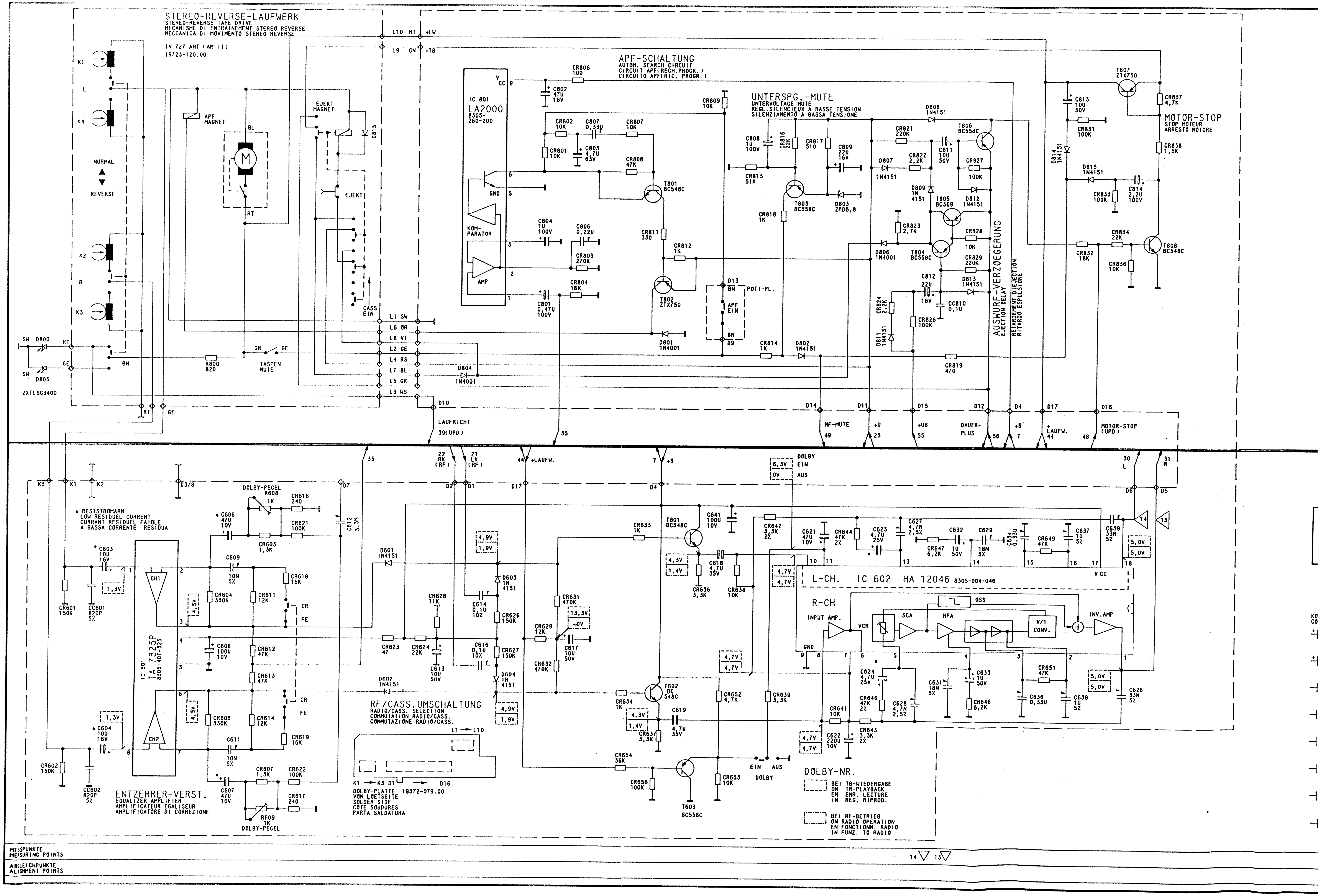
FM-ZF	B1 B2	● ● 10,700MHZ KERAMIKSCHWINGER GRUPPE RT	○ ● 10,675MHZ BL	● ○ 10,725MHZ OR	
HAENDLER-SICH. SCHRAUBE	B4	● DIEBSTAHLSICHERUNG NICHT AKTIVIERBAR	○ DIEBSTAHLSICHERUNG AKTIVIERBAR		
TEST	B5	● FELDSTAERKEANZEIGE IM DISPLAY	○ STATIONSTASTEN-ANZEIGE IM DISPLAY		
LW-SL.RASTER	B6	● LW-SL.RAST. 1KHZ	○ LW-SL.RAST. 3KHZ		
DX	B8	● DX	○ LOC.		
NO KW	B13	● NO KW			
NO CASS	B15	● NO ELEKTR.CASS.			

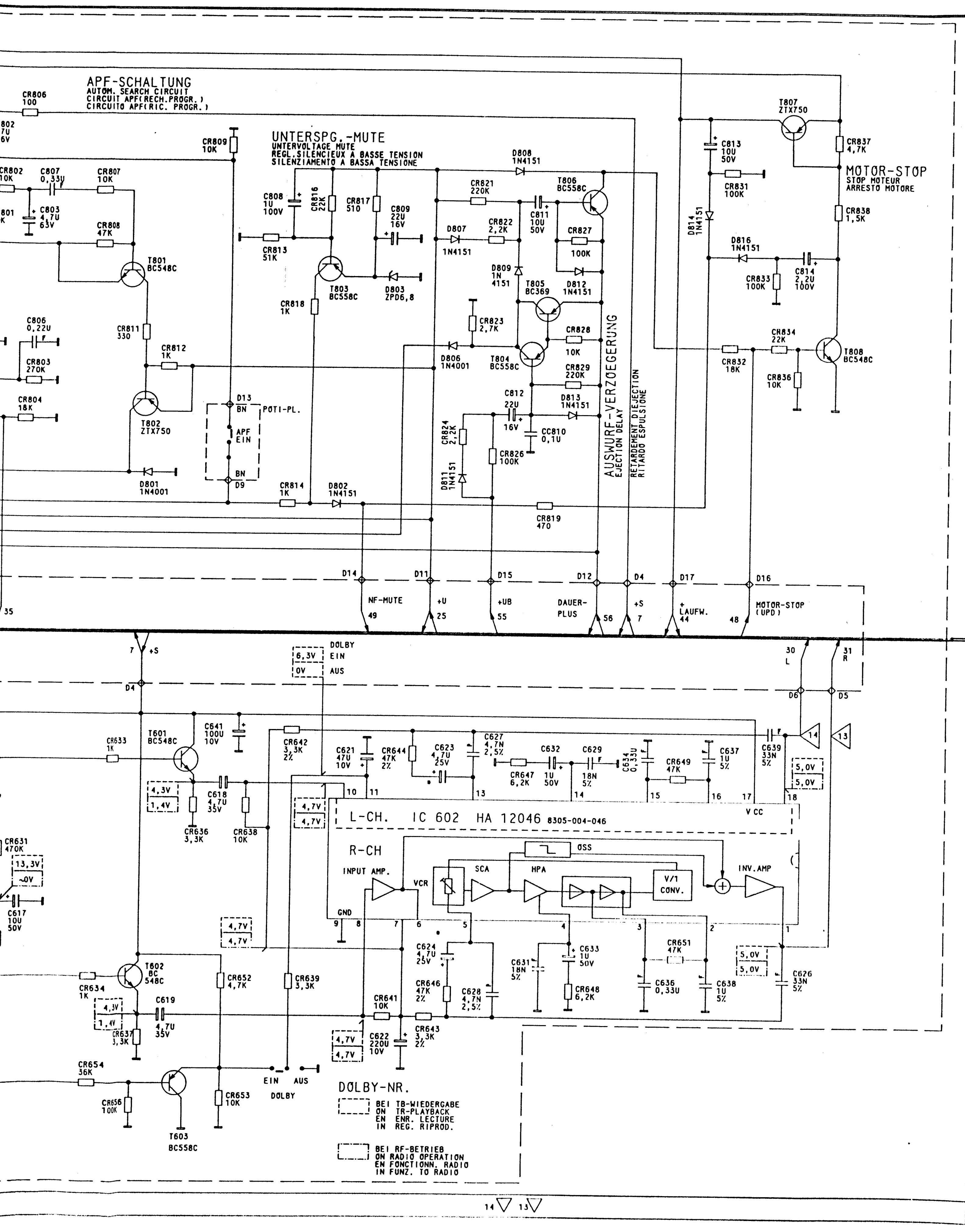
B15 ENTFAELLT BEI WKC 3860 A → NO CASS

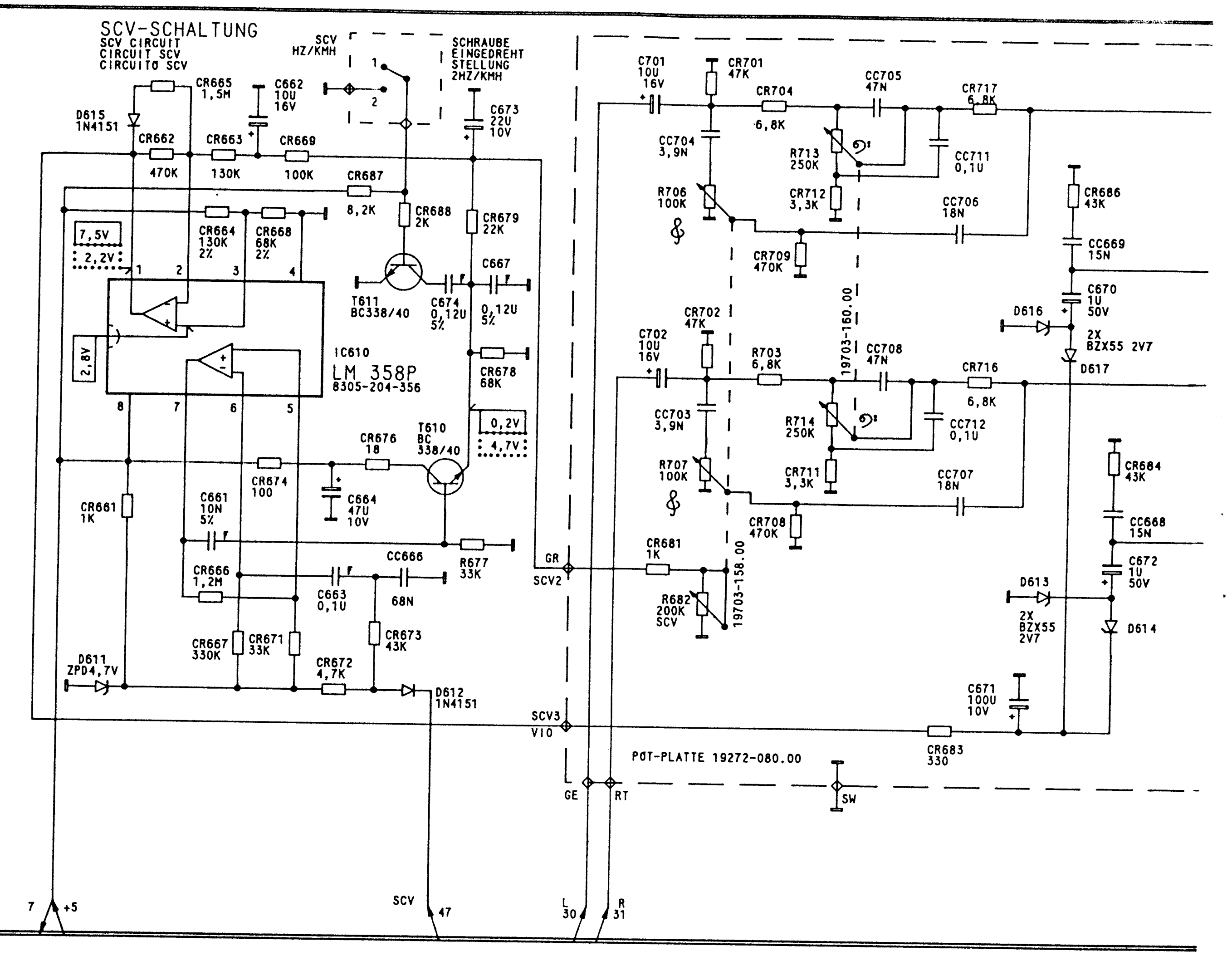
DIODENBRUECKEN UPD 7516 H

● BRUECKE GESETZT ○ BRUECKE NICHT GESETZT

GRUNDIG
WKC 3860
BL.2


STEREO-REVERSE-LAUFWERK
STEREO-REVERSE TAPE DRIVE
MECANISME DI ENTRAINEMENT STEREO REVERSE
MECCANICA DI MOVIMENTO STEREO REVERSE
IN 727 AHT (AM II)
19723-120.00
K1
K4
K2
K3
L
R
NORMAL
REVERSE
APF MAGNET
M
BL
RT
EJEKT MAGNET
EJEKT
D815
CASS EIN
SW D800
SW D805
2XTLSG3400
R800 820
TASTEN MUTE
GR GE
BN
L10 RT +LW
L9 GN +TB
L1 SW
L6 OR
L8 VI
L2 GE
L4 RS
L7 BL
L5 GR
L3 WS
D804 1N4001
D10
LAUFRICHT 39(UPD)
35
APF-SCHALTUNG
AUTOM. SEARCH CIRCUIT
CIRCUIT APF(RECH.PROGR.)
CIRCUITO APF(RIC. PROGR.)
IC 801 LA2000 8305-260-200
KOM-PARATOR
AMP
GND
VCC
CR806 100
C802 47U 16V
CR802 10K
C807 0,33U
CR807 10K
CR801 10K
C803 4,7U 63V
CR808 47K
T801 BC548C
C804 1U 100V
C806 0,22U
CR803 270K
CR804 18K
C801 0,47U 100V
CR811 330
CR812 1K
T802 ZTX750
D801 1N4001
CR809 10K
D13 BN POTI-PL.
APF EIN
BN D9
UNTERSPG.-MUTE
UNTERVOLTAGE MUTE
REGL.SILENCIEUX A BASSE TENSION
SILENZIAMENTO A BASSA TENSIONE
C808 1U 100V
CR816 22K
CR817 510
C809 22U 16V
CR813 51K
T803 BC558C
D803 ZPD6,8
CR818 1K
CR814 1K
D802 1N4151
D808 1N4151
CR821 220K
T806 BC558C
D807 1N4151
CR822 2,2K
C811 10U 50V
CR827 100K
D809 1N 4151
T805 BC369
D812 1N4151
CR823 2,7K
CR828 10K
D806 1N4001
T804 BC558C
CR829 220K
C812 22U 16V
D813 1N4151
CC810 0,1U
CR824 2,2K
CR826 100K
D811 1N4151
CR819 470
AUSWURF-VERZOEGERUNG
EJECTION DELAY
RETARDEMENT DIEJECTION
RITARDO ESPULSIONE
T807 ZTX750
C813 10U 50V
CR837 4,7K
MOTOR-STOP
STOP MOTEUR
ARRESTO MOTORE
CR831 100K
CR838 1,5K
D814 1N4151
D816 1N4151
CR833 100K
C814 2,2U 100V
CR834 22K
CR832 18K
CR836 10K
T808 BC548C
D14 D11 D15 D12 D4 D17 D16
NF-MUTE 49
+U 25
+UB 55
DAUER-PLUS 56
+S 7
+LAUFW. 44
MOTOR-STOP (UPD) 48
22 RK (RF)
21 LK (RF)
44 +LAUFW.
7 +S
DOLBY EIN 6,3V
AUS 0V
30 L
31 R
D6 D5
K3 K1 K2 D3/8 D7 D2 D1 D17 D4
RESTSTROMARM
LOW RESIDUEL CURRENT
CURRANT RESIDUEL FAIBLE
A BASSA CORRENTE RESIDUA
C603 10U 16V
CR601 150K
CC601 820P 5%
1,3V
C604 10U 16V
CR602 150K
CC602 820P 5%
IC 601 TA 7325P 8305-407-325
CH1
CH2
DOLBY-PEGEL R608 1K
CR616 240
C606 47U 10V
CR621 100K
CR603 1,3K
C612 3,3N
C609 10N 5%
CR604 330K
CR611 12K
CR618 16K
CR FE
4,5V
C608 100U 10V
CR612 47K
CR613 47K
CR606 330K
CR614 12K
CR619 16K
C611 10N 5%
C607 47U 10V
CR607 1,3K
CR622 100K
CR617 240
R609 1K DOLBY-PEGEL
ENTZERRER-VERST.
EQUALIZER AMPLIFIER
AMPLIFICATEUR EGALISEUR
AMPLIFICATORE DI CORREZIONE
D601 1N4151
4,9V 1,9V
D603 1N 4151
CR628 11K
C614 0,1U 10%
CR626 150K
CR623 47
CR624 22K
C613 10U 50V
C616 0,1U 10%
CR627 150K
D602 1N4151
D604 1N 4151
RF/CASS.UMSCHALTUNG
RADIO/CASS. SELECTION
COMMUTATION RADIO/CASS.
COMMUTAZIONE RADIO/CASS.
L1 → L10
K1 → K3 D1 → D16
DOLBY-PLATTE 19372-079.00
VON LOETSEITE
SOLDER SIDE
COTE SOUDURES
PARTA SALDATURA
CR631 470K
13,3V -0V
CR629 12K
C617 10U 50V
CR632 470K
CR633 1K
T601 BC548C
C641 100U 10V
4,3V 1,4V
CR636 3,3K
C618 4,7U 35V
CR638 10K
4,7V
CR634 1K
T602 BC 548C
C619 4,7U 35V
CR637 3,3K
CR652 4,7K
CR639 3,3K
CR654 36K
CR656 100K
T603 BC558C
CR653 10K
EIN AUS DOLBY
CR642 3,3K 2%
C621 47U 10V
CR644 47K 2%
C623 4,7U 25V
C627 4,7N 2,5%
C632
C629
CR647 6,2K
1U 50V
18N 5%
C634 0,33U
CR649 47K
C637 1U 5%
C639 33N 5%
5,0V
L-CH. IC 602 HA 12046 8305-004-046
VCC
R-CH
INPUT AMP.
VCR
SCA
HPA
OSS
V/I CONV.
INV.AMP
GND
C624 4,7U 25V
CR646 47K 2%
C628 4,7N 2,5%
C631 18N 5%
C633 1U 50V
CR648 6,2K
CR651 47K
C636 0,33U
C638 1U 5%
C626 33N 5%
CR641 10K
C622 220U 10V
CR643 3,3K 2%
DOLBY-NR.
BEI TB-WIEDERGABE
ON TR-PLAYBACK
EN ENR. LECTURE
IN REG. RIPROD.
BEI RF-BETRIEB
ON RADIO OPERATION
EN FONCTIONN. RADIO
IN FUNZ. TO RADIO
14 13
MESSPUNKTE
MEASURING POINTS
ABGLEICHPUNKTE
ALIGNMENT POINTS


APF-SCHALTUNG
AUTOM. SEARCH CIRCUIT
CIRCUIT APF(RECH.PROGR.)
CIRCUITO APF(RIC. PROGR.)
UNTERSPG.-MUTE
UNTERVOLTAGE MUTE
REGL.SILENCIEUX A BASSE TENSION
SILENZIAMENTO A BASSA TENSIONE
MOTOR-STOP
STOP MOTEUR
ARRESTO MOTORE
AUSWURF-VERZOEGERUNG
EJECTION DELAY
RETARDEMENT D'EJECTION
RITARDO ESPULSIONE
T801 BC548C
T802 ZTX750
T803 BC558C
T804 BC558C
T805 BC369
T806 BC558C
T807 ZTX750
T808 BC548C
D801 1N4001
D802 1N4151
D803 ZPD6,8
D806 1N4001
D807 1N4151
D808 1N4151
D809 1N 4151
D811 1N4151
D812 1N4151
D813 1N4151
D814 1N4151
D816 1N4151
D13 BN
D9 BN
POTI-PL.
APF EIN
NF-MUTE 49
+U 25
+UB 55
DAUER-PLUS 56
+S 7
LAUFW. 44
MOTOR-STOP (UPD) 48
D14
D11
D15
D12
D4
D17
D16
DOLBY EIN AUS
6,3V
0V
30 L
31 R
D6
D5
T601 BC548C
T602 BC 548C
T603 BC558C
L-CH. IC 602 HA 12046 8305-004-046
VCC
R-CH
INPUT AMP.
VCR
SCA
HPA
V/I CONV.
OSS
INV.AMP
GND
DOLBY-NR.
BEI TB-WIEDERGABE
ON TR-PLAYBACK
EN ENR. LECTURE
IN REG. RIPROD.
BEI RF-BETRIEB
ON RADIO OPERATION
EN FONCTIONN. RADIO
IN FUNZ. TO RADIO
EIN
AUS
DOLBY
4,3V
1,4V
4,7V
5,0V
13,3V
-0V
14
13


SCV-SCHALTUNG
SCV CIRCUIT
CIRCUIT SCV
CIRCUITO SCV
SCV HZ/KMH
SCHRAUBE EINGEDREHT STELLUNG 2HZ/KMH
D615 1N4151
IC610 LM 358P 8305-204-356
T611 BC338/40
T610 BC 338/40
D611 ZPD4,7V
D612 1N4151
7,5V
2,2V
2,8V
0,2V
4,7V
GR
SCV2
SCV3
VIO
GE
RT
POT-PLATTE 19272-080.00
19703-160.00
19703-158.00
SW
D613 2X BZX55 2V7
D614
D616 2X BZX55 2V7
D617
7 +5
SCV 47
L 30
R 31

AENDERUNGEN VORBEHALTEN
SUBJECT TO ALTERATION
MODIFICATIONS RESERVEES
CON RISERVA DI MODIFICA

KENNZEICHNUNG VON CHIP-BAUTEILEN
CODING OF CHIP-COMPONENTS
MARQUAGE DES COMPOSANTS CHIP
CONTRASSEGNO DI COMPONENTI CHIP

CC-KONDENSATOR/CAPAZITOR/CONDENSATEUR/CONDENSATORE
CR-WIDERSTAND/RESISTOR/RESISTANCE/RESISTENZA
CD-DIODE/DIODO
CT-TRANSISTOR
CL-SPULE/COIL/BOBINE/BOBINA

KONDENSATOR/CAPACITOR
CONDENSATEUR/CONDENSATORE

ELKO
ELECTROLYTIC
ELECTROLYTIQUE
ELETTROLITICO

TANTAL ELKO
TANTALUM ELECTROLYTIC
ELECTROLYTIQUE AU TANTALE
ELETTROLITICO AL TANTALIO

F FOLIE
FOIL
A FEUILLE
A FOGLIA

K KERAMIK
CERAMIC
CERAMIQUE
A CERAMICA

G GLIMMER
MICA
AU MICA
A MICA

V VIELSCHICHT
MULTILAYER
A COUCHES MULTIPLES
A PIU' STRATI

P POLYPROPYLEN
(KS-KP)

BIPOLAR

WIDERSTAND/RESISTOR
RESISTANCE/RESISTENZA

KSW 0204 DIN

MSW 0204 DIN

KSW 0207 DIN

MSW 0207 DIN

KSW 0309 DIN
KSW 0411 DIN

KSW 0617 DIN

MSW 0309 DIN

NTC

DRAHT
WIRE
BOBINEE
A FILO

METALLOXYDSCHICHT
METAL OXIDE
A OXYDE METALLIQUE
AD OSSIDO METALLICO

RAUSCHARM
LOW NOISE
A SOUFFLE REDUIT
A BASSO RUMORE

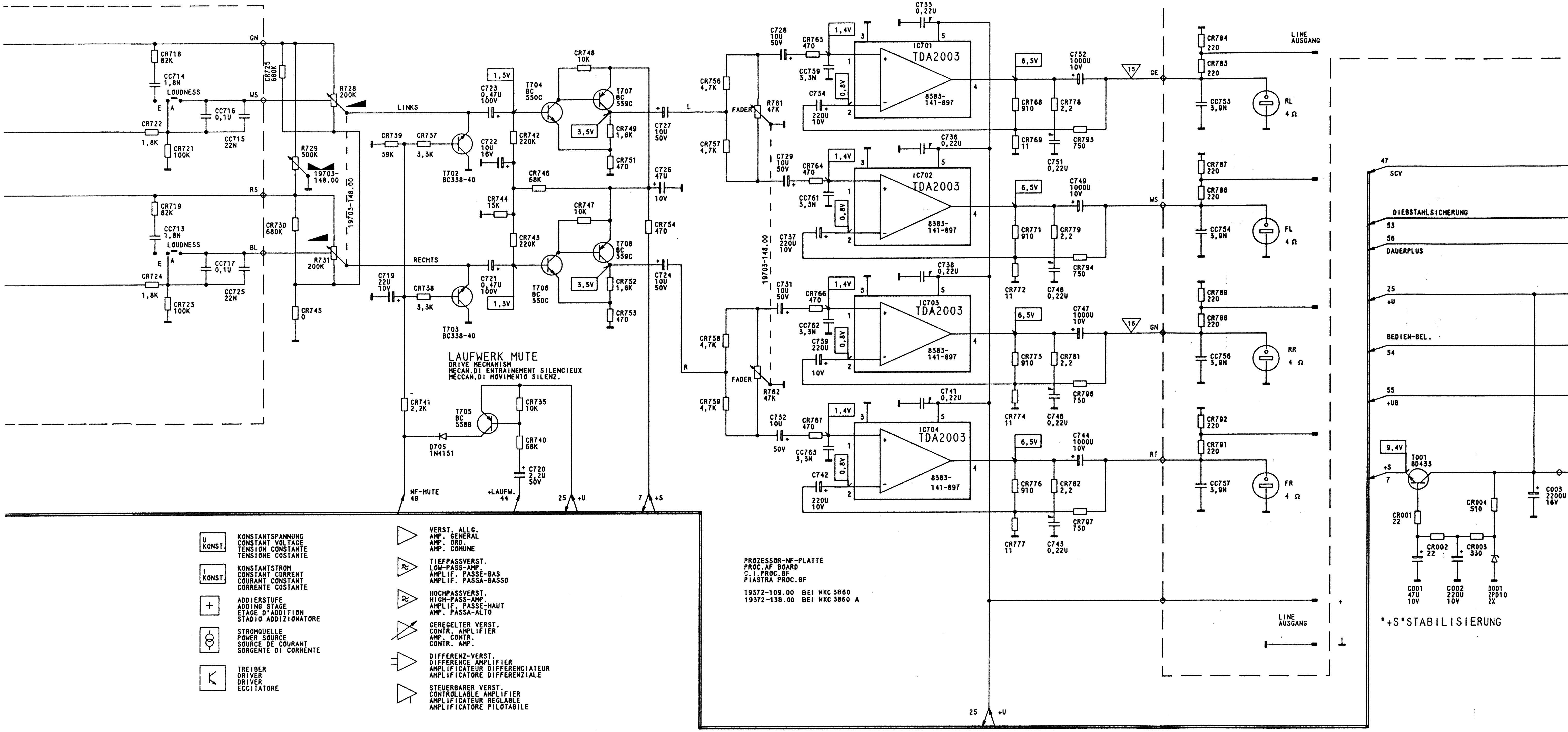
SCHWER ENTFLAMMBAR
LOW FLAMMABILITY
PEU INFLAMMABLE
A BASSA INFLAMMABILITA

SICHERUNGSWIDERSTAND
SAFETY RESISTOR
FUSIBLE
DI SICUREZZA

GRUNDIG

WKC 3860

BL.3



CR718 82K
CC714 1,8N
LOUDNESS
CR722 1,8K
CR721 100K
CC716 0,1U
CC715 22N
CR719 82K
CC713 1,8N
LOUDNESS
CR724 1,8K
CR723 100K
CC717 0,1U
CC725 22N
GN
WS
RS
BL
CR725 680K
R728 200K
R729 500K
19703-148.00
CR730 680K
R731 200K
CR745 0
LINKS
RECHTS
CR739 39K
CR737 3,3K
T702 BC338-40
C722 10U 16V
C723 0,47U 100V
1,3V
CR742 220K
T704 BC 550C
T707 BC 559C
CR748 10K
3,5V
CR749 1,6K
CR751 470
CR746 68K
CR744 15K
CR743 220K
CR747 10K
T706 BC 550C
T708 BC 559C
CR752 1,6K
CR753 470
C719 22U 10V
CR738 3,3K
T703 BC338-40
C721 0,47U 100V
C727 10U 50V
C726 47U 10V
CR754 470
C724 10U 50V
L
R
CR756 4,7K
CR757 4,7K
FADER
R761 47K
CR758 4,7K
CR759 4,7K
R762 47K
LAUFWERK MUTE
DRIVE MECHANISM
MECAN.DI ENTRAINEMENT SILENCIEUX
MECCAN.DI MOVIMENTO SILENZ.
CR741 2,2K
T705 BC 558B
D705 1N4151
CR735 10K
CR740 68K
C720 2,2U 50V
NF-MUTE 49
+LAUFW. 44
25 +U
7 +S
C728 10U 50V
CR763 470
CC759 3,3N
C734 220U 10V
0,8V
1,4V
IC701 TDA2003
8383-141-897
C733 0,22U
6,5V
C752 1000U 10V
CR768 910
CR778 2,2
CR769 11
CR793 750
C751 0,22U
GE
15
C729 10U 50V
CR764 470
CC761 3,3N
C737 220U 10V
IC702 TDA2003
C736 0,22U
C749 1000U 10V
CR771 910
CR779 2,2
CR772 11
CR794 750
C748 0,22U
WS
C731 10U 50V
CR766 470
CC762 3,3N
C739 220U
10V
IC703 TDA2003
C738 0,22U
C747 1000U 10V
CR773 910
CR781 2,2
CR774 11
CR796 750
C746 0,22U
GN
16
C732 10U 50V
CR767 470
CC763 3,3N
C742 220U 10V
IC704 TDA2003
C741 0,22U
C744 1000U 10V
CR776 910
CR782 2,2
CR777 11
CR797 750
C743 0,22U
RT
LINE AUSGANG
CR784 220
CR783 220
CC753 3,9N
RL 4 Ω
CR787 220
CR786 220
CC754 3,9N
FL 4 Ω
CR789 220
CR788 220
CC756 3,9N
RR 4 Ω
CR792 220
CR791 220
CC757 3,9N
FR 4 Ω
LINE AUSGANG
25 +U
47 SCV
DIEBSTAHLSICHERUNG
53
56
DAUERPLUS
25 +U
BEDIEN-BEL.
54
55 +UB
9,4V
+S 7
T001 BD433
CR001 22
CR002 22
CR003 330
CR004 510
C001 47U 10V
C002 220U 10V
D001 ZPD10 2%
C003 2200U 16V
"+S"STABILISIERUNG

PROZESSOR-NF-PLATTE
PROC.AF BOARD
C.I.PROC.BF
PIASTRA PROC.BF

19372-109.00 BEI WKC 3860
19372-138.00 BEI WKC 3860 A

U KONST — KONSTANTSPANNUNG / CONSTANT VOLTAGE / TENSION CONSTANTE / TENSIONE COSTANTE

I KONST — KONSTANTSTROM / CONSTANT CURRENT / COURANT CONSTANT / CORRENTE COSTANTE

+ — ADDIERSTUFE / ADDING STAGE / ETAGE D'ADDITION / STADIO ADDIZIONATORE

STROMQUELLE / POWER SOURCE / SOURCE DE COURANT / SORGENTE DI CORRENTE

TREIBER / DRIVER / DRIVER / ECCITATORE

VERST. ALLG. / AMP. GENERAL / AMP. ORD. / AMP. COMUNE

TIEFPASSVERST. / LOW-PASS-AMP. / AMPLIF. PASSE-BAS / AMPLIF. PASSA-BASSO

HOCHPASSVERST. / HIGH-PASS-AMP. / AMPLIF. PASSE-HAUT / AMP. PASSA-ALTO

GEREGELTER VERST. / CONTR. AMPLIFIER / AMP. CONTR. / CONTR. AMP.

DIFFERENZ-VERST. / DIFFERENCE AMPLIFIER / AMPLIFICATEUR DIFFERENCIATEUR / AMPLIFICATORE DIFFERENZIALE

STEUERBARER VERST. / CONTROLLABLE AMPLIFIER / AMPLIFICATEUR REGLABLE / AMPLIFICATORE PILOTABILE

DK — DURCHSAGEKENNUNG DEMOD. / ROAD FLASH DETECTION DEMOD. / MESSAGE DEMOD. / IDENTIFICAZIONE COMUNL. DEMOD.

BK — BEREICHSKENNUNG DEMOD. / AREA FLASH DETECTION DEMOD. / REPERAGE DE ZONE DEMOD. / INDENTIFICAZIONE ZONA DEMOD.

BANDSPERRE / BAND-STOP FILTER / FILTRE COUPE-BANDE / FILTRO A SOPPRESSIONE DI BANDA

BANDPASS / BAND PASS / FILTRE PASSE-BANDE / FILTRO PASSA-BANDA

SCHWELLWERT-SCHALTER / THRESHOLD VALUE SWITCH / COMMUTATEUR VALEUR SEUIL / COMMUTATORE DEL VALORE DI SOGLIA

SCHMITTRIGGER / SCHMITT-TRIGGER / TRIGGER DE SCHMITT / CIRC. DI SGANCIO DI SCHMITT

ELECTR. SCHALTER / ELECTR. SWITCH / COMMUTATEUR ELECTR. / COMMUTAZIONE ELETTR.

M — MISCHER-VERST. / MIXER-AMPL. / MELANGEUR AMP. / MISCELATRICE AMP.

DEMODULATOR / DEMODULATOR / DEMODULATEUR / DEMODULATORE

1/2 — TEILER / DIVIDER / DIVISEUR / PARTITORE

M — MISCHER / MIXER / MELANGEUR / MISCELATRICE

STELLER / CONTROL / REGULATEUR / REGOLATORE

INDIC — INDIKATOR / INDICATOR / INDICATEUR / INDICATORE

WIND. DISCR. — FENSTER-DISKRIMINATOR / WINDOW DISCRIMINATOR / DISCRIMINATEUR A FENETRE / DISCRIMINATORE A FINESTRA

OSC. — GEREGELTER OSZILLATOR / CONTROLLED OSCILLATOR / OSC. REGLE / OSC. CONTR.

REGELSPANNUNGS-VERST. / CONTROL VOLTAGE-AMP. / TENSION DE REGLAGE AMP. / TENSIONE DI CONTROLLO AMP.

SW-SCHWARZ BLACK NOIR NERO	BN-BRAUN BROWN BRUN MARRONE	RT-ROT RED ROUGE ROSSO
GE-GELB YELLOW JAUNE GIALLO	GN-GRUEN GREEN VERT VERDE	BL-BLAU BLUE BLEU BLU
VI-VIOLETT VIOLET VIOLET VIOLETTO	GR-GRAU GREY GRIS GRIGIO	WS-WEISS WHITE BLANC BIANCO
RS-ROSA PINK ROSE ROSA	OR-ORANGE ORANGE ORANGE ARANCIONE	TR-TRANSPARENT TRANSPARENT TRANSPARENT TRASPARENTE

ALLE SPANNUNGEN GEMESSEN BEI U_B- 14V GEGEN MINUS
ALL VOLTAGES MEASURED AT U_B- 14V WITH RESPECT TO NEGATIVE
TOUTES LES TENSIONS SONT MESUREES POUR U_B- 14V AU MOINS
TUTTE LE TENSIONI MISURATE CON U_B- 14V VERSO IL NEGATIVO

GLEICHSPANNUNG BEI U -14V UND AUSSTEUERUNG AM SCV-EINGANG MIT U-600 MV/200HZ

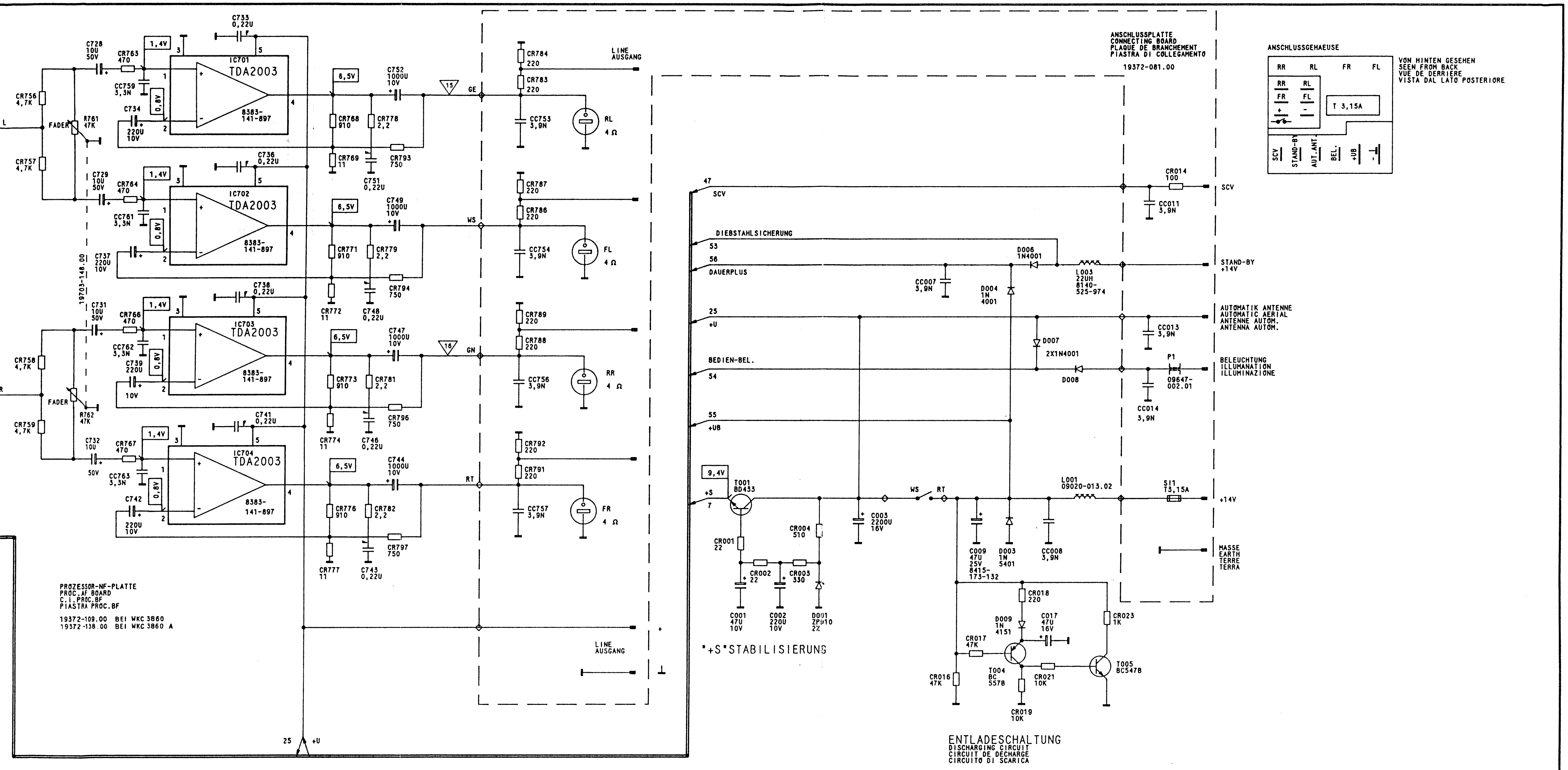
DIRECT CURRENT VOLTAGE AT U-14V AND MODULATION AM SCV INPUT WITH U-600 MV/200HZ

TENSION CONTINUE POUR U-14V ET MODULATION AM ENTREE SCV AVEC U-600 MV/200HZ

TENSIONE CONTINUA A U -14V E MODULAZIONE AM INGRESSO SCV CON U - 600MV / 200HZ

15 16

Änderunge


C733
0,22U
C728
10U
50V
CR763
470
1,4V
IC701
TDA2003
8383-
141-897
CC759
3,3N
C734
220U
10V
0,8V
CR756
4,7K
L
FADER
R761
47K
CR757
4,7K
6,5V
C752
1000U
10V
15
GE
CR768
910
CR778
2,2
CR769
11
CR793
750
C751
0,22U
C736
0,22U
C729
10U
50V
CR764
470
IC702
TDA2003
CC761
3,3N
C737
220U
10V
19703-148.00
6,5V
C749
1000U
10V
WS
CR771
910
CR779
2,2
CR794
750
CR772
11
C748
0,22U
C738
0,22U
C731
10U
50V
CR766
470
IC703
TDA2003
CC762
3,3N
C739
220U
10V
CR758
4,7K
R
FADER
R762
47K
CR759
4,7K
6,5V
C747
1000U
10V
16
GN
CR773
910
CR781
2,2
CR796
750
CR774
11
C746
0,22U
C741
0,22U
C732
10U
50V
CR767
470
IC704
TDA2003
CC763
3,3N
C742
220U
10V
6,5V
C744
1000U
10V
RT
CR776
910
CR782
2,2
CR797
750
CR777
11
C743
0,22U
CR784
220
CR783
220
LINE
AUSGANG
CC753
3,9N
RL
4 Ω
CR787
220
CR786
220
CC754
3,9N
FL
4 Ω
CR789
220
CR788
220
CC756
3,9N
RR
4 Ω
CR792
220
CR791
220
CC757
3,9N
FR
4 Ω
LINE
AUSGANG
PROZESSOR-NF-PLATTE
PROC.AF BOARD
C.I.PROC.BF
PIASTRA PROC.BF
19372-109.00 BEI WKC 3860
19372-138.00 BEI WKC 3860 A
25
+U
ANSCHLUSSPLATTE
CONNECTING BOARD
PLAQUE DE BRANCHEMENT
PIASTRA DI COLLEGAMENTO
19372-081.00
ANSCHLUSSGEHAEUSE
RR
RL
FR
FL
RR
RL
FR
FL
+
-
T 3,15A
SCV
STAND-BY
AUT.ANT.
BEL.
+UB
-
VON HINTEN GESEHEN
SEEN FROM BACK
VUE DE DERRIERE
VISTA DAL LATO POSTERIORE
47
SCV
CR014
100
CC011
3,9N
SCV
DIEBSTAHLSICHERUNG
53
56
DAUERPLUS
D006
1N4001
L003
22UH
8140-
525-974
CC007
3,9N
D004
1N
4001
STAND-BY
+14V
25
+U
D007
2X1N4001
CC013
3,9N
AUTOMATIK ANTENNE
AUTOMATIC AERIAL
ANTENNE AUTOM.
ANTENNA AUTOM.
BEDIEN-BEL.
54
D008
P1
09647-
002.01
CC014
3,9N
BELEUCHTUNG
ILLUMANATION
ILLUMINAZIONE
55
+UB
9,4V
+S
7
T001
BD433
CR001
22
CR004
510
CR002
22
CR003
330
C001
47U
10V
C002
220U
10V
D001
ZPD10
2%
C003
2200U
16V
WS
RT
L001
09020-013.02
S11
T3,15A
+14V
C009
47U
25V
8415-
173-132
D003
1N
5401
CC008
3,9N
MASSE
EARTH
TERRE
TERRA
"+S"STABILISIERUNG
CR018
220
D009
1N
4151
C017
47U
16V
CR023
1K
CR017
47K
T004
BC
557B
CR021
10K
T005
BC547B
CR016
47K
CR019
10K
ENTLADESCHALTUNG
DISCHARGING CIRCUIT
CIRCUIT DE DECHARGE
CIRCUITO DI SCARICA

ALLE SPANNUNGEN GEMESSEN BEI U_B- 14V GEGEN MINUS
ALL VOLTAGES MEASURED AT U_B- 14V WITH RESPECT TO NEGATIVE
TOUTES LES TENSIONS SONT MESUREES POUR U_B- 14V AU MOINS
TUTTE LE TENSIONI MISURATE CON U_B- 14V VERSO IL NEGATIVO

RIMINATOR
IMINATOR
UR A FENETRE
RE A FINESTRA

SZILLATOR
SCILLATOR

GS-VERST.
AGE-AMP.
EGLAGE AMP.
CONTROLLO AMP.

SW-SCHWARZ BLACK NOIR NERO	BN-BRAUN BROWN BRUN MARRONE	RT-ROT RED ROUGE ROSSO
GE-GELB YELLOW JAUNE GIALLO	GN-GRUEN GREEN VERT VERDE	BL-BLAU BLUE BLEU BLU
VI-VIOLETT VIOLET VIOLET VIOLETTO	GR-GRAU GREY GRIS GRIGIO	WS-WEISS WHITE BLANC BIANCO
RS-ROSA PINK ROSE ROSA	OR-ORANGE ORANGE ARANCIONE	TR-TRANSPARENT TRANSPARENT TRANSPARENT TRASPARENTE

GLEICHSPANNUNG BEI U -14V UND AUSSTEUERUNG
AM SCV-EINGANA MIT U-600 MV/200HZ

DIRECT CURRENT VOLTAGE AT U-14V AND
MODULATION AM SCV INPUT WITH U-600 MV/200HZ

TENSION CONTINUE POUR U-14V ET
MODULATION AM ENTREE SCV AVEC U-600 MV/200HZ

TENSIONE CONTINUA A U -14V E MODULAZIONE
AM INGRESSO SCV CON U - 600MV / 200HZ

GRUNDIG

WKC 3860

BL.4

15 16